

# Arriba

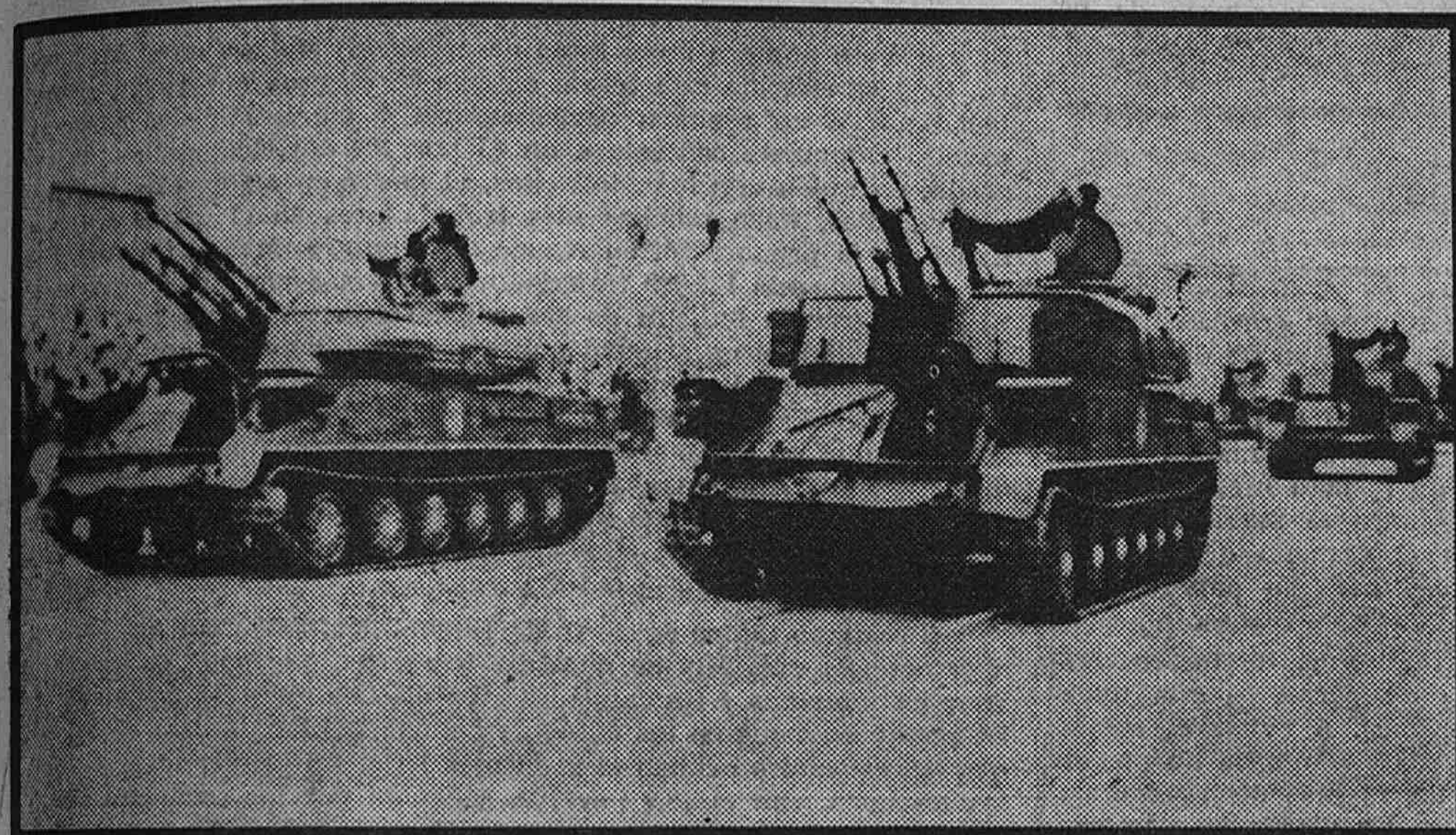
FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.771. — II EPOCA. — MADRID, MIERCOLES 19 DE AGOSTO 1970. — DEP. L.: M. 17.196. — AV. GENERALISIMO, 148. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4 PESETAS

## CHECOSLOVAQUIA, ANTE EL ANIVERSARIO DE LA INVASION SOVIETICA

### Maniobras militares y llamada a la resistencia



Por medio de octavillas, la resistencia checoslovaca invita al Día del Silencio, el próximo viernes 21, fecha en la que se cumple el segundo aniversario de la invasión soviética. A pesar de las constantes «purgas», son muchos los checos que perseveran en la doctrina de la llamada «Primavera de Praga». Por su parte, la Checoslovaquia oficial ha querido demostrar su adhesión a la Unión Soviética autorizando y presidiendo unas maniobras militares conjuntas en Bohemia. En la foto vemos cómo una unidad de carros de la defensa austriaca pasa por las calles de Praga, durante el desfile que tuvo lugar ayer como fin de las citadas maniobras. (Página 8.)

## EL «GAS NERVIOSO», EN SU TUMBA

### A 4.500 METROS TOCO FONDO EL «LEBARON RUSSELL BRIGGS»,

WASHINGTON, 18. (Efe.)— Las 67 toneladas de gas nervioso, a bordo de un barco tipo «Liberty», se hundieron hoy, finalmente, en el Atlántico frente a las costas de Florida, después de días de controversia sobre un posible peligro para la vida humana y la fauna marina. El «Lebaron Russell Briggs», que había sido remolcado hasta 450 kilómetros de la costa de Cabo Kennedy, se hundió rápidamente en el mar esta tarde, una vez que le fueron abiertas todas sus escotillas. El barco, de un tipo muy común en la época de la segunda guerra mundial, se sumergió rápidamente y llegó a tocar el fondo del océano, a 4.500 metros de profundidad, en pocos minutos, llevando como única carga las 67 toneladas que, según la Marina norteamericana, hubieran sido más peligrosas que en tierra.

## URUGUAY: LA POLICIA EN ACCION

### SIETE MIL DETENIDOS EN DIECISIETE DIAS

MONTEVIDEO, 18.—La Policía informó que hasta el momento se realizaron 7.000 detenciones desde que se inició la búsqueda de los extranjeros secuestrados hace diecisiete días. Aún continúan detenidos unos 50 sospechosos de pertenecer a organizaciones subversivas. Todas las demás personas han sido ya puestas en libertad, incluyendo a un médico.

La Policía uruguaya descubrió ayer lunes la entrada de un túnel en un barrio en las afueras de Montevideo, que pudiera tratarse del lugar de detención de los rehenes de los «tupamaros».

La Policía ha bloqueado inmediatamente el barrio, pero aún no ha iniciado la exploración del túnel, para evitar cualquier precipitación que pudiera ser fatal a los rehenes. En el comunicado de los «tupamaros», reconocido como auténtico, los terroristas amenazaron con matar a sus dos rehenes si la Policía localizaba el lugar en que se encuentran.

Este túnel, de construcción muy antigua, une dos edificios, aunque se desconocen datos precisos, pues la Policía mantiene un mutismo total.

Por otra parte, la Policía está a punto de entregar a las autoridades judiciales a Raúl Sendic y quince «tupamaros», más de ocho de los cuales están considerados como dirigentes de importancia en el movimiento.

#### Expectación en Brasil

RIO DE JANEIRO, 18.—Gran expectación se manifiesta hoy en los medios políticos cariocas y en la Prensa, ante la reunión de

\*\*\* PAG. 8

## Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
CALLE SANTA BARBARA, 4 - MADRID (10)

## TENSION ENTRE LOS PAISES ARABES

### CERCADA LA EMBAJADA DE LA RAU EN BAGDAD

12.000 SOLDADOS IRAQUIES EN JORDANIA, BAJO EL MANDO PALESTINO

#### ARAFAT:

«NI LA ONU NI JARRING SOLUCIONARAN EL CONFLICTO»



La puesta en marcha del Plan Rogers, con la aceptación del «alto el fuego» por Israel y Egipto, ha desencadenado en el Oriente Medio numerosos incidentes entre los países árabes. Irak y Egipto se acusan mutuamente de traición, y los Gobiernos de ambos países toman medidas de represión.

En El Cairo, un diplomático iraquí sufrió una tentativa de secuestro. Anteriormente varios estudiantes y residentes iraquíes en la capital egipcia fueron detenidos e interrogados. En represalia, la Embajada de la RAU en Bagdad está cercada y cinco civiles egipcios están detenidos por la Policía.

Por otra parte, el Gobierno del Iraq ha decidido poner bajo el mando de los palestinos los 12.000 soldados que el citado país tiene estacionados en Jordania, sustrayéndolos así del Ejército árabe.

Arafat ha afirmado que ni la ONU ni Jarring solucionarán el conflicto. «Sólo los fusiles nos devolverán nuestra patria.»

\*\*\* PAG. 6

## VEREDICTO USA:

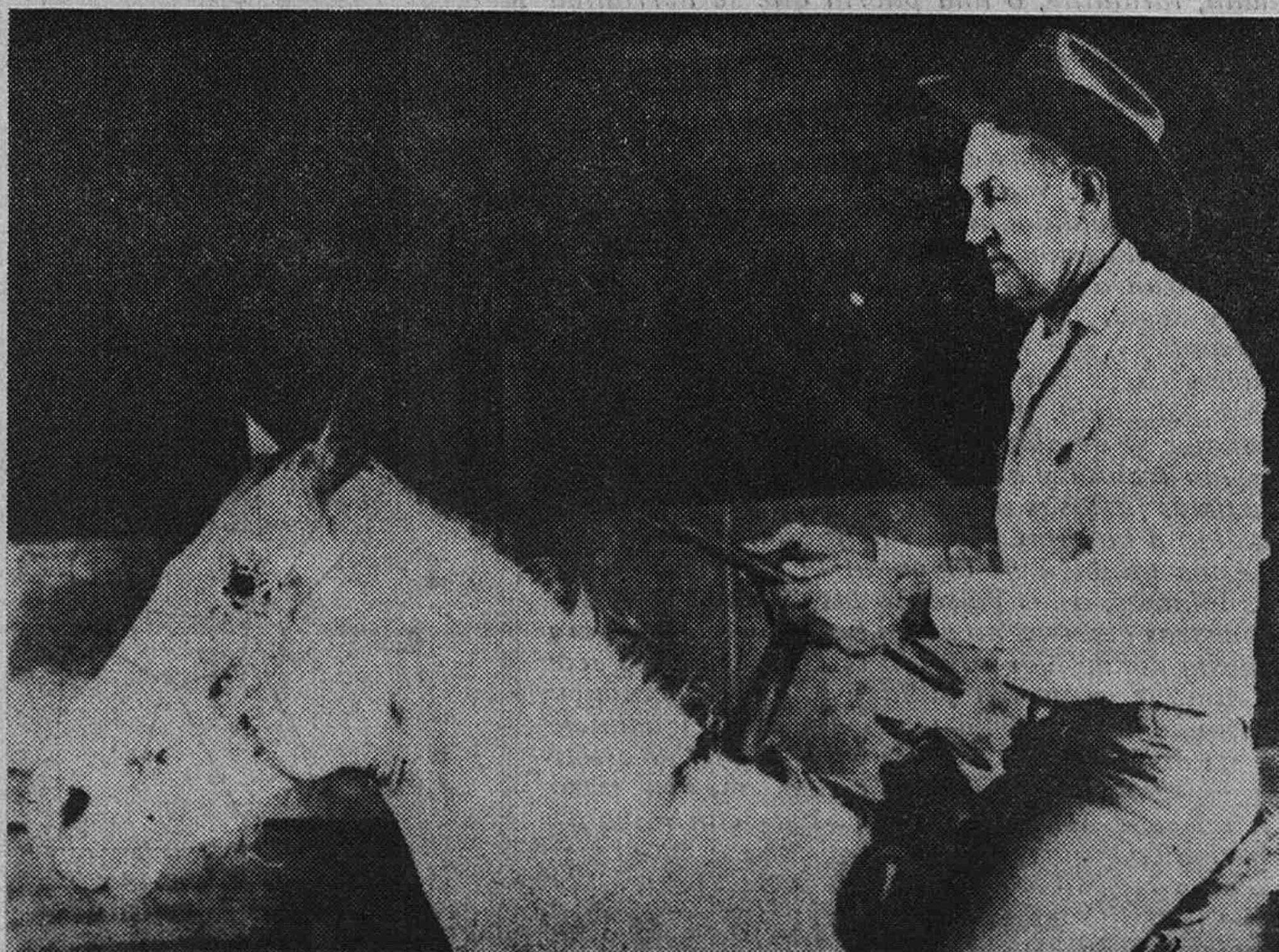
### EGIPTO NO VIOLÓ LA TREGUA

WASHINGTON, 18. (Efe.)—Joseph Sisco, ayudante del secretario de Estado para Asuntos de Oriente Medio, comunicó al embajador israelí en Washington, Itzhak Rabin, que los Estados Unidos no han encontrado pruebas que respalden las acusaciones israelíes de que la RAU violó el alto el fuego, según declararon hoy en Washington fuentes oficiales.

En el curso de la conferencia de Prensa diaria, el portavoz del Departamento, Robert J. McCloskey, declaró que los Estados Unidos habían terminado su estudio sobre la alegada violación y que más tarde se haría pública una declaración norteamericana sobre el tema, declaración que parece se conocerá mañana.

## CABALLO CASI CASI CIBERNETICO

Ni los rancheros se ven libres de la funesta manía de conducir. Larry Filer, de California, se ha inventado, como si tuviera que presentarlo a la Feria de Inventos de Bruselas, un volante para dirigir su caballo «Doc», de seis años. Le rodea el cuello con un aro de metal conectado al volante y así se dedica a recorrer sus tierras. No permite que lo utilice mucha gente, y ha colocado un cartel sobre el animal en el que dice: «Utilizar solamente en caso de emergencia.» Así, el pobre «Doc», como un extintor de incendios, se va a ver inundado hasta su cuello de metal en la sociedad de consumo. Pero a lo mejor soluciona el problema de la contaminación



## RUSIA

### AUMENTO DEL POTENCIAL BELICO

El ministro de Defensa soviético, ante lo que pudiera ocurrir en Indochina y Oriente Medio, ha advertido de la necesidad de aumentar la potencia de las Fuerzas Armadas rusas.

\*\*\* PAG. 8

## INGLATERRA

### LA RAF Y EUROPA

Al parecer, por razones económicas, ha sido anulado el proyecto de vigilancia de las fronteras de la Europa oriental por la RAF.

\*\*\* PAG. 7

## IRLANDA DEL NORTE

La oposición se ha reagrupado frente a Chichester Clark y se cree que la extrema derecha podría formar Gobierno.

\*\*\* PAG. 7

## FRANCIA

### A LA CONQUISTA DE BURDEOS

Chaban - Delmas tendrán que enfrentarse a un fuerte candidato de la oposición. Servan-Schreiber intenta agrupar a los radicales, socialistas y democristianos.

\*\*\* PAG. 7







## El automóvil

España ocupa el décimo lugar del mundo en la producción de vehículos automóviles. La industria da ocupación a 55.000 personas, repartidas en la actualidad en las seis fábricas dedicadas a la producción de turismos y furgonetas.

La fabricación de vehículos automóviles no cesa en España de crecer. Durante la vigencia del I Plan de Desarrollo Económico y Social, la producción registró un aumento del 235 por 100, con un incremento anual acumulativo del 36 por 100. En 1967, año que finalizó el Plan, la producción era 3,5 veces superior a la de 1964, año de iniciación del mismo. En 1969 volvió a aumentar la producción nada menos que en el 27 por 100, con respecto a 1968. La fabricación de vehículos en 1969 supuso un total de 369.949 turismos, 83.400 vehículos industriales, 31.389 motocicletas y 145.133 ciclomotores.

En el período enero-mayo de 1970, la producción de turismos —excepto los transformados en furgonetas— ha sido de 183.169. En el mismo período, la producción de vehículos industriales —incluidos las furgonetas y los «todo terreno»— ha sido de 41.897 unidades.

El problema planteado para la industria del automóvil, que ha logrado tan alto grado de crecimiento en cuanto a producción se refiere, es el de la comercialización, y más concretamente el de las ventas al exterior.

En 1969 se han exportado 7.825 turismos, 1.113 vehículos industriales y 321 autobuses, además de 30.000 cajas de cambio y otros diferentes repuestos. Una sola casa exportó 3.304 vehículos a 14 países. El valor global de la exportación de vehículos nacionales se cifra alrededor de los 3.730 millones de pesetas.

No constituye un secreto que en el momento en que se sature el mercado nacional, si no se han adoptado las medidas oportunas en cuanto a comercialización se refiere, y sobre todo a la conquista de mercados en el exterior, la industria del automóvil podrá verse afectada de cerca por una serie de problemas de difícil solución.

Arriba

## La norma de la convivencia

Alguien dijo que la rebeldía pierde todo su romanticismo cuando se convierte en revolución. Este podría ser el caso de los «tupamaros» uruguayos. Su aparición fue saludada con pronunciamientos muy distintos. Sin considerar los puntos esenciales del movimiento «tupamaro», la audacia y el repartir a los pobres algunas de las cosas en que abundan los ricos, siempre ha tenido admiradores. Ya proporcionó cierta aureola de simpatía, por ejemplo, a la figura de nuestro Luis Candela.

En la actualidad, sin embargo, y, en especial, por el secuestro de personal diplomático extranjero, ha caído sobre ellos la repulsa casi unánime. Hasta Rusia, acostumbrada a esparcir por el mundo la semilla de la revolución, lo ha condenado. Aunque sólo sea por la lógica elemental del chusco de turno, que define la curiosidad ajena cuando dice: Usted a lo suyo; ésta es nuestra guerra.

El Episcopado argentino ha dicho recientemente, acerca de los procedimientos en uso: «No podemos menos que deplorar, con Su Santidad Pablo VI, que se erijan en sistema de lucha, métodos de terror, que la conciencia civil rechaza con toda justicia.»

También monseñor Cámara, arzobispo de Recife (Brasil), nada sospechoso de reaccionario, ha descartado, por inadmisibles, tales métodos.

Por mucho que avancen las ciencias positivas, siempre tendrá que ser respetada una norma más o menos básica, en la convivencia de seres humanos. Para seguir siendo convivencia humana. No hablamos de la moral cristiana, que tiene mayores exigencias al respecto.

Ahora, mientras continúan los comunicados «tupamaros» al Gobierno uruguayo, para determinar el canje de los secuestrados; y siguen los registros implacables de la Policía; nos llega la noticia de que ha sido autorizado el uso del pentotal para el interrogatorio de los detenidos. Nos sorprende. La deontología criminológica es terminante: Como medio de investigación judicial es totalmente ilícito, cuando se aplica contra la voluntad del presunto culpable. Aún los que afirman que no «fuerzas» la declaración, reconocen que es una invasión del santuario de la libertad, constitutivo más esencial de la dignidad humana, que la propia vida.

Además, de que su eficacia como suero de la verdad, es científicamente dudosa. Seelig, el gran criminólogo, dice: «Como quiera que la semimarcosis, producida por el pentotal u otras drogas significa un profundo ataque al conjunto psicofísico de la persona, y por interrumpir precisamente la actuación del núcleo de la personalidad, afecta a la libertad del hombre, su aplicación a fines de tomar declaración es absolutamente inadmisibles sin consentimiento del sujeto. Incluso con su consentimiento, un interrogatorio en estado crepuscular no sería una declaración en sentido procesal y —en el caso, por ejemplo, de que un inculcado, que incluso haya pedido que se le aplique este procedimiento, niegue también en estado crepuscular—, es un descargo muy dudoso.»

Así las cosas, la postura del «y tú más», ni en el gobierno de los pueblos, ni en la vida, es el camino.

Arriba

## CARTAS DE LA PENIBETICA

### AGUAS SIN ESPEJISMOS

Por Juan APARICIO

EN medio de Huéneja, mojón limítrofe de la provincia granadina, con almendros y castaños cerca de los mil metros de altitud, y la Calahorra del Marquesado del Cenete, debajo de la ondulación glaciar de Sierra Nevada, hay pueblos con desinencias que parecen galaicas, aunque sean topomímicos del más primitivo lenguaje mozárabe, una agricultura rala a base de cebada y segadoras vetustas, un castillo renacentista con mármoles y preciosidades pétreas, cuando ya los Reyes Católicos había abatido las fortalezas feudales y, como la más sorprendente, mirabolante y extraordinaria visión, inscripciones en inglés: «To Abraham Lincoln from the people of Dallas» en la pared desconchada de la plaza de una aldea vacía, donde existen anillas colgantes para atar los caballos y barracones de madera rotulados: «The Gold Palace», «Dallas Hotel», «Dixie Club»...

Dispénsame, señor director, algún galicismo; puesto que son los franceses quienes explotan las minas de hierro de esta comarca, que la han recorrido, desde sus viajes neoclásicos, las andanzas del Romanticismo, y actualmente con una llave maestra en la mano para entrar y salir de las espeluncas y de los palacios, ya que yo no pude visitar el castillo atrancado de la Calahorra, donde mi padre había dormido a pierna suelta cuando dirigía, como letrado, los litigios de doña María de los Dolores Téllez Girón, duquesa de Osuma, contra su marido, propietarios entonces del inmueble penibético, mientras que un franchute cualquiera dispuso del Abracadabra y nos ha descrito, con señales y pelos, la maravilla arquitectónica.

Sin embargo, existe otro máximo y reciente asombro en estos lugares, al enterarnos por «Le Monde», que un enviado especial de dicho diario de París estuvo en las marismas del Guadalquivir y junto al río Guadalete, de los pesares visigóticos; pero también en la cuenca atlántica del Guadiana, Menor, cuyo caudal se surte de las avenidas fluviales y de las filtraciones de nuestra cordillera alpujarreña, apenas fertilizando a la vega de Guadix y dejando de secano a los llanos marquesales de este paisaje esbozado al principio. El periodista parisiense nos relató su impresión de la tierra estéril y solitaria, sola con la compañía del viento frío y rojizo, asemejándose a ciertas estampas del Oeste americano, que

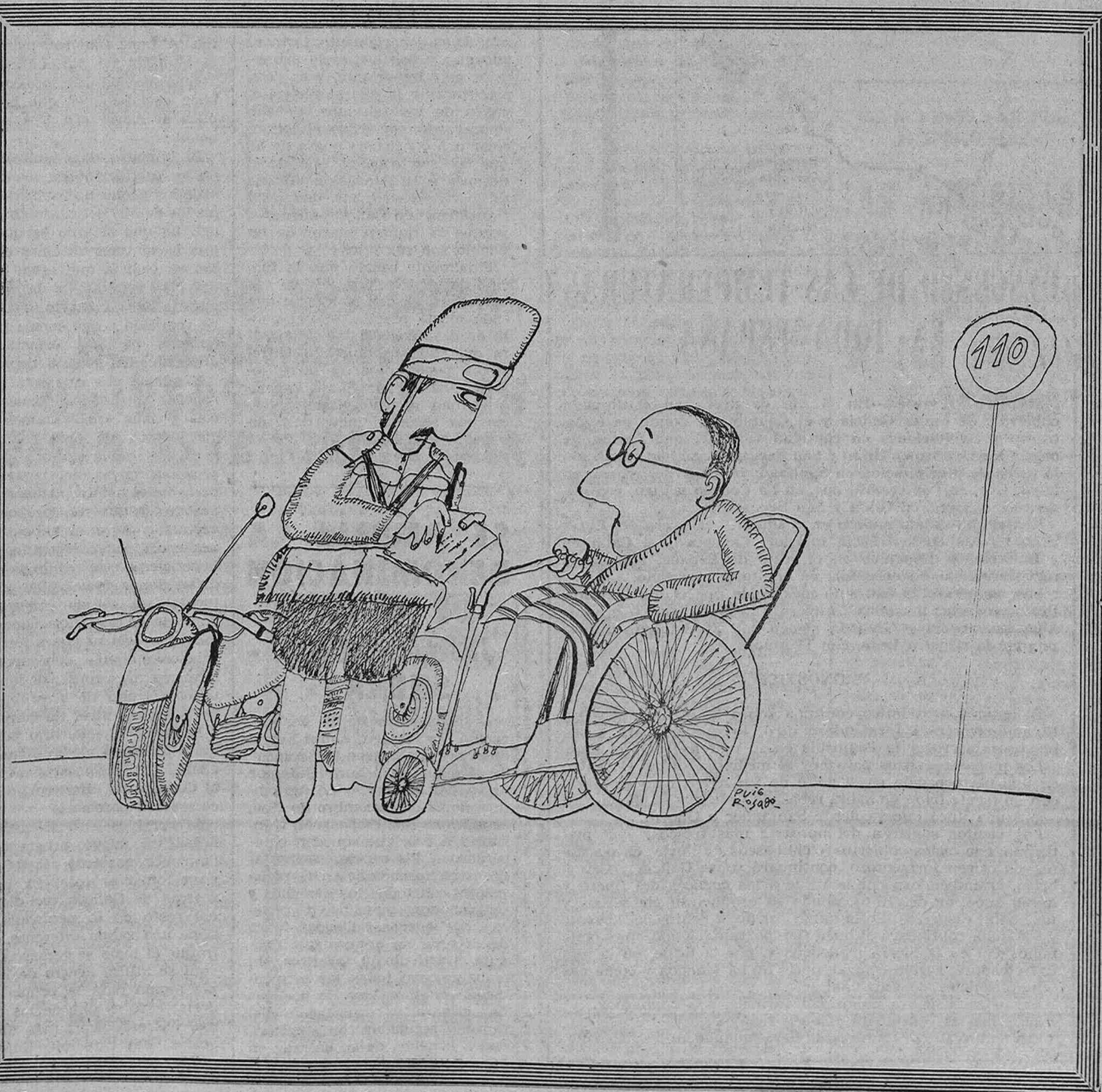
explotan las películas de coproducción hispanoitaliana.

La agencia Europa Press, que de agencia conflictiva ha pasado, gracias a Dios, a ser una agencia ofensiva, comunica desde Sevilla las investigaciones y los planes ofrecidos por los expertos de la FAO, al encargarse, merced al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, de hallar en España el agua subterránea, el agua empantanada milenariamente, y que afloraría hasta convertir la estepa en oasis; pero, aludiendo a la vega del Guadiana Menor, algo vago y confuso, no ha mencionado el informe de los hidrogeólogos de la FAO referente a los contornos guadixenos, donde los labradres con pantalón de pana y pies desnudos todavía, no saben que tienen un riquísimo tesoro debajo.

Señor director, esta FAO comienza a producirme respeto y confianza, que la había perdido al conocerla en su propia salsa romana, otra Capua feliz e indolente de los funcionarios internacionales pagados en dólares y con discriminación ventajosa, anunciándonos por la boca de sus melodramáticos portavoces la inminente y total hambre en el mundo, porque aquellos privilegiados seres eran más malthusianos que el propio reverendo Malthus. Se dijo que carecíamos de hidrogeólogos de categoría científica, y que no fuesen simples zahories o radioestetas de pacotilla, pero no se dijo que el sabio García Sineriz y sus discípulos del Instituto Geológico y Minero, con sus sondeos eléctricos, habían previsto que nuestra comarca contenía una fabulosa reserva de metros cúbicos de aguas subterráneas explotables, sin ningún espejismo, porque hasta su equivalente, el «Mirage» francés se había convertido en el nombre de guerra de una marca de aviones supersónicos.

Se proyecta que encima de estos llanos irrigados se podrá criar una ganadería casi intensiva de ovejas y corderos, cuyas carnes, leche y lana expandieran opulencia y abundancia en beneficio de unos habitantes sobrios y austeros a causa de la extremosidad del clima y de la pobreza superficial de árido terreno. Cuando en 1972 acabe la búsqueda y la planificación hidrológica de la Comisión de la FAO, señor director de Pyresa, los pacientes penibéticos esperan un resultado práctico y veraz a estos tanteos, que no son lucubraciones mentales y delirios de grandeza soñolienta, sino la posible e inmediata transformación del signo económico.

Cuando los saltos del Duero se industrializaron y se pusieron a vender electricidad antes de nuestra guerra, los compradores no acudían a ese mercado de energía, como tampoco los campesinos de la Mancha o del Plan Jaén estaban duchos y acostumbrados a la utilización intensiva de tanta agua sobrante. El aprendizaje ante estos descalabros iniciales ha de ser fecundo para que no se repitan las palabras parafraseadas de la canción vulgar, o sea: «Agua que no has de beber o aprovechar en riego, déjala correr, correr, correr.» (Pyresa.)



Arriba 3



# UN PASO IMPORTANTE EN LA DOTACION TURISTICA DE LA CORUÑA

## SANCHEZ BELLA INAUGURO UNAS INSTALACIONES DEPORTIVAS

### PARA POTENCIAR EL TURISMO EN GALICIA «HABRIA QUE INVENTARSE ALGO ASI COMO LA RUTA DE LA FE»

LA CORUÑA, 18. (Cifra).—El futuro turístico de Galicia debe basarse más en «ferys» y vuelos «charters» que en la carretera», manifestó el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, en el acto

de inauguración de las nuevas instalaciones deportivas y turísticas anejas al hotel Finisterre, sobre terrenos ganados al mar.

Dichas instalaciones consisten en una piscina olímpica, dos pistas de tenis, pista polideportiva, piscina infantil, parque infantil, gimnasio y sauna, y su construcción ha supuesto una inversión superior a cincuenta millones de pesetas.

Se encontraban presentes en el acto con el Ministro, el subsecretario del departamento, señor Hernández Sampelayo, y las primeras autoridades locales.

Tras unas palabras del presidente del consejo de administración del hotel, don Aurelio Ruenes Blanco, el señor Sánchez Bella señaló que estas realizaciones inauguradas suponen un paso importante en la dotación turística de La Coruña. «Que sean el primer paso —dijo— para la atracción turística internacional a lo largo de todo el año».

Refiriéndose concretamente al futuro turístico de Galicia, manifestó el Ministro que habría que inventarse algo así como la ruta de la fe, de modo que ningún viajero se sienta contenido en la Península sin haber visitado Fátima y Santiago de Compostela. El norte de España puede ser una zona turística importante y el Ministerio pretende que así sea.

#### ENTREGA DE TELECLUBS

Las credenciales y equipo de veintiocho nuevos teleclubs, siete en cada provincia gallega, han sido entregados hoy por el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella,

en acto celebrado en la Delegación provincial de su departamento, que presidió con él el Ministro del Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena.

Dichos teleclubs han sido creados al amparo del convenio del Ministerio y la Fundación «Barrie de la Maza», en virtud del cual ésta aporta anualmente dos millones y medio de pesetas con el fin de crear cada año siete teleclubs especiales en cada provincia de Galicia.

A cada teleclub le fue entregado un receptor de televisión, un proyector de cine de 16 milímetros, un proyector de diapositivas, un magnetófono, una pantalla portátil y otros elementos educativos, como películas, diapositivas, libros, etc.

En el mismo acto se entregaron también cuatro premios provinciales de cincuenta mil pesetas cada uno a los teleclubs de Culleredo (La Coruña), Villaestrofe (Lugo), Francelos (Orense) y Fornelos (Pontevedra), como premio a la labor desarrollada durante el último año. También se entregó el premio regional, de cien mil pesetas, al teleclub de Lires (La Coruña).

Finalizada la entrega de credenciales, el secretario de la Fundación «Barrie de la Maza», don Joaquín Arias y Díaz de Rabago, pronunció unas palabras en las que hizo un balance de la labor realizada por la Fundación, cuyos puntos fundamentales, hasta ahora, son: el financiamiento de la planificación educativa de Galicia, becas educativas, de iniciación a la investigación y de investigación; ayudas de investigación para equipos de investigadores; subvenciones a academias y museos; financiación de publicaciones, construcción de centros escolares y, finalmente, el compromiso adquirido con el Ministerio de Educación y Ciencia para la construcción de las escuelas técnicas que se consideran necesarias para la región gallega.

Intervino a continuación el Ministro de Información y Turismo. Señaló que de la triple visión de su departamento, formar, informar y deleitar, es la primera la más importante, y es ésta precisamente la que se realiza a través de los teleclubs. Señaló como misión de éstos el lograr crear una conciencia nueva de lo que es ser español. Agradeció después a la Fundación «Barrie de la Maza» su labor, que está transformando Galicia—afirmó—, porque la riqueza mayor de un pueblo son sus hijos.

Finalmente señaló que la función de los teleclubs, aún en sus balbuceos, es dar la lección que cada mente precisa. «Es el punto de despegue del individuo para que de esos objetivos entrevistados pueda pasar a otros logros más concretos. España —terminó diciendo— camina hacia una sociedad industrializada y necesita la cualificación de todos sus hombres.» (Cifra.)

## SE AMPLIA LA DENOMINACION DE ORIGEN «JEREZ-XERES-SHERRY»

Al reglamento de la denominación de origen «Jerez-Xeres-Sherry» y «Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda», aprobado por orden del Ministerio de Agricultura de 23 de diciembre de 1969, se adiciona una disposición transitoria por la que quedan equiparados a los criadores-exportadores comprendidos en el reglamento, con todos los derechos y obligaciones, aquellos propietarios de bodegas radicadas fuera de la zona de crianza que delimita el artículo 10, inscritos, sin embargo, con todas las formalidades en el registro de bodegas de crianza y exportación del Consejo regulador con anterioridad a la fecha de su entrada en vigor. (Cifra.)

# INAUGURACION DEL HOGAR DEL PENSIONISTA EN LA CORUÑA

## PRESIDIO EL MINISTRO DE TRABAJO ACOMPAÑADO POR EL DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS

### EL SEÑOR DE LA FUENTE ANUNCIO LA CREACION DE LA NUEVA MUTUALIDAD DEL EJERCITO

LA CORUÑA, 18. (Del enviado especial de Pyresa, José Julián Barriga).—El Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, acompañado del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, y de directores generales de su Departamento, ha inaugurado el Hogar del Pensionista de La Coruña, que es el primero de los 65 que integrarán el Plan Nacional de Asistencia Social a los ancianos.

El Hogar del Pensionista de La Coruña es, pues, la primera instalación de esta naturaleza y fue sometida su fundación por el Ministro de Trabajo en el pasado mes de abril. Situado en el barrio coruñés de Las Flores, está abierto a todos los trabajadores mutualistas mayores de sesenta años que perciban pensiones de vejez o invalidez o estén incapacitados para el trabajo, así como beneficiarios de pensiones de viudedad y a otros ancianos que hayan cesado en el ejercicio de su profesión.

Consta el hogar de un amplio jardín que rodea el edificio y está dotado de biblioteca, sala de estar, salas de juego, cafetería y servicios complementarios. En

la segunda planta del mismo están situados los salones de cine y televisión, así como diversas salas de estar. El disfrute del establecimiento será gratuito y será administrado por pensionistas socios elegidos para esta finalidad.

El Plan Nacional de Asistencia Social a los ancianos prevé la creación de clubs y hogares en todas las provincias españolas y se complementará con una red de residencias y sanatorios geriátricos.

#### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO

En relación con la Seguridad Social del mar, informó el Ministro a los periodistas, que promulgado ya el reglamento y dictadas las disposiciones básicas, el régimen especial de la Seguridad Social para los trabajadores del mar tenía ya plena efectividad desde el 1 de agosto actual.

Coincidiendo con su entrada en vigor se ha acordado un incremento de pensiones a favor de los jubilados, viudas y huérfanos en términos similares a los del régimen general de la Seguridad Social.

A partir de este mes todas las pensiones del mar se mejorarán en cantidades que llegan hasta las 600 pesetas mensuales. Anunció también que el Gobierno continúa considerando el perfeccionamiento de la acción protectora a los trabajadores del campo.

Afirmó seguidamente que la declaración para Galicia de región de acción preferente en el Programa de Promoción Profesional Obrera se ha traducido ya en una intensificación de los cursos a cargo de dicho servicio desde el pasado 10 de julio. Durante el segundo semestre de 1970 se atenderá a cerca de 8.500 alumnos, lo que representa un incremento de más del 17 por 100 en relación con igual período del año anterior. El costo en atenciones a este Plan ascenderá a más de 82 millones de pesetas, frente a los 59 millones del segundo semestre de 1969.

Se estudia la ampliación de la Universidad Laboral de La Coruña, de modo que en los próximos años albergue a 1.500 alumnos, frente a los 900 actuales. También se han adquirido los solares y se ha aprobado el proyecto para la construcción de una Casa del Emigrante en Orense.

#### INSTALACIONES SANITARIAS

En relación con el plan de ampliaciones de las instituciones sanitarias de la Seguridad Social en Galicia en su primera fase, el Ministro de Trabajo afirmó que en la provincia de La Coruña se ha ultimado el proyecto para la construcción en la capital de una nueva residencia sanitaria con capacidad para 500 camas. Se procede también a la redacción del anteproyecto para la conversión de la actual residencia en hospital maternal e infantil y en el próximo curso comenzará a funcionar la escuela de enfermeras en la actual residencia de La Coruña. En Santiago de Compostela se ha acordado sacar a concurso las obras de un ambulatorio de la Seguridad Social. Se proyecta la construcción de un centro de rehabilitación en el ambulatorio de El Ferrol del Caudillo. También en Pontevedra se ha formalizado la cesión de terrenos para la construcción de una nueva residencia sanitaria con capacidad para 200 camas. Dentro del actual mes de agosto estarán terminadas las obras de ampliación de la residencia sanitaria de Vigo y en el próximo curso comenzará a funcionar la escuela de enfermeras y en fecha inmediata un centro primario de rehabilitación anejo a la propia residencia. Ha finalizado la redacción del proyecto de un ambulatorio en Villagarcía de Arosa y de un centro secundario de rehabilitación. En Lugo, capital, se tramita la ampliación de la residencia sanitaria en 300 camas más. En Monforte de Lemos se halla pendiente de compra el solar en donde se alzará un ambulatorio. Por último, en Orense, capital, se ampliará la residencia sanitaria en 150 camas. Anejo a la residencia se instalará un centro primario de rehabilitación y se prevé la entrada en funcionamiento en el curso 1970-71 de una escuela de enfermeras.

Por otra parte han entrado ya en servicio equipos de medicina rural de la Seguridad Social, que prestarán asistencia sanitaria en los núcleos aislados de población uno en cada una de las cuatro provincias gallegas. Se someterá a la consideración del próximo Consejo de Ministros un proyecto de decreto creando la nueva Mutualidad del Ejército.

Por su parte, la Dirección General de Seguridad Social ha elaborado la resolución pertinente para la integración de dichos pensionistas en las mutualidades laborales respectivas.

En respuesta a una pregunta sobre la situación de los trabajadores de las provincias gallegas en Suiza, el Ministro de Trabajo manifestó que para el próximo otoño se ha previsto una reunión entre ambos Gobiernos para la mejora de la situación de los trabajadores españoles en aquel país.

#### EXPLOTACIONES COMUNITARIAS

## UN PROYECTO DE LEY SERA ENVIADO A LAS CORTES EN OTOÑO

### Declaraciones del Ministro de Agricultura al diario «La Voz de Galicia»

LA CORUÑA, 18. (Cifra).—«Yo creo que el principal problema de Galicia no es solamente el minifundio; hay otra serie de problemas importantes, como por ejemplo la falta de comunicaciones entre los pueblos, que viven generalmente aislados. Creo que este es uno de los más graves problemas que actualmente tiene Galicia», manifestó el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende García-Báxter, en unas declaraciones que hoy publica el diario «La Voz de Galicia».

El Ministro dice también que no es partidario «de los planes aislados y que no estén contemplados dentro del conjunto nacional. Lo que sí creo es que hay que hacer unas acciones concretas en Galicia que estén dentro del plan general de la política agraria del Ministerio, que ha sido marcado y que encaja perfectamente por las orientaciones que este plan general tiene».

Y añade: «Lo que esta región necesita son menos «Planes Galicia» y más «realizaciones Galicia» dentro de esos programas generales de la política agraria española, cuyas siete bases fundamentales hemos planteado días pasados y que nos proponemos acometer. Aquí sí caben acciones coordinadas específicas que beneficien a esta región y que podrían tener como pilar fundamental un estudio riguroso y concreto de las Delegaciones Provinciales —en su nueva forma de funcionamiento—, con cuyos titulares me voy a reunir de inmediato para tratar de la problemática gallega a nivel de conjunto».

El señor Allende dijo también que «en este viaje mío traemos, aparte las propuestas normales al Consejo de Ministros, de concentración parcelaria y ordenación rural de algunas zonas gallegas, un nuevo programa que llamamos nosotros «Plan maíz», para fomentar éste en las comarcas de Galicia, tan distintas del resto de la península, que tiene una salida diferente, puesto que el maíz se comercializa y aquí se utiliza dentro de la propia región para la propia ganadería. Esto es uno de los aspectos, pudiera decir, más diferenciados. Hay otro muy importante que se refiere a la aplicación

de la última orden del Ministerio de Agricultura, sobre la recuperación de hembras vacunas. «A mí me gustaría que fuese Galicia la región que estableciese las primeras unidades de recuperación de hembras vacunas, en la que tengo cifrada grandes esperanzas para el fomento de la futura ganadería, y para la que Galicia reúne, a mi juicio, las mejores condiciones dentro del país».

En cuanto a las explotaciones comunitarias, el señor Allende dijo que «no pueden supeditarse a la sola acción de una entidad, como en el caso concreto de UTECO, en la que tienen que disponer de una extensión más difundida, mucho mayor, a propósito de lo cual estamos preparando en este momento un proyecto de ley en el Ministerio, que probablemente llevemos al Gobierno y pasemos a las Cortes en el próximo otoño».

#### El Ministro de la Vivienda, en Santiago

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 18. (Cifra).—El Ministro de la Vivienda, don Vicente Montes Alfonso, con los directores generales de Urbanismo, don Antonio Linares, y del Instituto Nacional de la Vivienda, don Martín Pyries Valmaseda, estuvo hoy en el Ayuntamiento, donde examinó las maquetas y planos de las zonas de la ciudad que van a ser urbanizadas o que están declaradas ya como polígonos.

A continuación, acompañados del Alcalde, don Francisco López Carballo, visitaron el polígono de Vite, recorriendo en éste el Burgo de las Naciones y, después, el polígono que se pretende levantar en la zona de Sar.

El señor López Carballo solicitó del Ministro la cesión de terrenos situados frente al aparcamiento del polígono de Vite —en la avenida de Juan XXIII— para la construcción en el mismo del Centro Secundario de Higiene. El Ministro contestó que le parecía factible y que se tendría en cuenta esta petición.

Seguidamente, el señor Montes Alfonso y acompañantes emprendieron viaje a La Coruña por carretera.

## 4.000 TELARES MATESA, DEVUELTOS A ESPAÑA

### PROCEDEN DE LOS ESTADOS UNIDOS

BILBAO, 18. (Pyresa).—Cuatro mil telares Iwer, que en su día fueron exportados a Estados Unidos por Matesa, han entrado en el puerto de Bilbao, procedentes de Charleston (USA), a bordo del mercante de bandera danesa «Alabama». La descarga de las 836 cajas en que vienen embarcados los telares comenzó ayer en el muelle que la Junta de Obras del Puerto ha construido en Santurce, y el transporte hacia las factorías desde donde salieron se hace por carretera y ferrocarril. Entre las cajas apiladas en el puerto las hay de diversos tamaños y pesos (2.900, 2.000 y 1.500 kilos). El peso global de estos telares rebasa las 2.000 toneladas.



## DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS EN TODA ESPAÑA

MADRID. (Pyresa).—En el día de ayer han continuado cubiertos de nubes Galicia y el Cantábrico, donde se registraron precipitaciones en cantidad variable, que fueron de origen tormentoso en Gijón y San Sebastián. Se han totalizado 18 litros de precipitación en Santiago; 16, en Avilés; cinco, en Lugo; tres, en Pontevedra; dos, en La Coruña y Vigo, y cantidades inferiores, en Gijón y San Sebastián.

El cielo ha estado nuboso en el Duero y cabecera del Ebro; poco nuboso en la meseta inferior, Extremadura, Cataluña y Baleares, y despejado en el resto de España, aunque se registraron bancos de niebla en el litoral murciano.

Las temperaturas han sido más bajas que el día anterior. Destacan en las máximas Zaragoza y Córdoba, con 37 grados; Albacete, Sevilla y Granada siguen con 36. La temperatura mínima la registró León, con 13 grados.

#### PRONOSTICO

El anticiclón atlántico continúa sobre las Azores, y sobre Escandinavia está formándose otro, lo que obligará a las borrascas a cruzar la Península en su marcha hacia el Este.

Los mapas previstos para hoy al mediodía sitúan el centro de una perturbación en el golfo de Vizcaya y otro en Gijón con un frente frío que habrá rebasado Galicia y se encontrará según una línea que va desde Santander a Oporto.

Los vientos soplarán del noroeste más frescos, y el mal tiempo, con cielos cubiertos y chubascos de lluvia, en ocasiones de origen tormentoso, continuará sobre Galicia y Cantábrico, extendiéndose por la tarde a las cuencas del Duero y mitad superior del Ebro, donde se producirán chubascos y tormentas dispersas. En la mitad sur de la Península, Levante y Cataluña continuará el buen tiempo, aunque con abundante nubosidad en la Sierra madrileña y, por la tarde, en la alta Extremadura, región central, norte de La Mancha y comarcas septentrionales de Cataluña.

En Baleares habrá nubosidad variable, con chubascos. En Canarias continuará el buen tiempo.

Las temperaturas continuarán descendiendo en toda España.



# EL VIERNES PROXIMO, CONSEJO DE MINISTROS

## HOY SE REUNIRA LA COMISION DELEGADA PARA ASUNTOS ECONOMICOS

LA CORUÑA, 18 (Ci. fra).—Mañana miércoles, en el Pazo de Meirás, residencia estival del Jefe del Estado, se reunirá la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, según noticias de fuentes competentes.

Durante la actual semana el eje político de la nación se ha trasladado a Galicia, y muy en especial a La Coruña, donde ya se encuentran gran nú-

mero de Ministros del Gobierno, que, de otro lado, celebrará Consejo el próximo viernes, día 21. Como se recordará, el anterior Consejo de Ministros se celebró en Madrid el día 29 del pasado mes de julio.

Ya se encuentran en La Coruña los Ministros del Ejército, que es Ministro de Jornada durante la permanencia del Jefe del Estado; Información y

Turismo, Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Delegado Nacional de Sindicatos, Agricultura, Aire, Vivienda, Hacienda, Trabajo y Obras Públicas.

Todos ellos, durante su estancia en Galicia, desarrollan una intensa actividad relacionada con los problemas de la región en el marco de sus respectivos Ministerios.

SERA AMPLIABLE AL TRAMO VALENCIA-ALICANTE

## CONSTRUCCION, CONSERVACION Y EXPLOTACION DE LA AUTOPISTA TARRAGONA-VALENCIA

### ★ Las empresas concursantes tendrán nacionalidad española

### ● LAS TARIFAS DE PEAJE POR VEHICULO - KILOMETRO NO SERAN INFERIORES A 0,25 NI SUPERIORES A TRES PESETAS

Los pliegos de bases y de cláusulas para la construcción, conservación y explotación de la autopista Tarragona-Valencia se aprueban por órdenes del Ministerio de Obras Públicas, que inserta ayer el «Boletín Oficial del Estado».

En el pliego de bases se señala, entre otras cosas, que la autopista Tarragona-Valencia será ampliable, en su caso, al tramo Valencia-Alicante, a la vista de las ofertas que puedan presentarse en tal sentido.

A partir de hoy, los posibles concursantes tendrán a su disposición, en las Oficinas de la Dirección General de Carreteras, los estudios, a nivel de anteproyecto, de la autopista; el resultado de los aforos de tráfico efectuados por el Ministerio de Obras Públicas y el pliego de cláusulas de explotación que ha de regir en la adjudicación de la concesión.

Se detallan los extremos que debe comprender la proposición y los documentos que han de acompañarla. Entre los primeros figuran: plazo para la iniciación de las obras, que en ningún caso podrá ser antes del 1 de octubre de 1971; plazo para la terminación de las mismas y plazo para la apertura al tráfico, y discriminación de las tarifas de peaje, que por vehículo-kilómetro no será inferior a 0,25 pesetas ni superior a tres pesetas.

No se admitirán más ofertas que las presentadas en mano y el plazo terminará a las doce horas del día en que se cum-

plan cuatro meses naturales, contados a partir de ayer.

En cuanto al pliego de cláusulas establece que la sociedad concesionaria tendrá nacionalidad española, cualquiera que sea el origen de los capitales que la forman y la de sus accionistas y estará sometida al ordenamiento jurídico español y a la jurisdicción de los Tribunales españoles. El domicilio radicará necesariamente en territorio español y el capital fundacional no podrá ser inferior al 20 por 100 de la inversión total prevista para el primer año en el programa de inversiones totales establecido en la resolución de adjudicación.

La concesionaria asumirá todos los derechos y todas las obligaciones propias del beneficiario con arreglo a la ley de expropiación forzosa y satisfará, por consiguiente, todas las indemnizaciones.

La concesionaria viene obligada a la puesta en servicio de la autopista en las fechas que se indiquen en el programa de construcción aprobado. El retraso en la entrega será penalizado con multa de cien mil pesetas por cada día completo que transcurra desde la expiración del término señalado para cada tramo, hasta la fecha de entrega del mismo.

Se considerarán áreas de servicio las zonas colindantes con la autopista ocupadas por las instalaciones y servicios destinados a la cobertura de las necesidades del tránsito por la autopista, tales como estaciones de gasolina, hoteles, restaurantes, et-

cetera. Cada área de servicio no podrá ocupar una superficie superior a cuatro hectáreas en cada lado de la autopista y la distancia entre dos áreas de servicio consecutivas no será inferior a 30 kilómetros ni superior a 50.

La concesionaria explotará los servicios comprendidos en las áreas de este nombre de la autopista mediante arriendo o cualquier otra clase de cesión temporal a terceros, a través del sistema de concurso, por el tiempo que dure la concesión y se compromete a conservar la autopista en perfectas condiciones de utilización, procediendo a la periódica reparación de aquellos elementos de la misma que se deterioren por el uso continuo.

Disfrutará de diversos beneficios fiscales.

Queda prohibida la cesión de la concesión, en cualquier tiempo, a extranjeros o personas jurídicas extranjeras. (Cifra.)

## LA COMISION EPISCOPAL DE SEMINARIOS Y UNIVERSIDADES, EN SESION EXTRAORDINARIA

MADRID, 18. (Cifra).—En sesión extraordinaria se reunirá mañana la Comisión Episcopal de Seminarios y Universidades en su sede de la calle Alfonso XI, para tratar de asuntos importantes de su competencia, según ha manifestado un portavoz de la misma a un redactor de la agencia Cifra.

Sin embargo, no se ha dado a conocer el orden del día, aunque es posible que mañana se facilite un comunicado sobre los temas tratados.

Preside la Comisión Episcopal el obispo de San Sebastián, monseñor don Jacinto Argaya, y son vocales los prelatos de Cádiz-Ceuta, monseñor don Antonio Añoveros Ataún; de Avila, don Máximo Romero de Leizaola; de Salamanca, monseñor don Mario Rubio Repullés; de Málaga, monseñor don Angel Suguía Goicoechea, y los obispos auxilia-

ria la comparecencia personal ante sus autoridades judiciales de un testigo o perito que se encuentre en el otro Estado, el Estado requerido le instará a hacerlo dándole facilidades.

Asimismo se establece que ninguna persona, cualquiera que sea su nacionalidad, que sea citada ante las autoridades judiciales del Estado requerido podrá ser detenida, perseguida o sometida a procedimiento judicial en ese Estado por hechos que no consten en la citación que recibió el Estado requerido. (Pyresa.)

COOPERACION HISPANO-FRANCESA

## RATIFICACION DEL CONVENIO EN MATERIA PENAL

Por una disposición de la Jefatura del Estado que publicó ayer el «Boletín Oficial» se ratifica el convenio entre el Gobierno español y el Gobierno de la República francesa, relativo a la asistencia judicial en materia penal.

El convenio entró en vigor el día 1 de agosto de este año y no tiene limitación de tiempo, aunque puede ser denunciado por ambas partes con un aviso previo de un año.

Establece, entre otras cosas, que si en una causa penal el Estado requerido estimase necesari-

CUARTA JORNADA EN ASTURIAS

## LOS PRINCIPIES, CON LOS PESCADORES

### POR LA MAÑANA VISITARON COVADONGA Y EL VALLE DEL ENOL

#### EN LASTRES FUERON ACOGIDOS CLAMOROSAMENTE

CANGAS DE ONIS (Asturias), 18 (Cifra).—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, visitaron en la mañana de hoy el Real Sitio de Covadonga y los lagos de Enol y Er-cima, en los Picos de Europa, a una altitud de 1.070 y 1.108 metros, respectivamente.

Los Príncipes llegaron en un automóvil que conducía Don Juan Carlos, e iban acompañados por el Gobernador Civil de Asturias y señora de Matéu de Ros; el secretario del Príncipe, coronel Armada, y el ayudante de campo, teniente coronel Suárez.

#### Visita a la gruta de la Virgen

A la entrada de la basilica fueron recibidos por el vicario de la diócesis y el abad de Covadonga, así como por las autoridades provinciales y locales. En la amplia explanada de la basilica e inmediaciones de la gruta se había congregado un numeroso público, que acogió la presencia de los Príncipes con aplausos y muestras de simpatía y respeto.

Don Juan Carlos y Doña Sofía entraron en la basilica acompañados por el vicario y el abad y oraron ante la capilla del Santísimo Sacramento.

Luego visitaron el tesoro de la Santísima y la Casa Capitular, donde firmaron en el Libro de Honor.

Posteriormente se dirigieron a pie, ante los constantes aplausos del público hasta la gruta de la Virgen, en la que asistieron a una misa oficiada por el abad.

#### EN LA VEGA DEL ENOL

Concluida la función religiosa, los Príncipes iniciaron en automóvil la ascensión hacia los lagos, donde se encuentra el valle del Enol, en un panorama de incomparable belleza. Desde el lago Enol hasta la vega del mismo nombre, un grupo de pastores, a caballo, dieron escolta al automóvil de los Príncipes.

En la Vega del Enol visitaron el campamento de la Organización Juvenil Española 18 de Julio, donde fueron recibidos por el Delegado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros. El Alcalde hizo entrega al Príncipe Don Juan Carlos de la medalla del Enol.

Finalizada la visita al campamento, los Príncipes recorrieron una exposición de artesanía pastoril. Un grupo de pastores hizo entrega a los Príncipes de un zurrón y un queso y unos artesanos de la Obra Sindical de Artesanía obsequiaron a los Príncipes con un oso y un rebocho tallados.

Finalmente, las zagalas de la vega del Enol hicieron entrega a la Princesa Doña Sofía de un ramo de flores.

#### ALMUERZO EN INFUESTO

Desde el lago del Enol se trasladaron a Infiesto, para asistir a un almuerzo ofrecido por la Diputación Provincial, en honor

de los Príncipes, en la finca de las Huelgas, de la Caja de Ahorros de Asturias, en Villamayor.

#### EN LASTRES

Los Príncipes de España visitaron por la tarde el pueblo mariner de Lastres, que les dispensaron un apoteósico recibimiento. A la llegada de Sus Altezas, a las seis de la tarde, los barcos hicieron sonar sus sirenas y el vecindario prorrumpió en vítores y aclamaciones. Se dirigieron a la Casa del Pescador, donde fueron cumplimentados por el Delegado Provincial de Sindicatos y por las autoridades locales. La Junta rectora de la Cofradía de Pescadores expuso al Príncipe el trabajo que venían realizando y los proyectos y objetivos que se han propuesto para conseguir unos índices superiores de rendimiento. Seguidamente los Príncipes firmaron en el Libro de Honor y pasaron a la biblioteca, donada a este pueblo mariner por el abuelo de Don Juan Carlos, Alfonso XIII.

#### CON LOS PESCADORES

A continuación, Don Juan Car-

los y Doña Sofía se trasladaron a pie, entre las muestras de simpatía del vecindario, hasta la tribuna instalada en el muelle. Los presidentes de la Cofradía de Pescadores y de la Cooperativa de Producción Pesquera pronunciaron unas palabras para dar la bienvenida a los Príncipes y significarles su orgullo y el de sus compañeros por la gentileza que los Príncipes de España habían tenido de compartir con ellos unas horas. Luego fue ofrecido al Príncipe un barco en miniatura y una cesta de pescado en medio de una calurosa ovación.

Después, Sus Altezas presenciaron la actuación de los Coros y Danzas de Gijón y de un coro de Pola de Siero, que cantó varias canciones marineras.

Seguidamente, Don Juan Carlos y Doña Sofía visitaron la lonja de pescado, y luego emprendieron el viaje de regreso a su residencia de La Granda.

Los Príncipes estuvieron también esta tarde en el mirador del Fito, donde un ribereño les hizo entrega de una caña de pescar, entre los aplausos del público allí congregado.

## REUNION DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL DE LA CORUÑA

### FUERON EXPUESTOS LOS PROBLEMAS QUE AQUEJAN A AQUELLA PROVINCIA

#### Presidió el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos

LA CORUÑA, 18. (Cifra).—Cinco Ponencias se estudiaron en la sesión plenaria del Consejo Económico Sindical Provincial de La Coruña, que se celebró hoy bajo la presidencia del Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, a quien acompañaban diversos mandos sindicales.

La primera Ponencia presentada al Consejo estudió las comunicaciones por carretera, y en ella se solicitó la creación urgente de la Jefatura Regional de Carreteras de Galicia, así como la necesidad de una urgente mejora en las carreteras generales del Estado que cruzan la provincia coruñesa.

En la Ponencia referida al polo de desarrollo de La Coruña, se consideró como principal problema la falta de terrenos adecuados para la instalación de industrias, problema que también necesita —según la Ponencia— urgente solución.

En la Ponencia que estudió las necesidades del término rural se señaló la conveniencia de realizar una promoción urbana en diversas comarcas provinciales.

La comercialización de productos del campo fue objeto de otra Ponencia, en la que se explicó el interés y la necesidad de crear un mercado de origen en Betanzos y mercados centrales en La Coruña, Santiago de Compostela y El Ferrol del Caudillo.

Finalmente el Pleno se retiró al polígono industrial de El Ferrol del Caudillo. En esta Ponencia se estudió el gran alcance de la industria naval, como factor condicionalmente para la creación de un polígono industrial.

Finalmente el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos pronunció un discurso, en el que comenzó diciendo:

«Os noto tristes y desalentados. Quiero que mis palabras sean de aliento, porque soy hombre de realizaciones.» Seguidamente el Ministro hizo firme promesa de llevar al Gobierno todos los problemas que le habían planteado, que calificó de auténticos e imperiosos.

También se refirió el señor García-Ramal a la necesidad de promocionar la industria campe-

#### RELACIONES LABORALES HISPANO-SUIZAS

## LAS AUTORIDADES ESPAÑOLAS VELARAN POR EL CUMPLIMIENTO DE LOS CONTRATOS DE TRABAJO

«Las autoridades españolas velarán al máximo por el cumplimiento de los contratos de trabajo de los españoles en Suiza o en cualquier otra parte del mundo. Por esta razón estamos en contacto con las autoridades suizas para que se ofrezcan las garantías suficientes para tutelar los derechos de los trabajadores españoles», ha declarado a un redactor de Pyresa fuentes competentes, al ser interrogadas sobre las dificultades surgidas en orden a la incorporación a sus puestos de trabajo de doce españoles contratados como temporeros por Empresas suizas del ramo de hostelería, de la zona de Nivard. Según la Oficina Federal de Industrias, Artes y Oficios y Trabajos de Suiza (OFIMAT), las razones del retraso son atribuíbles a las autoridades españolas.

Al parecer, la decisión de las autoridades españolas de exigir garantías del cumplimiento del contrato antes de autorizar la salida de los trabajadores españoles, se fundamenta en las dificultades surgidas con determinadas Empresas de la zona de Nivard, que han incumplido repetidamente los contratos suscritos con trabajadores españoles. (Pyresa.)

## SE REUNIERON CASI TODOS LOS MINISTROS

LA CORUÑA, 18 (Pyresa).—Con objeto de ultimar los asuntos que habrán de ser sometidos a la consideración del Gobierno en la próxima reunión plenaria, se reunió ayer la casi totalidad de los Ministros que se encuentran en La Coruña. La reunión se desarrolló en la sede provincial del Gobierno Civil.



## LOS 12.000 SOLDADOS IRAQUIES EN JORDANIA, BAJO MANDO PALESTINO

«EL CAMINO PARA LA LIBERACION DE PALESTINA SERA MARCADO CON NUESTRA SANGRE» (Arafat)

BEIRUT, 18. — Iraq ha puesto los 12.000 soldados que tiene estacionados en Jordania a disposición del Movimiento Guerrillero Palestino, según informa hoy Radio Bagdad.

La emisora comentaba las conversaciones celebradas en Bagdad entre el líder guerrillero, Yasser Arafat, y altos funcionarios iraquíes.

La emisora, que citó lo que llamó «fuente responsable», dijo que «esta no es la primera, y tampoco será la última, reunión entre los líderes iraquíes y la revolución palestina, especialmente ahora que Iraq ha anunciado que ha puesto sus fuerzas estacionadas en el frente oriental a disposición del Movimiento de Resistencia Palestino». La emisora no ha dado más detalles.

Arafat, al frente de un grupo de guerrilleros de Al Fatah, llegó a Bagdad el pasado domingo para discutir con los líderes iraquíes la «situación en el Oriente Medio».

Los observadores políticos interpretan la declaración de Radio Bagdad como un intento de presionar sobre Jordania.

Portavoces de la resistencia palestina han expresado repetidamente durante las últimas semanas que temían que Jordania acabara pronto con su movimiento a raíz de su aceptación del «alto el fuego» propuesto en el plan Rogers.

Los guerrilleros e Iraq rechazaron las propuestas norteamericanas, y Bagdad indicó que daría todo su apoyo al movimiento guerrillero.

Como parte de lo que dio en llamar frente oriental contra Israel, Iraq estacionó 12.000 soldados en Jordania.

El teniente general Mohamed Fawzi, ministro egipcio de Defensa, fue nombrado comandante supremo de los dos frentes: el oriental y el occidental (canal de Suez). Sin embargo, funcionarios gubernamentales jordanos dijeron a principios de esta semana que el Rey Hussein asumiría personalmente el mando de todas las tropas árabes estacionadas en su país. Esto pon-

dría a los soldados iraquíes bajo el mando del Monarca jordano. Los observadores, sin embargo, estiman que esto es inconcebible y que las tropas iraquíes no aceptarán órdenes de Hussein, pues son contrarias a la política de Bagdad.

Yasser Arafat

BAGDAD, 18. — «En 1948 se cometió una grave falta: la de abandonar los fusiles por una razón u otra, voluntaria o involuntariamente. Nuestro pueblo cometió el error de bajar las armas en 1948, escuchando y haciendo caso de grandes mentiras. Ahora este engaño no podrá repetirse nunca más», declaró la pasada noche Yasser Arafat dirigiéndose a los comandos de Al Assifa en un campo de entrenamiento de Al Fatah instalado en Iraq.

El jefe del Al Fatah añadió: «Los fusiles que llevamos son el único medio de recuperar nuestra patria. Sostenémoslos bien en la mano, el dedo en el gatillo».

«Los complotos y las tentativas de liquidación se multiplican —continuó diciendo Arafat—, pero al mismo tiempo aumenta el número de combatientes que se levantan para decir «no» al plan de paz de Rogers».

«La liberación no nos llegará a través de la ONU o de Jarring. El camino de la liberación será marcado con nuestra sangre... Estoy convencido de que nuestro pueblo, la nación árabe entera, están dispuestos a sacrificar miles y millares de mártires», terminó diciendo Arafat.

Delegación de Al Fatah en la RAU

EL CAIRO, 18. — Una Delegación de la organización de guerrilleros palestinos Al Fatah llegó ayer a la capital egipcia y celebró una larga entrevista con el ministro de Orientación Nacional, Mohamed Hassanein Heikal, informa esta mañana el diario «Al Ahram».

El periódico comenta que en la

Delegación figuraban Abu Iyad y Faruk Kodumi, ambos pertenecientes al Alto Mando de Al Fatah. No facilita más datos.

Varias Delegaciones palestinas visitaron El Cairo el mes pasado, después de que los guerrilleros árabes rechazaran las propuestas estadounidenses sobre Oriente Medio, que Egipto aceptó.

Los observadores políticos han manifestado que la Delegación de Al Fatah coincidió con la visita del jefe de «Al Fatah, Yasser Arafat, a Iraq. (Resumen de Eje y Afp.)

### ISRAEL ACUSA DE NUEVO

## «EGIPTO CONTINUA INSTALANDO ARMAMENTO EN LA ZONA DEL CANAL DE SUEZ»

- Disparo árabe sobre la línea de «alto el fuego»
- INCURSION JUDIA SOBRE EL LIBANO

JERUSALEN, 18. — Fuerzas egipcias han reforzado la zona del canal de Suez en otra violación de la tregua de Oriente Medio, según dicen medios israelíes.

Añaden tales círculos que tropas y equipo bélico han sido destacados en la línea de tregua.

Israel acusó anteriormente a Egipto de violar la tregua instalando baterías de proyectiles antiproyectiles.

Disparo en el canal de Suez

TEL AVIV, 18. (Ap-Efe.) — Un solo disparo se oyó ayer tarde en la línea del canal de Suez,

## INCIDENTES EGIPCIO-IRAQUIES

- CINCO EGIPCOS DETENIDOS EN BAGDAD
- LA EMBAJADA DE LA RAU CERCADA
- TENTATIVA DE SECUESTRO DE UN DIPLOMATICO IRAQUI EN EL CAIRO

EL CAIRO, 18. — Las autoridades iraquíes han detenido a cinco egipcios en Bagdad e impuesto cerco a la Embajada egipcia en esta ciudad, informa esta mañana el diario «Al Ahram».

Comenta el periódico caiota que las «provocaciones» iraquíes constituirían una represalia por el interrogatorio a que fueron sometidos en El Cairo dos funcionarios del partido Baas iraquí que distribuyeron octavillas antiegiptias.

«La Policía de Bagdad ha detenido cinco egipcios, incluyendo a tres empleados del centro co-

mercial egipcio, un experto textil y el vigilante de la residencia del agregado militar egipcio».

Las relaciones entre El Cairo y Bagdad han empeorado desde el pasado julio, en que Egipto aceptó las propuestas estadounidenses sobre Oriente Medio, que fueron rechazadas por Irak.

Los dos países intercambiaron acusaciones y contraacusaciones, achacándose mutuamente actitudes de ineficacia militar contra Israel.

Radio Bagdad informó ayer que las autoridades egipcias habían detenido a cierto número de estudiantes iraquíes y resi-

dentes en la capital egipcia, incluyendo a un funcionario consular iraquí.

Tentativa de secuestro

BAGDAD, 18. — Cuatro hombres de los Servicios Especiales egipcios han intentado secuestrar, ayer por la tarde, en El Cairo, a un diplomático de la Embajada de Irak, anuncia esta mañana Radio Bagdad.

La tentativa de secuestro se produjo en el momento en que el funcionario iraquí salía de la Embajada. Cuatro hombres salieron de un coche y trataron de meter dentro de él, por la fuerza, al diplomático iraquí. Dos funcionarios iraquíes que presenciaban la escena se enfrentaron a los secuestradores, logrando librar al diplomático.

Radio Bagdad señala, por otra parte, que varios hombres de los Servicios Especiales egipcios han registrado ayer la «Casa de Irak» en El Cairo, que fue sellada inmediatamente después por orden del ministerio de Trabajo y de Problemas Sociales egipcio.

La «Casa de Irak», que depende de la Embajada de Irak, había sido abierta a principios de año, de acuerdo con el ministerio de Asuntos Exteriores egipcio, precisa Radio Bagdad. (Efe-Upi-Afp.)

## ACUERDO PRELIMINAR GRECO-TURCO

SE FIRMO UN DOCUMENTO DE 50 PAGINAS

NICOSIA (Chipre), 18. (Efe-Upi.) — La tercera ronda de discusiones destinadas a zanjar las diferencias entre griegos y turcos, ha finalizado hoy en Chipre con la rúbrica de un documento preliminar de 50 páginas.

Los dos negociadores —el presidente de la Cámara de Representantes, Glafcos Clerides, por parte del Gobierno, y Rauf Denktash, por los turcos-chipriotas— no han facilitado ningún detalle acerca del mencionado documento.

Fuentes oficiales afirman, sin embargo, que aún queda por resolver la demanda turco-chipriota de compensaciones por afincar y rehabilitar a los refugiados turcos en Chipre.

### ARGELINOS DETENIDOS EN TEL AVIV

## LA FEDERACION INTERNACIONAL DE PILOTOS INTERCEDE ANTE ABBA EBAN

UN TRIBUNAL JUDIO RECHAZO LA IDEA DE QUE FUESEN CANJEADOS POR PILOTOS PRESOS EN LA RAU

LONDRES, 18. — La Federación Internacional de las Asociaciones de Pilotos de Líneas Aéreas ha enviado un telegrama al ministro israelí de Asuntos Exteriores, manifestando su protesta contra la detención de dos pasajeros argelinos que iban a bordo de un avión comercial inglés, efectuada la semana pasada.

Un portavoz de la Federación (que cuenta con 47.000 afiliados) y cuya sede radica en Londres, dijo que el referido mensaje —remitido el pasado domingo al ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban— no era amenaza, sino que simplemente manifestaba preocupación.

Dijo que la Federación comunicó al Gobierno israelí que los pasajeros de un avión civil no podían ser detenidos en la expresada forma a menos que existiera una buena razón para hacerlo.

Los dos argelinos detenidos, Jelloul Khatib, de quien se dice en Argelia que es presidente de un comité permanente de estudio de la zona de Argel, y Ali Belaziz, del que no se conocen más detalles, fueron sacados de un avión de la BOAC (British Overseas Airways Corporation) cuando

el aparato —un reactor— aterrizó en el aeropuerto de Lydia en su vuelo desde el Lejano Oriente a Europa.

En la Federación Internacional a que aludimos están representados 47.000 pilotos pertenecientes a 57 países.

Supremo rechazó petición

JERUSALEN, 18. — El Tribunal Supremo rechazó hoy la petición hecha por la familia del piloto israelí capturado que proporcione el canje por dos argelinos retenidos en Jerusalén desde el pasado viernes.

El nombre del piloto cuya familia solicitó el canje por los argelinos no ha sido dado a conocer para evitar posibles represalias en su contra, afirman las citadas fuentes. (Efe-Reuters.)

## POSIBLE VIAJE DE NIXON A EUROPA

- AMBIENTE OPTIMISTA EN WASHINGTON ANTE LA COYUNTURA POLITICA MUNDIAL

WASHINGTON, 18. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, A. Marin.) — Hacia tiempo que no se respiraba en Washington un ambiente tan optimista respecto al panorama político internacional, si bien, como ocurre en estos casos, hay algunos que tienen sus reservas.

Los esfuerzos por resolver la crisis en el Oriente Medio progresan aunque sea a trompicones, pues los israelíes siguen denunciando supuestas violaciones de la tregua de noventa días.

La Unión Soviética y Alemania occidental acaban de suscribir un histórico tratado que hace abrigar esperanzas de una auténtica entente en las relaciones entre el Este y Occidente. Y Washington y Moscú han terminado en Viena la segunda fase de sus conversaciones SALT en un ambiente cordial, habiendo acordado reanudarlas en noviembre en Helsinki.

Cada uno de estos acontecimientos es importante en sí, pero aún lo es más el clima que revelan, sin el cual no sería posible realizar ese progreso.

Occidente, al parecer, está dispuesto a aprovechar este «buen momento». Egon Bahr, el asesor más allegado al canciller alemán, Willy Brandt, ha venido a Washington a informar a Henry A. Kissinger, consultor del Presidente Nixon en materia de política extranjera, y a otros funcionarios sobre el pacto germano-soviético.

Y se rumorea la posibilidad de que este otoño el Presidente Nixon realice un viaje a Europa, en cuyo caso es lógico pensar que se entrevistaría con los gobernantes de Bonn, Londres, París y Roma, lo que equivaldría a una reunión «cumbre» de las cinco potencias.

Este ambiente despejado que vemos desde aquí no habría sido posible sin la colaboración de

Moscú, que en general se sigue atribuyendo a la necesidad que ha experimentado Rusia, como en otros momentos de su historia, de volverse hacia Occidente para tratar de resolver sus problemas económicos e industriales.

Otro factor, evidentemente, ha sido la continuada animosidad entre Pekín y Moscú.

Un colega decía recientemente que los europeos occidentales, en particular los alemanes, tienen mucho por qué estar agradecidos a los chinos comunistas.

«La presión de China en el flanco asiático de Rusia —decía— ha obligado, finalmente, a Moscú a comenzar a desempeñar su poco acostumbrado papel de «buen europeo»».

Doce árabes deportados

TEL AVIV, 18. — Doce árabes, detenidos en Israel por supuesta colaboración con los comandos palestinos, han sido deportados hoy a Jordania, según informan fuentes militares de Tel Aviv. (Efe-Reuters-Ap.)

### PLAN ROGERS

## JARRING SE ENTREVISTO CON EL REPRESENTANTE JORDANO EL FARRA LLEGO A LA RAU UN OBSERVADOR MILITAR DE LA ONU

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 18. (AFP-Efe.) — Después del representante de la RAU, el representante de Jordania, Muhammad El Farra, visitó ayer lunes a Gunnar Jarring, mediador de la ONU para el Próximo Oriente.

Se cree saber que El Farra ha confirmado a Jarring que era el enviado de su Gobierno para las negociaciones que se iniciarán.

El hecho de que Israel no haya respondido aún oficialmente a las preguntas de Jarring en cuanto a lugar y elección de plenipotenciario para las negociaciones, las visitas de los diplomáticos egipcio y jordano no son consideradas por el secretario general más que como el preludio de las negociaciones.

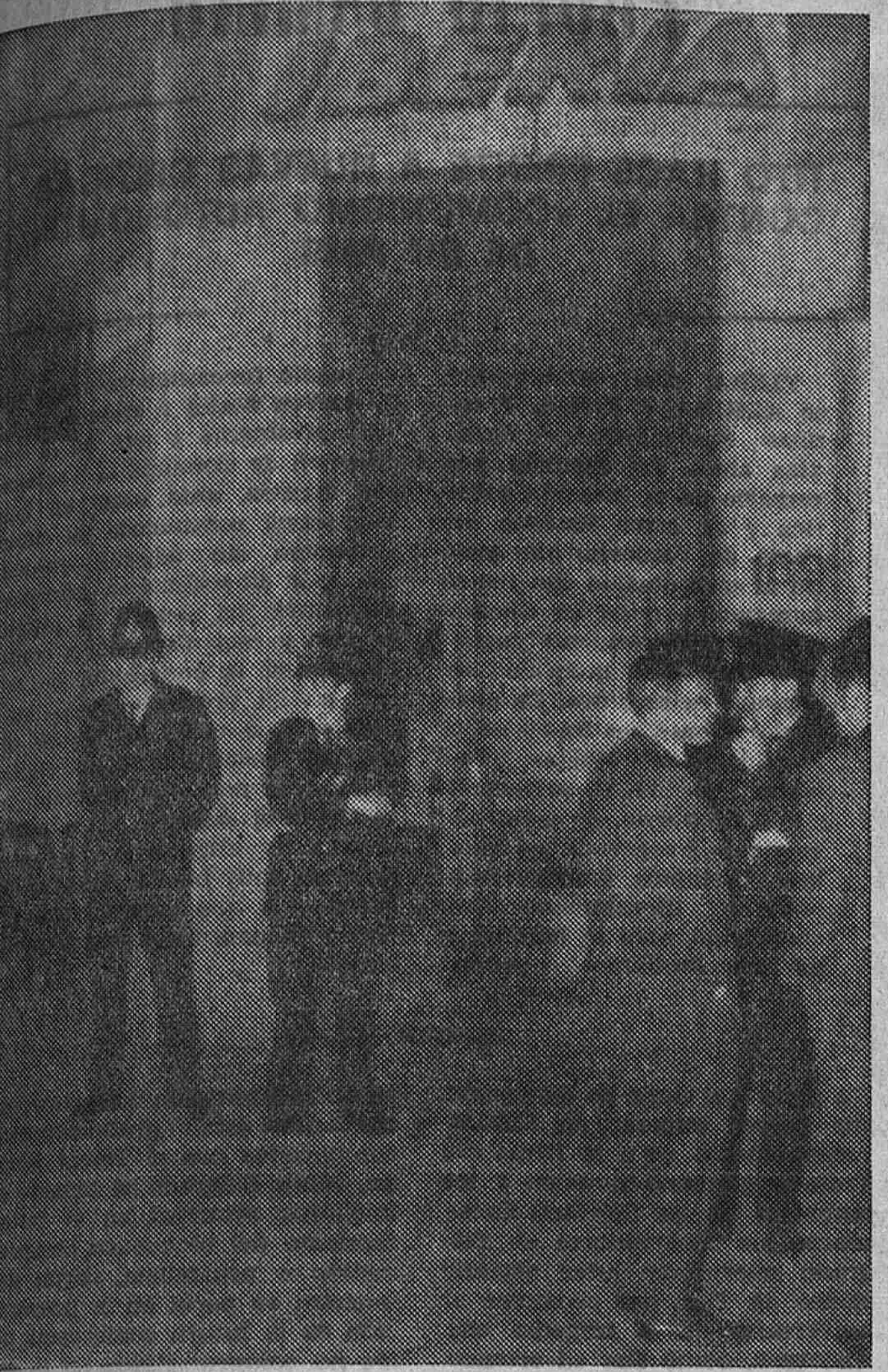
En la ONU se tienen esperanzas de que los israelitas no retrasen la apertura de las negociaciones más que unos pocos días.

General Ensio Siilasvuo, en Egipto

JERUSALEN, 18. (Efe-AFP.) — El general Ensio Siilasvuo, jefe del cuerpo de observadores de la ONU en la región, ha salido esta mañana de Israel con dirección a Egipto, acompañado de tres de sus principales colaboradores. Estudiará los problemas planteados por la observación del «alto el fuego» en el sector del Canal de Suez.



## ATENTADO EN LA OFICINA DE IBERIA EN LONDRES



LONDRES, 18 (Efe).—Una explosión causó desperfectos en las oficinas de Iberia situadas en Regent Street a primeras horas de esta madrugada, según informa la Policía.

La explosión, que alcanzó las ventanas y parte de los muros del local, fue causada al parecer por una bomba que había sido colocada en la puerta de entrada.

No ha habido víctimas, y la Policía no ha revelado si conoce la identidad de los culpables.

En la foto, la oficina de Iberia después del atentado

### IRLANDA DEL NORTE

## LA OPOSICION SE REAGRUPA FRENTE A CHICHESTER CLARK

### LA EXTREMA DERECHA PODRIA FORMAR GOBIERNO

BELFAST (Irlanda del Norte), 18.—La desunida oposición en el Parlamento de Irlanda del Norte trata de formar un frente unido contra el partido unionista del mayor James Chichester Clark.

Un grupo de diputados en el Stormont, Parlamento del Ulster, cree que su iniciativa puede resultar en la creación de un Gobierno alternativo para el caso de que fracase la presente Administración.

El probable líder del grupo, el diputado laborista Gerry Fitt, dijo ayer que la situación política de la provincia ha cambiado radicalmente en los últimos meses y existía ahora una gran posibilidad de que se produjera un intento de la extrema derecha de formar Gobierno.

#### Solicitan el rearme

Un grupo de oficiales de la Policía de Belfast ha solicitado que sean rearmadas las fuerzas del Royal Ulster Constabulary, responsables de mantener el orden en toda la provincia.

Unos sesenta hombres adoptaron esta decisión como consecuencia de la muerte de dos jóvenes policías, la semana pasada, víctimas de un acto de terrorismo.

La reunión de los policías fue de carácter extraoficial, y no fueron informados de ella ni el

Cuerpo de representantes de la Policía ni el Cuartel General de la Policía.

#### Dos atentados

Dos bombas hicieron explosión a primera hora de hoy en Irlanda del Norte, según informó un portavoz del Ejército.

La primera explosión se registró a las 0,45 (hora española), en las oficinas municipales de la ciudad de Castleberg (Condado de Tyrone), a 104 kilómetros al oeste de Belfast. La explosión produjo desperfectos en las oficinas y destruyó los cristales de numerosas casas contiguas.

En Belfast, las patrullas del Ejército investigan una explosión producida en la zona de Whiterock, registrada a las 1,40 (hora española).

#### Normalidad tras las inundaciones

La mayoría de las personas que tuvieron que ser evacuadas durante las inundaciones del pasado fin de semana en Belfast han regresado ya a sus hogares.

Las calles han sido abiertas al tráfico, pero continúan las operaciones de limpieza en el interior de las casas de los barrios más afectados.

Un portavoz del Ejército dijo hoy: «La situación es ahora casi normal, a pesar de que pasarán varios días antes de que todas

## A LA CONQUISTA DE BURDEOS

# CHABAN DELMAS DEBERA ENFRENTARSE A UN FIRME CANDIDATO DE LA OPOSICION

## SERVAN SCHREIBER INTENTA LA UNION DE LOS RADICALES, SOCIALISTAS Y DEMOCRISTIANOS

PARIS, 18 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—El primer ministro, Jacques Chaban-Delmas, ha regresado a París, y su primera reunión con un miembro del Gobierno, de su Gobierno, ha llevado al hotel Matignon al titular del Interior, Raymond Marcellin. Nadie pone en duda que en el curso de la entrevista se ha fijado la fecha de la elección parcial de Burdeos, en la que se pone en juego el escaño parlamentario que ha mantenido el jefe del Gobierno desde el año 1946. Como saben, esta elección parcial, debida a la muerte del suplente del primer ministro, habría tenido un puro carácter rutinario si, por un azar del torneo político, no hubiese saltado al tablero ese peón de brega llamado Jean-Jacques Servan-Schreiber (J.-J. S.-S. para los amigos), y, mejor aún, para abreviar, que desea convertir la urna electoral en algo más que en caja de Pandora de una corriente de opinión, en caja de resonancia de su propia vanidad y, de paso, en una singular piedra de toque de la política gaullista.

### Despilfarro

La jugada del secretario general del partido radical, que debe estar profundamente arrepentido de su despilfarro de Nancy (con lo a gusto que habría tirado la casa por la ventana bordelesa, por el solo hecho de medirse con el primer ministro), no tiene mayor secreto ni encierra gran riesgo porque, las cosas claras, J. J. S. S. juega a dos manos, y en vez de capitán de fila es capitán araña. La operación es elemental: si Chaban-Delmas gana la elección, cosa que nadie pone en tela de juicio, el activo ex director de «l'Express» puede

emplear dos argumentos para justificar los hechos: una vez más, la oposición se ha disgregado y ha hecho imposible el principio del fin del gaullismo, o bien, en un tono menor y menos arriesgado, el electorado ha preferido votar por su influyente alcalde, sin más prejuicios de orden político (Chaban-Delmas es alcalde, y muy buen alcalde, de Burdeos, desde 1947).

La fecha de la elección parcial se anunciará dentro de esta semana, si, como todo lo hace prever, la elección se celebra el 20 de septiembre en su primera vuelta y el 27 en su segunda. Si es que hay «ballotage», la inscripción de candidatos deberá llevarse a cabo entre el 24 y el 30 próximos y la campaña electoral comenzará el día 31. Esto equivale a decir que los diversos partidos políticos disponen de una semana para lanzar sus hombres a la conquista de Burdeos, de ese Burdeos que se le ha subido a la cabeza a J. J. S. S.

Como prólogo a la gran empresa política, el diputado de Nancy ha hecho unas largas declaraciones al rotativo bordelés «Sud-Ouest». Ese ataque en el propio feudo del candidato puesto en tela de juicio, ha visto diferida su publicación a causa de la muerte, en accidente de automovil, de la señora Chaban-Delmas. Las declaraciones de Servan-Schreiber, tienen un prodigioso carácter demagógico. Sin que ello signifique menosprecio de ideas, pues en buena etimología, demagogo quiere decir «conductor del pueblo», y algo de esto lleva en sus intenciones políticas el secretario del modesto partido radical. Para él, los treinta años de reinado del general De Gaulle (es decir, a partir del llamamiento de junio del año 1940, que, al parecer, también se pone en la picota) han supuesto la capitulación de los hombres políticos, la disolución de los poderes políticos y la inmersión del país en una larga e inoperante monarquía. El gaullismo «no representa una política, sino una solidaridad de hombres de la más diversa procedencia, sumados en torno a un gran hombre», y Servan-Schreiber, por un azar de la demagogia militante, ha hecho suyos los argumentos que, años atrás, fueron los tópicos favoritos del fracasado presidente de la Federación de la izquierda, François Mitterrand.

Sus declaraciones tienen todo el carácter de un manifiesto político en favor de quienes quieren aprovecharlo. Es un rasgo de generosidad que deben agradecer quienes se dispongan a dar la batalla sin tener a mano más argumentos que los eternos del inmovilismo. La crisis de régimen y las interpretaciones constitucionales, elementos que, dicho sea de paso, repite Servan-Schreiber en sus declaraciones. Por lo pronto, François Mitterrand le ha dado la razón, y, por su parte, los partidos de la oposición no comunista han comenzado activamente el esfuerzo unitario capaz de llevar a la lucha electoral un solo candidato representativo del antigaulismo. Los radicales y los socialistas de

la Gironde están de acuerdo para designar un candidato de la izquierda no comunista, mientras que el partido de la democracia socialista entiende que es necesario presentar un candidato del centro-izquierda. Las cosas, como se ven, van por muy buen camino, algo tortuoso, bien es verdad, pero camino al fin y al cabo. Para empezar, las oposiciones no se ponen de acuerdo para designar un candidato de la oposición, excepto el partido comunista, que ya tiene su candidato en plaza.

Pero, ¿por qué no se ha tomado el trabajo el señor J. J. S. S. de elegir el mismo o su partido ese candidato de la oposición?

### OPERACION BURDEOS

La pregunta es de lo más ingenua. El propio promotor de la operación, en sus declaraciones, explica esto algo así como podía haber razonado el delicado arte de tirar la piedra y esconder la mano. «A mí no me corresponde el decidir la investidura de un candidato.» Es decir, a él le corresponde solamente el levantar la caza, como si eso fuese una especialidad de la exclusiva propiedad del secretario del partido radical.

La «operación Burdeos», salga como salga, servirá de buena caja de resonancia a los intereses políticos del dinámico J. J. S. S., cuyos procedimientos no pasan de largo a la reflexión del hombre de la calle, por ejemplo, un simple lector del diario de Nancy, «Le Republicain», denuncia indignado el hecho de que durante la campaña electoral a la americana en la capital de la Lorena, la foto del señor Servan-Schreiber apareció en el periódico ni más ni menos que veinte veces. Las de los candidatos socialistas y comunistas ni una sola y las de los otros dos candidatos en liza, dos veces y en fotos de carnet, no tan logradas como las del poderoso candidato radical. En una de las fotos de propaganda del señor Servan-Schreiber, dice este simple lector, aparecía un fondo muy expresivo: una pancarta en la que se leía: «Se vende esta fábrica».

Así andan las cosas en este tranquilo verano político, que no tiene más sobresalto que una elección parcial en la que será candidato el primer ministro y, frente a él, una oposición animada por un catalizador de circunstancias llamado Jean-Jacques Servan-Schreiber. Queda por saber si esa oposición, formada por varias oposiciones, llegará a tiempo para participar decorosamente en el combate singular de la capital de la Aquitania.

### INGLATERRA

## LA RAF NO VIGILARA LAS FRONTERAS DE EUROPA ORIENTAL

### LA ANULACION DEL PROYECTO SE DEBE, AL PARECER, A MOTIVOS ECONOMICOS

LONDRES, 18. (Afp-Efe).—El Ministerio inglés de la Defensa ha renunciado al proyecto de la RAF (Fuerza Aérea Inglesa), que preveía el establecimiento de una red aérea de vigilancia con radar de las fronteras de la Europa oriental.

El Ministerio de la Defensa —cuyos motivos para la adopción de tal medida están, al parecer, dictados fundamentalmente por razones presupuestarias— ha anulado el contrato firmado con las empresas Marconi, Elliot, Avione, Systems, fabricantes del referido radar y la Hawker Siddeley, que debía equipar un avión «Comet» para la realización de las pruebas.

Gracias a las características del referido radar —que era de frecuencia modulada— la RAF hubiera podido incrementar enormemente su vigilancia sobre las fronteras de la Europa oriental. En efecto, el radar de frecuencia modulada ofrece la ventaja de no captar los ruidos parasitarios.

### DOCUMENTO INGLES SOBRE EL DESARME

GINEBRA (Naciones Unidas). Gran Bretaña ha presentado hoy en las 488 sesión de la Conferencia de Desarme, un documento de trabajo sobre los aspectos técnicos y políticos del problema del control en la perspectiva de un acuerdo sobre la interdicción de las armas químicas. Este documento, que permanece todavía ciertamente vago, no es la primera tentativa occidental para aproximarse a la tesis de la Unión Soviética, que insiste en obtener un tratado prohibiendo simultáneamente las armas bacteriológicas y químicas. (Afp-Efe.)

## EL COMITE DE LOS VEINTICUATRO CONDENO A PORTUGAL

### POR NO DESCOLONIZAR ANGOLA, MOZAMBIQUE Y GUINEA

NACIONES UNIDAS, 18. (Efe.) El Comité de los 24 de las Naciones Unidas condenó hoy a Portugal por su «persistente negativa» a cumplir las resoluciones de las Naciones Unidas sobre descolonización de sus territorios africanos.

Por 14 votos a favor, dos en contra (Gran Bretaña y Estados Unidos) y dos abstenciones, el Comité aprobó una resolución que pide también a los miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) a «desistir de procurar cualquier ayuda militar a Portugal».

De acuerdo con un proyecto presentado por doce naciones, principalmente de África, el Comité especial de los 24 reafirmó de «derecho inalienable de los pueblos de Angola, Mozambique,

Guinea (Bissau) y otros territorios bajo dominación portuguesa a la autodeterminación, libertad e independencia».

La resolución fue presentada a la vista de un informe preparado por una Delegación de observadores que recientemente participaron en Roma en una conferencia internacional «en apoyo de los pueblos de las colonias portuguesas» y de las opiniones de los dirigentes de los movimientos de liberación de los territorios.

La resolución adoptada hoy también condena la «intervención de fuerzas sudáfricanas» en ayuda de Portugal para «perpetuar el colonialismo portugués en África».

## EL ASTRONAUTA BORMAN, EN PARIS

PARIS, 18. (Efe.).—El coronel cosmonauta americano Frank Borman se ha entrevistado esta mañana en París con el jefe de la Delegación americana en la Conferencia de la Paz en el Vietnam, David Bruce, y con su adjunto, Philip Habib.

Frank Borman, que realiza un período por diferentes capitales, encargado por el Presidente Nixon de hallar una solución al problema de los prisioneros americanos en el Norvietnam, llegó anoche a la capital francesa.

El coronel Borman abandonará mañana la capital francesa para dirigirse a Ginebra.



# PERSISTE LA RESISTENCIA DEL PUEBLO CHECOSLOVACO

★ Se convoca a una «huelga del silencio» para el día 21  
★ Purga del 70 por 100 de los afiliados al partido comunista

VIENA, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguigaray.) — Las medidas extraordinarias adoptadas por el régimen de Husak —cierre riguroso de la frontera occidental a periodistas, etc.—, al igual que la inequívoca advertencia de las grandes maniobras conjuntas soviético-checoslovacas, demuestran la persistencia de un ánimo de resistencia ante el segundo aniversario de la invasión checoslovaca. Esta protesta, que se manifiesta en panfletos que incitan a la población a convertir el 21 de agosto en un día de «huelga del silencio», boicoteando toda clase de espectáculos y reuniones como muestra del luto nacional, causa el asombro de los observadores que han seguido lo exhaustivo de las «purgas» realizadas desde la caída de Dubcek. El riesgo personal en estas acciones se ha hecho gravísimo, según demuestra el destino de las víctimas de esa serie interminable de «purgas» que aproximan cada vez más el país que descubrió el comunismo con rostro humano a la imagen del stalinismo.

Aparte de la tragedia de Dubcek —una especie de aplicación a la vida política de la vieja tortura china de la «muerte lenta» o «muerto de los mil cortes»—, decenas de

millares de reformistas han visto sistemáticamente destruidas sus existencias en castigo por haber intentado buscar nuevos horizontes al callejón sin salida de un comunismo momificado y dogmático. He aquí algunos datos precisos:

La figura más popular de la «primavera de Praga», después de Dubcek, el ex presidente del Parlamento Josef Smrkovsky, vive totalmente aislado en su casa de Praga. Su grave enfermedad, al parecer cáncer de huesos, ha obligado a señalarle una pensión de cierta entidad. No así al ex ministro del Interior Josef Pavel, cesado casi inmediatamente después de la invasión, que para vivir tiene que completar su mini-renta con la venta de los frutos de una huertecita que tiene junto a su casa de los suburbios de Praga. El doctor Jiri Hajek, ministro de Asuntos Exteriores, que se hallaba fuera del país al tiempo de la invasión, y regresó voluntariamente, como Smrkovsky, trabajó tras su cese en el Instituto Histórico de la Academia de Ciencias, que fue pronto disuelto, y hoy se gana la vida a salto de mata con informes jurídicos privados ocasionales.

## Ministro de Agricultura en un koljos

Más dura ha sido la suerte del irreductible reformista Josef Boruvka, ex ministro de Agricultura, que consume su vida con una pequeña renta en un koljos perdido en la Bohemia oriental. También el negarse a la autocracia le ha costado caro al ex Presidente del «Frente Nacional», Frantisek Kriegel, que además del cese y la expulsión del partido ha sufrido la prohibición de ejercer su profesión de médico,

viviendo a sus sesenta y dos años de una renta de obrero no cualificado.

Oldrich Cernik, uno de los escasos «traidores» entre los reformistas, no logró, sin embargo, salvar su cargo de jefe de Gobierno, ni su carnet del partido, por ahora en suspensión. Se cree que terminará en algún puesto administrativo insignificante en provincias; Ota Sik, el padre de la reforma económica checoslovaca, es el único entre las primeras figuras del reformismo que ha logrado salvarse de la quema en el exilio, como profesor en Suiza.

Si ésta ha sido la suerte de los supremos dirigentes, mucha más miseria resulta el destino de las figuras de segunda fila. El famoso redactor de «Reportajes», Jiri Hochmann, desesperado por no encontrar trabajo tras la prohibición de su valiente periódico, terminó por picar piedra en una cantera, hasta que cayó tuberculoso. El ex ministro de Educación, Vladimir Kadlec, fue cesado sucesivamente, como Dubcek, de diversos puestos hasta que se le arrebató su cátedra y vive como autor de trabajos ocasionales en revistas especializadas. El antiguo secretario del partido, Mlynar, ha ido a parar a un museo, dedicado a conservar insectos. La lista sería interminable, pues hasta los hijos de los reformistas han caído bajo la represión, siendo expulsados de la Universidad y obligados a trabajar como obreros sin calificar. También el deporte ha conocido la represión: el ganador de cuatro medallas de oro olímpicas y ex coronel, Emil Zatopek, se de-

dica a cavar pozos como «obrero geólogo». La campeona del mundo de gimnasia, Vera Caslavská, que firmó el «Manifiesto de las dos mil palabras», ha caído bajo la prohibición absoluta de participar en ninguna competición deportiva, amén de perder todos sus puestos.

## INTELECTUALES SANCIONADOS

Este sistema de arruinar la existencia económica —fácil en un país de economía plenamente estatizada y menos espectacular que los procesos escenificados por el stalinismo— se ha aplicado a decenas de millares de funcionarios, estudiantes, etcétera, a quienes hoy se puede encontrar en Checoslovaquia como camareros, barrenderos o campesinos. Se han logrado datos bastante aproximados sobre algunos grupos profesionales, 800 diplomáticos, 15.000 funcionarios de todas las escalas y varios cientos de profesores de Universidad o Escuelas Superiores.

Más difícil es evaluar el número de miembros del partido que ha perdido su carnet, lo que normalmente lleva equiparado la pérdida de su puesto laboral. Los observadores en Praga calculan del 50 al 70 por 100 del 1.600.000 miembros con que contaba el partido comunista checoslovaco antes de la invasión. A un funcionario «ortodoxo» del partido se le escapó recientemente esta amarga ironía: «Antes de 1971 podremos demostrar a los soviéticos que nuestras filas están limpias. Nos queda el problema de ganar de nuevo al 95

por 100 de la población que está en contra nuestra.»

Esta «purga» absoluta para someter finalmente el rescoldo de la resistencia checoslovaca no se ha detenido ni ante los muertos: recientemente ha sido desmontada la placa de bronce en homenaje al sacrificio de Jan Palach. Pero el nerviosismo de las autoridades ante el segundo aniversario de la intervención demuestra que ni con estos métodos drásticos se consigue silenciar del todo la protesta.

# YUGOSLAVIA CONTINUARA SU PROPIO CAMINO

TITO HACE FRENTE A NUEVAS CRITICAS CONTRA EL «COMUNISMO AUTONOMO» DE SU PAIS

VIENA (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguigaray.) — Pocos días antes del segundo aniversario de la invasión soviética y de otros Estados del Pacto de Varsovia, que puso fin al «comunismo con rostro humano» surgido en Checoslovaquia, el Presidente yugoslavo Tito ha insistido en fórmulas semejantes. En unas declaraciones realizadas en la localidad de Mostar, Tito afirmó que ve al socialismo y al comunismo, no como algo rígido y separado del hombre. «Estamos construyendo —afirmó literalmente— un socialismo para el hombre y no nos limitamos a procla-

marlo formalmente como hicieron Stalin y Molotov.» El presidente y jefe de la Federación de Comunistas Yugoslavos insistió, ante todo, en que Yugoslavia continuará su curso autónomo sin dejarse influenciar por imposiciones externas. Yugoslavia ha elegido su propio camino y está dispuesta a continuarlo, en la convicción de llegar, en su propia manera, mas deprisa que otros, al triunfo final del socialismo y el comunismo. No nos importa como se ve desde el exterior la evolución interna de Yugoslavia. Nosotros sabemos muy bien lo que hemos hecho y lo que hemos conseguido en un país tan atrasado y dividido.

## TERCER MUNDO

A pesar del clima de distensión que parece imperar en Europa recientemente con la firma del Tratado germano-soviético y los progresos de las Conversaciones «Salt», los observadores en Belgrado interpretan estas declaraciones de Tito, tan próximas al aniversario de la tragedia checoslovaca, como una advertencia indirecta contra las críticas al sistema yugoslavo que siguen resonando en la Prensa comunista ortodoxa, y como una advertencia clara de que Yugoslavia no tolerará ningún intento de obligarla a volver al sistema comunista dirigido desde Moscú. Por otra parte, se recuerda que los intereses de la política yugosla-

va no se limitan al área europea, sino que están profundamente complicados con el Tercer Mundo, donde Belgrado ha tomado la iniciativa principal en el reforzamiento del bloque no comprometido o neutralista, según demuestra su papel en la preparación de la futura conferencia de los no comprometidos en la capital de Zambia, Lusaka. Y bien conocida es la lucha sin cuartel que se desarrolla en este área para lograr una influencia predominante. Lucha en la que, junto al antagonismo tradicional de occidentales y soviéticos, aparece cada vez con mayor decisión la política de la China comunista.

## CONTINUAN LOS INCIDENTES RACIALES EN FLORIDA

### NUMEROSOS HERIDOS EN DANIA Y POMPAÑO

WASHINGTON, 18. (Ere.) — Las violencias raciales continúan hoy en el Estado de Florida. En Dania, un automóvil fue quemado, y grupos de jóvenes negros no cesaban de arrojar botellas y piedras contra comercios, como lo hicieron durante la noche pasada.

En Fort Lauderdale, en las cercanías de la playa Pompano, dos depósitos de mercancías ardieron y dos camiones fueron robados y luego abandonados. Fueron detenidos once individuos.

El gobernador, Claude Kirk, envió esta mañana a dos especialistas urbanos al Condado Broward, al cumplirse allí la tercera noche de violencias y disturbios. Media docena de edificios han sido destruidos por el fuego en el lugar.

Kirk ha declarado que no tiene planes inmediatos para establecer alguna ley rígida en ese Condado y que esperaba los informes de Macon Williams y Harry Douglas. Los dos expertos estudiarán la situación local y tratarán de calmar las tensiones antes de tomar decisiones.

Numerosos heridos han sido tratados en diferentes hospitales desde que se iniciaron las violencias, el viernes pasado, en Dania y la playa Pompano, sin excluir el intercambio de fuego entre los revoltosos y las fuerzas del orden.

Aquella noche en Broward, un policía mató a un negro de veinticinco años, y comenzaron a desencadenarse los hechos sangrientos y violencias.

## URUGUAY: LA POLICIA EN ACCION

# SIETE MIL DETENIDOS EN DIECISIETE DIAS

※ ※ VIENE DE 1.º

mañana del Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos, a petición de Uruguay.

El embajador uruguayo exponerá la posición del Gobierno de Montevideo ante los secuestros de extranjeros, explicando especialmente la posición del Presidente Pacheco Areco de no negociar la libertad del cónsul de Brasil y del ingeniero agrónomo norteamericano.

## Detenciones en Paraguay

ASUNCION, 18.—Una banda de terroristas integrada por dos uruguayos, tres argentinos y un iraquí, fue detenida por la Policía paraguaya al cruzar la frontera de este país con la Argentina. El grupo procedía de la ciudad de Salta (Argentina) y tenía por objetivo el asalto a Bancos,

secuestros de hombres de negocios y asesinatos de autoridades nacionales, quienes en estos días de fiesta asisten a actos públicos, que se conmemoran con motivo del 433 aniversario de la fundación de Asunción.

## Submarinos en aguas argentinas

BAHIA BLANCA (Argentina), 18.—La presencia de tres submarinos extranjeros en las costas argentinas ha movido a la fuerza aeronaval de este país y un avión logró fotografiarlos para su ulterior identificación.

Un avión civil bimotor que se dirigía ayer desde esta ciudad a Puerto Pirámides, en Chubut, descubrió a tres sumergibles frente a San Antonio Oeste, en el golfo San Matías. El piloto pudo fotografiarlos varias veces.

(Resumen de EFE, AFP.)

# RUSIA PREOCUPADA POR INDOCHINA Y ORIENTE MEDIO

## GRENHKO SOLICITA UN AUMENTO DE POTENCIA DE LAS FUERZAS ARMADAS

### ● CORRESPONSAL ALEMAN JUZGADO EN YUGOSLAVIA

MOSCU, 18.—El ministro soviético de Defensa, mariscal Andrei Grenhko, ha advertido hoy de la necesidad de aumentar constantemente la potencia de las fuerzas armadas del país para poder hacer frente a las situaciones que pudieran crearse en Indochina y Oriente Medio.

En su discurso, con ocasión del Día de las fuerzas armadas, el mariscal Grenhko dijo que la URSS era consciente del peligro que existía en aquellos conflictos para la paz mundial, añadiendo que esta circunstancia aconsejaba mantener y reforzar constantemente la potencia de las fuerzas de defensa, así como aumentar su capacidad, tanto del Ejército como de la Marina.

## Proceso a un corresponsal de «Spiegel»

BELGRADO, 18.—El proceso de Hans Peter Rullman, corresponsal alemán del periódico «Spiegel», en Belgrado, detenido el 10 de marzo pasado acusado de espionaje, se iniciará a mediados de septiembre, según anuncia la agencia Tanjug. La agencia añade que esta decisión podría, sin embargo, ser modificada «a petición de los acusados».

Al parecer, Rullman y los dos yugoslavos detenidos con él, Hilmi Tací y Jovan Trkulja, han presentado un recurso para que se revise el acta de acusación.

## Estudiante belga expulsado de Rusia

MOSCU, 18.—Un estudiante belga de veinte años ha sido expulsado de la Unión Soviética por introducir clandestinamente literatura antisoviética e intentar distribuirla, según informa el periódico «Komsomolskaya Pravda», órgano de la Liga Comunista Juvenil.

Este rotativo añadió que se trata del universitario Luke Quintin, pero no dice, sin embargo, cuándo fue detenido el universitario ni cuándo fue expulsado del territorio.

El contenido de los panfletos,

como es natural, no ha sido publicado. Quintin es miembro del Comité de Acción Flamenco de Solidaridad con la Europa del Este, que ha estado implicado en varias expulsiones y detenciones en la URSS en los últimos meses.

La mayor parte de las demandas del citado Comité trata de las restricciones sobre la libre expresión en los países del Este.

## Detenciones en Austria y Rumania

VIENA, 18.—Un funcionario del Ministerio austriaco del Interior ha sido detenido y acusado de proporcionar información secreta a los servicios de información checoslovacos, se informa hoy en Viena.

El detenido, Maximilian Kovacic, de cuarenta y seis años, ha sido trasladado a la prisión del Tribunal Provincial de esta ciudad, en espera de las futuras acciones que se puedan adoptar contra él, informan medios oficiales.

Kovacic estaba afecto al personal del departamento de Seguridad Pública, adscrito al Ministerio del Interior. Durante los últimos años había realizado varios viajes a Checoslovaquia,

# UN GENERAL Y 11 OFICIALES, MUERTOS EN ATENTADO

HONG-KONG, 18. (Aip-Efe.) — Un diario de Hong-Kong, el «Star», anuncia, según informaciones recibidas en Hong-Kong, la muerte del general Lau Wen Chung, comandante de los Servicios de Tierra del Ejército del Aire chino en Cantón, en un atentado con bomba perpetrado el pasado día 11 de agosto, en el que resultaron heridos once oficiales más. Según este diario, la bomba fue colocada en el centro de recepción del Ejército del Aire en Cantón, donde el general Lau Wen Chung celebraba una conferencia ultrasecreta con otros oficiales de alta graduación.

Después de la explosión —añade el diario— las fuerzas de Seguridad rodearon el barrio y realizaron numerosas detenciones.



## VICTIMA DE LA CONTAMINACION

# EL MONSTRUO DEL LAGO NESS HA MUERTO

ASI LO AFIRMA UN PROFESOR DEL COLEGIO BRITANICO DE CIENCIAS NATURALES

LONDRES, 18. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Luis de Castrejana).—El tema de la contaminación de las aguas es noticia estos días en Inglaterra y ha tenido una derivación inesperada: la hipótesis de que, como consecuencia de esta contaminación, ha muerto el monstruo de Loch Ness.

La cosa no deja de tener su gracia, porque, en realidad, ¿es que ha existido alguna vez, o es que existe todavía, el presunto y célebre «monstruo» del lago escocés de Loch Ness? Para el profesor Douglas Drysdale, del Colegio Británico de Ciencias Naturales, la cosa no admite la menor duda: el monstruo ha existido, y como consecuencia de la contaminación de las aguas, sufrida a lo largo de los últimos cuarenta años, el animal ha perecido hace unas pocas semanas. Los expertos del British College of Naturopathy and Osteopathy se muestran un poco más prudentes. «Tal vez no haya muerto—dicen—, pero, caso de ser así, ya sólo le quedarán unos seis meses de vida».

Pero he aquí que ahora, a bombo y platillo, miss Arnold, secretaria del Centro que investiga cuanto se refiere al hipotético «monstruo de Loch Ness», afirma que en estos últimos días varias personas han visto a ese extraño animal, que aquí se denomina popularmente con el nombre de «Nessie». Remachando el clavo, otro colega de miss Arnold, el científico Peter Davies, asegura que «no solamente estamos convencidos de que el monstruo no ha muerto, sino que creemos que puede haber en las aguas del Loch Ness por lo menos veinte monstruos más». Alexander Campbell, el hombre que vio al monstruo (o que dice que vio al monstruo) por primera vez en 1933, declara que es «ridícula la hipótesis de que las aguas del lago estén contaminadas. «Si «Nessie» ha muerto por la contaminación de las aguas de Loch Ness, yo también debería estar muerto», ha dicho. Y ha explicado: «Llevo varios años bebiendo esas aguas, y son excelentes». Y así están las cosas. La moneda sigue en el aire y el enigma continúa siendo un enigma.

## REALIDAD O FANTASIA?

Desde 1933 son muchas las personas que aseguran haber visto a «Nessie». Hace unos días, unos presuntos testigos describían al monstruo como «de gran cuello», de «ca-

beza extraña» y con «colmillos». Estudiantes, turistas, científicos y curiosos aportan unas descripciones variadas y un tanto horripilantes: una bestia monstruosa, posiblemente antediluviana, con cola y joroba. Otros describen a «Nessie» como un híbrido animal «con cabeza de dragón» y «cola de pez».

Son muchos los que opinan que no se trata de un solo monstruo, sino de dos o más. Incluso se sugiere la hipótesis de que estos monstruos no viven solamente en el lago de Loch Ness, sino también en el de Loch Lomond.

Alexander Campbell, testigo de excepción y «descubridor» de «Nessie», lo describió así: «Cuello de cisne con cabeza aplanada de reptil, «de cuerpo giboso y negro». «Medía, cuando menos, diez metros...»

¿Son auténticas las fotografías de una bestia extraña y que presuntamente representa a «Nessie» bañándose en las aguas del Loch Ness? Son muchos los científicos que han estudiado seriamente este fenómeno y que se inclinan a considerar que «Nessie» existe. Otros, científicos igualmente serios y responsables, hablan de ilusiones ópticas, de vegetación que en determinados momentos (como consecuencia de un «escape de gas» producido en su proceso de descomposición) asciende del fondo a la superficie, creando la impresión de que sobre las aguas flota un animal híbrido, monstruoso, indescriptible. Hay quien recurre a la explicación del «espejismo colectivo». Pero, como observa el español F. Hermida Suárez, buen conocedor del tema, «¿no son demasiados testigos de distintas nacionalidades (los que han visto al monstruo) para que se trate de un espejismo colectivo?»

¿Hay uno o varios monstruos en el lago escocés de Loch Ness? ¿Hubo acaso algún animal antediluviano en el lago y ha perecido ahora por la contaminación de las aguas? ¿Qué hay de verdad en los testimonios del buceador inglés William A. Nichols y de los numerosos alumnos de la Fort Augustus Junior Secondary School que afirman haber visto con sus propios ojos a «Nessie»? ¿Existen realmente las legendarias «serpientes» de mar en Loch Ness, en Loch Lomond y —de creer a otros testimonios— en lagos y mares de diversas latitudes?

La moneda sigue en el aire. El enigma continúa siendo un enigma.

## ITALIA

# MERCADO DE OBRAS DE ARTE ROBADAS

● LAS IGLESIAS, OBJETIVO FACIL PARA LOS «COLECCIONISTAS»

● Estados Unidos y América del Sur, principales «clientes»

ROMA, 18. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Complicado y grave el problema del robo de obras de arte en Italia. Grave, porque el importe de lo robado asciende a más de seis mil millones de liras anuales (más de 600 millones de pesetas) y, sobre todo, porque en un importante número de casos se trata de antigüedades irremplazables, únicas, sin posible sustitución. Complicado, por la ramificación, casi capilar, de los canales y canalillos por los que, gracias a esta «industria», se desangra el tesoro artístico italiano. La cifra indicada corresponde a los robos conocidos, pero seguramente será mucho mayor todavía.

Desde comienzos del presente año han desaparecido, entre otras, las siguientes obras de arte: «La madona del rosario», de Caravaggio (unos 60 millones de pesetas); un Antonello de Messina, un Gentile Bellini, un Corregio, del Museo Malaspina, de Pavia (en total, más de 100 millones de pesetas); un Pinturicchio de Santa Maria la Mayor, de Perugia; un Crucifijo, atribuido a Perugino, de una iglesia de Val di Pesa (más de 50 millones de pesetas)... y la lista se haría interminable.

## ROBOS A LA MEDIDA

Las estadísticas demuestran que los ladrones toman como blanco principalmente las iglesias, fenómeno que confirma la Interpol, por lo que se refiere a Yugoslavia, Francia y Alemania occidental. La explicación es por demás sencilla: en las iglesias de pequeñas localidades y pueblitos existen verdaderos tesoros de arte, pero no están convenientemente vigilados, ni hay guardianes. No existen sistemas de alarma, el peligroso robo en un Museo se convierte en una pequeña en la iglesia o capilla de un pueblo.

En cuanto al origen del robo, hay que buscarlo fuera de Italia. Se trata de auténticos robos a la medida, cuyos instigadores son gentes de mucho dinero, atacados por el virus de lo antiguo, dispuestos a disfrutar del lienzo o de la escultura de su autor preferido cueste lo que cueste y a sabiendas de antemano de que sólo podrán contemplarlo en el secreto de su propia casa. Estos coleccionistas, por otra parte, tienen también un buen porcentaje de inversionistas. Esperan a que pase el tiempo y piensan que quince o veinte años después el temor a la acción de la justicia habrá desaparecido y, en cambio, el valor de la obra de arte se habrá multiplicado.

## DESTINATARIOS

El ladrón, una vez la obra de arte en su poder, se dirige a un determinado anticuario, a quien ya conoce, que forma parte del engranaje. Este anticuario, a su

vez, se encargará de hacer llegar el objeto robado a manos de quien—él ya lo sabe—lo pagará bien. En realidad, tenía desde hace tiempo la «petición de suministro en firme», y había prometido «servir la mercancía» tan pronto como le fuera posible. Un lienzo moderno que recubre el antiguo. Todo ello en marco también moderno, basta para enmascarar la tela robada y servirle de pasaporte a través de las fronteras.

Al ladrón manual se le paga muy poca cosa. En realidad el negocio mayor lo hacen el comprador y el anticuario. Por ejemplo, las cifras en uso serían las siguientes: Para un cuadro o una escultura cuyo valor real fuera de 50 millones de liras, el comprador pagaría de 15 a 20 millones solamente, y de esa cantidad sólo llegaría a manos del que robó materialmente el objeto de 700 a 800.000 liras, alrededor del 1 por 100. No gran cosa.

Falta decir que los compradores se encuentran, sobre todo, en Estados Unidos y América del Sur. Pero también en Francia y Suiza. Los sistemas para sacar las obras de Italia son infinitos y, por ello, difícilísimos de anular. Como también es difícilísimo impedir los robos, por cuanto es imposible vigilar unas cincuenta mil iglesias y capillas que hay en Italia.

## COSAS DEL VERANO

# UNA COLMENA EN EL MOTOR DE UN AUTOMOVIL

● OFRECE TRABAJO CON «CADILLAC», SEGURO DE VIDA Y PISO...

● LA «BOLSA DE LA RISA», NUEVO SISTEMA ANTI-ROBO DE VEHICULOS

BARNSLY (Inglaterra), 18.—Gerry Brown descubrió que su viejo coche hacía un ruido extraño, por lo que decidió mirar el motor. Su sorpresa fue mayúscula al descubrir que el ruido no se debía a ningún defecto mecánico, sino a las 25.000 abejas, que habían construido su nido dentro del compartimento.

Gerry, prudentemente, no quiso encender el motor: utilizara humo para deshacerse de sus peligrosos pasajeros.

## Ganga laboral

WASHINGTON.—Desesperado por no encontrar un ayudante para su consulta, un dentista, de Birmingham (Michigan), ha puesto un anuncio en el periódico local en el que ofrece: Salario de 750 dólares a la semana, en la que sólo habrá que trabajar doce horas; uso de un «Cadillac», seguro de vida gratuito y piso amueblado con todos los gastos adicionales. Y, para la mujer del auxiliar dentista, préstamo de una estola de visón... y de un abrigo de la misma piel en fines de semana.

El dentista, que no quiso ser identificado, explicó que en Michigan es imposible encontrar un auxiliar de su profesión que tenga el diploma necesario.

No era para tanto: a la media hora de haberse publicado el anuncio, veinticinco graduados en auxiliar de dentista hacían cola para obtener el puesto de trabajo.

## Carcajada de alarma

RAMSGATE (Inglaterra).—Dennis Danton pensó que sería un trabajo fácil despojar al aparcado vehículo de su contenido, pero en cuanto se apropió de la bolsa, que había visto en el asiento de atrás, una continua carcajada, a todo volumen, le puso en evidencia, y condujo a su arresto minutos más tarde.

El aparato, un nuevo sistema de alarma contra los descuidados de coches, consiste en un dispositivo que, al ser movido, pone en movimiento una cinta sin fin, en la que se halla grabada una risa enervante, y que sólo puede ser detenido por quien conozca la clave.

El propietario del vehículo había dejado la «bolsa de la risa» en posición visible, para que el presunto ladrón picara el anzuelo.

Dennis, de diecinueve años, ha sido detenido por la Policía y puesto a disposición judicial.

## Tráfico interrumpido por gallinas

HIGH (Inglaterra).—El tráfico quedó interrumpido, por espacio de dos horas, en un tramo de la autopista A-6, cerca de esta localidad, mientras un grupo de quince hombres intentaba atrapar a varios centenares de gallinas.

Las aves, que formaban parte de un cargamento de 2.500, transportadas en un camión que sufrió un accidente, pudieron finalmente ser atrapadas, y continuaron su viaje sin novedad.

# BUSQUEDA DEL PRESUNTO CULPABLE DEL ACCIDENTE DE LA SEÑORA CHABAN-DELMAS

Un vehículo que precedía al accidentado superó, al parecer, la raya central de la pista

PARIS, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — El lector recuerda que, en el accidente que costó la vida a la señora Chaban-Delmas, desempeñó papel preponderante un «Ami-6» rojo, que, al parecer, invadió parte de la mitad de la calzada correspondiente al sentido de marcha que llevaba el «DS» en que viajaba la esposa del presidente del Gobierno. Pues bien: se sigue buscando al conductor de ese «Ami-6» rojo, después de haber dejado al margen a Jacques Peltier, tras de haber comprobado que se trata de «otro» «Ami-6», que no tuvo nada que ver en este triste asunto.

Ha cambiado algo el asunto. Sin embargo, gracias a la declaración de un testigo presencial —viajaba en otro coche—, que ha manifestado su absoluta seguridad de que figuraban en la fila de coches, en el momento del accidente, dos coches «Ami-6» de color rojo, así como un «Fiat» verde, a cuyo conductor se busca por suponer que probablemente habrá visto perfectamente el comportamiento del «Ami-6» que le precedía, y que si es cierto lo que se supone, fue causa del accidente, se pone ahora de relieve.

## ASPECTOS LEGALES

En cuanto al aspecto legal de la cuestión resulta verdaderamente interesante la puntualización que inserta «Le Figaro» y la exposición de problemas legales que el caso presenta, tanto penales como de responsabilidad civil, ya que, según el citado periódico, los Tribunales franceses vienen manifestando una verdadera preocupación por conseguir una unanimidad de criterio lo más estricta posible y por evitar

ve, gracias a este testimonio, que no hay contradicción, como se pensaba, entre las declaraciones del chófer de la señora Chaban-Delmas y las de la enfermera, sino simplemente dos coches iguales en tipo y color.

Partiendo de esta base, la Policía busca ahora entre unos veinte coches «Ami-6» de color rojo —entre los que podría estar el presunto culpable—, que, según se sabe, rodaban por la zona del accidente o sus alrededores cuando se produjo el hecho.

los jueces rechazan, en principio, la máxima «post hoc, ergo propter hoc», ya que el hecho de que la falta preceda al accidente no significa que necesariamente sea su causa generatriz.

«Le Figaro» resume la actual situación legal, en el caso que nos ocupa, estableciendo que la culpabilidad puede corresponder:

— O bien al conductor del coche accidentado, si no existe nexo de causalidad entre la infracción del automovilista que traspasó la raya amarilla central y el accidente.

— O bien al conductor del coche que pasó la raya central, si su infracción fue la causa única y directa del accidente.

— O bien a los dos conductores, si una infracción del chófer accidentado—por ejemplo, un exceso de velocidad—ha contribuido a la colisión contra un árbol, caso en el que el Tribunal repartiría las responsabilidades entre ambos, en iguales o diferentes grados.

Primero hay que encontrar al conductor del «Ami-6» rojo, en todo caso.

# CATORCE PAISES SOLICITAN LA ENTRADA DE CHINA EN LA ONU

DE PROSPERAR LA PROPUESTA, SE CELEBRARÁ LA VOTACION NUMERO 21 SOBRE EL TEMA

NACIONES UNIDAS, 18. (Efe.)—Catorce países pidieron hoy, «con carácter de urgencia», la admisión de China comunista en las Naciones Unidas.

En una carta firmada por representantes en la ONU y dirigida al secretario general se pide que se incluya en la agenda de la próxima Asamblea general un tema titulado «Restauración de los legales derechos del pueblo de la República de China en las Naciones Unidas».

Los firmantes son Albania, Argelia, Cuba, Iraq, Mali, Mauritania, Congo (Brazzaville), Rumania, Yemen, Yemen del Sur, Sudán, Siria, Cuzagan, Tanzania y Zambia.

La petición es similar a otras que, año tras año, desde la fundación de las Naciones Unidas en 1945, han planteado la inclusión del Gobierno de Pekín en la Organización.

El pasado año también fueron catorce los signatarios de la petición, incluyendo a Camboya y Guinea, que esta vez no se han sumado. En cambio, Iraq y Sudán se han adherido a la solicitud por vez primera.

Una votación en la Asamblea general el pasado año negó la entrada a China por 56 votos en contra, 48 a favor y 21 abstenciones.

## PETICION DENEGADA:

# QUE SE PROHIBA FUMAR EN LOS AVIONES

WASHINGTON, 18. (Efe-Upl.) Un juez federal ha rechazado una petición para que se prohibiera fumar en los aviones.

El juez Joseph C. Waddy, del Tribunal del distrito de Washington, rechazó ayer la moción presentada por el letrado Ralph Nader, asiduo viajero, que pretendía un mandato preliminar de prohibición a que se fume durante los vuelos.

Nader ya formuló una petición parecida en diciembre pasado ante la Administración Federal de Aviación, pidiendo que se dictara urgente e inmediatamente unas normas que prohibieran fumar en el interior de los aviones, «en aras de la seguridad de todos».



# LOS BARRIOS DE MADRID

## MORATALAZ

①

★ **CIEN MIL HABITANTES (MÁS QUE 20 CAPITAL-LES DE PROVINCIA)**

★ **TASA DE NATALIDAD MUY ALTA Y DE MORTALIDAD MUY BAJA**

Los barrios, sobre todo los de la periferia, no están lo suficientemente atendidos y si bastante olvidados. Con el fin de exponer cómo son, lo que ocurre en ellos, que también son Madrid, que forman parte de la ciudad, que viven en ella, las gentes que los habitan, sus necesidades y aspiraciones, les abrimos nuestras páginas. Hace unos días publicamos una, en la que hicimos un examen del antiguo pueblo de Fuencarral, hoy barrio de la capital. Continuamos ahora con Moratalaz, con reportajes que publicaremos en tres días consecutivos.

Hace pocos años lo que hoy es el barrio de Moratalaz era una dehesa de los alrededores de Madrid, donde crecía el trigo; un lugar en el que los altos negrillos y blanquecinos álanos daban cobijo a los muchos pájaros que allí anidaban; y una pradera donde Alfonso XIII gustaba de jugar al polo.

Hoy, estos campos, en los que se oía el paso de los soldados de los regimientos más próximos que allí recibían su instrucción militar, se han convertido en una gran ciudad con cerca de 100.000 habitantes, en continua explosión demográfica.

Situado al este del parque del Retiro, a continuación de los barrios del Niño Jesús y la Estrella, y limitado por las autopistas de La Paz y la de Valencia, se encuentra Moratalaz, enclavado en los terrenos de la antigua dehesa, de la que ha tomado su nombre.

Asimismo, pese a que muchas personas crean que, por el hecho de ser un barrio de Madrid, está distante del centro, hay que afirmar que no es así. En un estudio hecho por la Empresa Urbis, a la que agradecemos la colaboración que nos ha prestado para este pequeño trabajo, se constata que Moratalaz está más cerca de la Puerta del Sol que el estadio Bernabéu, y mucho más, por supuesto, que la plaza de Castilla.

La extensión total del barrio es de 2.100.000 metros cuadrados, incluyendo la parte construida por el Ayuntamiento de Madrid, de los que 619.000 metros cuadrados corresponden a superficies edificadas y solares por edificar; 348.234 metros cuadrados están destinados a viales, calles y fondos de saco, y los 1.032.766 metros cuadrados restantes constituyen los espacios libres y las zonas verdes.

De esta última superficie, 262.000 metros cuadrados, correspondientes a Urbis, se encuentran ya totalmente ajardinados, y en ellos hay 10.214 árboles plantados, justamente son seis por cada diez familias, nivel muy superior en árboles al de algunas capitales de provincia españolas y de algunas grandes ciudades europeas.

### POLIGONOS

Moratalaz aspiró en su concepción a ser una ciudad autónoma, en la que convivieran todos los niveles sociales y profesionales, cuya dotación de servicios y alicientes de vida trata de superar la idea de la vivienda como cobijo para alcanzar su más alta condición de hogar verdadero.

Cuando el ambicioso proyecto de Moratalaz quede totalmente concluido, 27.187 viviendas en total —todos los polígonos, incluyendo el Municipal— se levantarán en lo que hasta hace poco eran solamente tierras de labor.

De estas viviendas están ya construidas 20.184 y hay en construcción 1.494 más (en proyecto, 4.741).

Moratalaz está dividido en polígonos, como todos saben. Por eso es quizá más conveniente que nos fijemos en cada uno de ellos para mejor detallar su conocimiento.

El polígono «A» tiene una superficie de 110.000 metros cuadrados. Es el primer polígono que se encuentra el visitante que llega a Moratalaz y fue el primero en construirse, siendo sus viviendas de la categoría de subvencionadas, con dos y tres dormitorios.

El polígono «C», colindante al «A» situado al sur, ocupa una superficie de 122.680 metros cuadrados. Sus viviendas son de renta limitada, de segunda y tercera categoría, con tres dormitorios.

El polígono «E» ocupa una superficie de 149.840 metros cuadrados. Es el situado más al norte del barrio. Las viviendas son de la categoría de subvencionadas, con dos y tres dormitorios, y de renta limitada, con tres dormitorios.

El polígono «V» ocupa una superficie de 85.120 metros cuadrados; está situado en el centro, limitando al «C» por el sur. Las viviendas construidas son de renta limitada, con tres dormitorios.

El polígono «F» se extiende en una superficie de 110.600 metros cuadrados. Está situado en el centro, colindante al «V». Gran parte de sus viviendas son de renta limitada, con tres dormitorios.

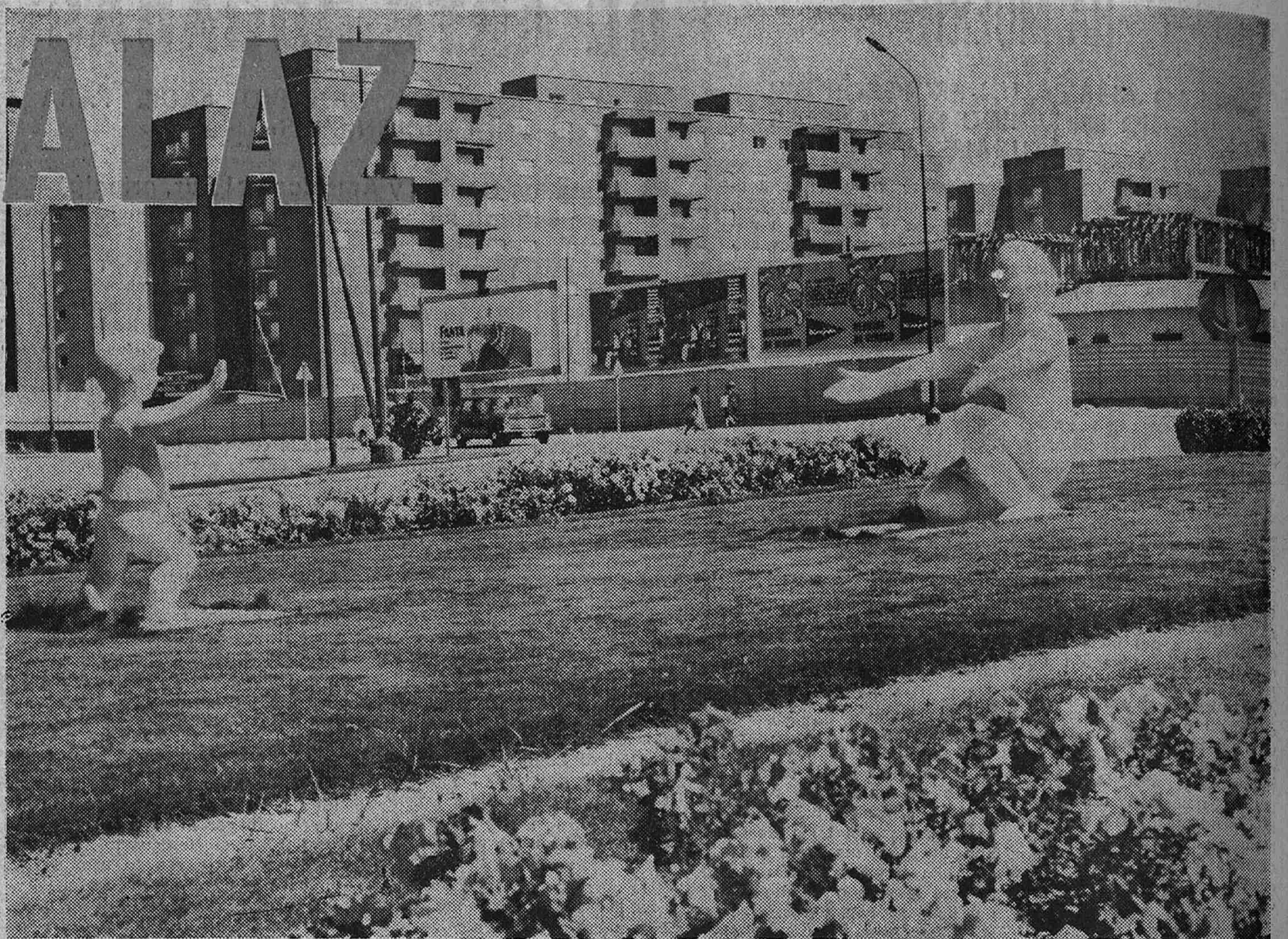
El polígono «G», situado en la parte sur del barrio y lindante con la autopista de Valencia, es el mayor de todos los existentes. Ocupa una superficie de 217.360 metros cuadrados. Es el polígono en el que existe mayor diversidad de tipos de viviendas.

El polígono «H» comprende una superficie de 186.160 metros cuadrados y está situado en el centro-oeste. También existen diversos tipos de viviendas.

En el polígono «I» la superficie ocupada es de 154.240 metros cuadrados. Sus viviendas están distribuidas en torres de cinco y ocho plantas. Se encuentra al noroeste del barrio.

El polígono «X» abarca una superficie de 58.960 metros cuadrados. Es uno de los más pequeños. Tiene edificios de cinco y diez plantas, de renta limitada. Está situado al oeste.

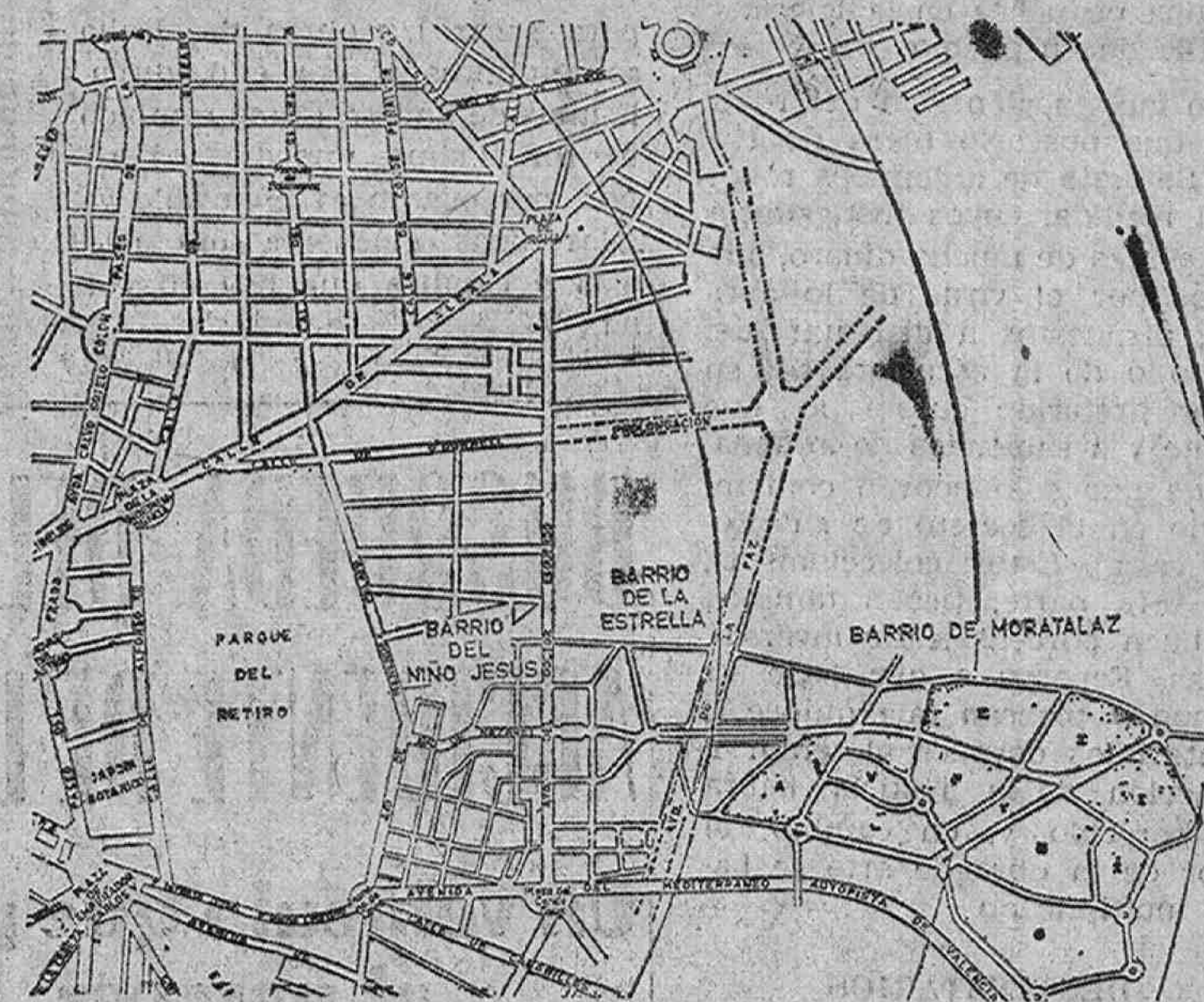
El polígono «Z», al norte, tiene una superficie de 125.440 metros cuadrados.



El polígono «H» ocupa 186.760 metros cuadrados. El polígono «S», su superficie es de 12.840 metros cuadrados, y sus edificios son de ocho plantas.

El polígono «Y» ocupa 54.560 metros cuadrados y está en el centro, entre el «F» y el «H».

Existen en todos los polígonos varios tipos de viviendas, debido, en parte, a que hubo dos fases de construcción. En la primera, las viviendas eran baratas, pero estaban mal rematadas y tenían pocos servicios. Las de la segunda fueron ya mejor construidas, se empleó un material más noble y, sobre todo, estaban mejor rematadas. Así-



Situación del barrio de Moratalaz respecto a un lugar céntrico de Madrid como es el Retiro

mismo fueron dotadas de más y mejores servicios, aunque, claro está, su precio también fue más elevado.

Si buscáramos un polígono donde hubiera homogeneidad en las construcciones, quizá no lo encontraríamos. Los que más la tienen, sin llegar a la perfección, son los polígonos «V» y «Z». El «I» constituyó el paso a la homogeneidad, y el «X» también participó de esta transición. El «S» y el «R» puede decirse que son apéndices del «I».

El Ayuntamiento de Madrid construye, en el llamado Polígono Municipal, 4.500 viviendas, de las que una buena parte están ya habitadas, concretamente en el barrio de Sagunto, uno de los seis en que se divide el polígono. Estas viviendas están financiadas por el Ministerio de la Vivienda y destinadas para los que por cualquier causa son expropiados, desalojados de casas en ruinas y para todas esas familias cuyo alojamiento plantea frecuentemente problemas en

Madrid. Este Polígono Municipal está situado al este de los anteriores polígonos.

### EL LADO NEGRO

Al noroeste de Moratalaz existe el viejo Moratalaz, donde viven unas mil setecientas personas en casas bajas y húmedas. No está urbanizado y carece de agua corriente, aunque hay unas fuentes que suplen las necesidades. Se cree que este poblado desaparecerá con la construcción de la autopista de La Paz. De hecho, una buena parte está expropiada, y otra, en trámite de expropiación.

Asimismo, en la zona norte de Moratalaz, entre el polígono «E» y la ya desmontada vía del tren de Arganda, existe un pequeño poblado llamado Las Pilillas, en condiciones de agonía. No es un poblado de chabolas, pero tiene unas construcciones pequeñas y ruinosas, donde habitan 40 familias, que poco a poco van quedando en una hondonada, debido a que a su alrededor se está amontonando la tierra procedente de los desmontes. No hay más que un pequeño manantial de agua gorda y carece de los más elementales servicios higiénicos. Como desagüe sólo hay un colector y carece de electricidad. El acceso al pequeño poblado es desagradable debido al barro y al polvo, según la época del año.

### URBANIZACION

El proyecto inicial de la Empresa Urbis era muy bueno; pero poco a poco, y a medida que ha ido readaptándose la construcción, ha dejado de serlo. El proyecto era mejor que la realidad de hoy.

La red viaria ocupa una superficie de 327.725 metros cuadrados, con un total de 11 avenidas y 22 plazas, más las correspondientes al Polígono Municipal del Ayuntamiento. Todo está alcantarillado y urbanizado. Su electrificación es irregular: en unas zonas es muy buena, y en otras es deficiente, aunque el saldo pueda llegar a ser positivo. El total de cable instalado asciende a 32,20 kilómetros.

En cuanto a los jardines y zonas verdes hay que hacer una aclaración. Cuando se oye que existen 262.000 metros cuadrados de superficie ajardinada, llamada también zona verde, se cree que Moratalaz es un vergel, y esto no es verdad. Hay zonas, sobre todo las últimamente construidas, que están bien. Existen otras que dejan mucho que desear, quizá porque en un principio no se dedicaron a zonas verdes, sino porque éstas fueron dejadas de la mano, y lo que debería ser una «pelouse» son ahora unos terraplenes de tierra, donde juegan los niños al resbalacero. Posiblemente, si estas zonas hubieran sido cuidadas, hoy día las gentes de Moratalaz serían las primeras en estar orgullosas de ellas. En el polígono «Z» se encuentra un bonito parque, bien cuidado, pero a todas vistas insuficiente para la zona. Se habla, solamente se habla, de la construcción de otro, entre los polígonos «E», «F», «H» e «I». Si su realización se llevara a efecto sería bien recibida por todos los habitantes del barrio.

Teófilo GUTIERREZ  
(Fotos PASTOR)

### DEMOGRAFIA

Moratalaz, como todos los recientemente construidos en Madrid, es un barrio joven en continua explosión demográfica, donde la tasa de natalidad es muy alta y la de mortalidad muy baja, por lo que el aumento natural de población es muy elevado.

En la actualidad existe en Moratalaz una población de 100.000 habitantes, en números redondos (más de 20 capitales de provincia). Desglosadas estas cifras tenemos:

Viviendas habitadas	21.768
Población total	91.020
Promedio de personas por hogar	4,1
Número de varones	45.206
Número de hembras	45.814
Número de hijos por hogar (calculándose solamente sobre familias que tienen hijos no emancipados)	2,6

### DISTRIBUCION DE LA POBLACION POR EDADES

Menos de 5 años	13,4 por 100
De 5 a 14 años	12,3 »
De 15 a 24 años	10,9 »
De 25 a 34 años	14,6 »
De 35 a 44 años	20,4 »
De 45 a 55 años	11,1 »
Más de 55 años	17,0 »



# LOS DEPORTES

DE AQUI SALDRA EL RIVAL EUROPEO DEL ATLETICO

## 3-1 VENTAJA DEL LEVSKI SPARTAK SOFIA SOBRE EL AUSTRIA DE VIENA

SOFIA, 18. (Alfil.)—El Levski Spartak, de Sofia, venció al Austria, de Viena, por tres goles a uno, en partido de fútbol de la fase preliminar de la Copa de Europa para Campeones de Liga, celebrado en Sofia ante 20.000 personas.

El primer tiempo finalizó con uno a cero a favor del equipo ganador. N. de la R.—El vencedor de esta confrontación de la ronda preli-

minar de la Copa de Europa de Campeones de Liga para esta temporada se enfrentará al campeón español, el Atlético de Madrid. Queda por jugar antes del 2 de septiembre el segundo partido entre el Austria y el Levski Spartak, para conocerse el rival de los madrileños del Manzanares para el próximo 17 de septiembre, en partido de ida, y 30 del mismo mes, en encuentro de vuelta. Esto es lo que en los sorteos del 8 de julio pasado se acordó en Ginebra.

Arranz regresó de su «aventura americana»

## “NO ESTABA K. O.”

### «PODIA HABER CONTINUADO LA PELEA»

Sobre Rubén Olivares

### «ES PODEROSO, PERO LENTITO, LENTITO...»

Puso los pies en tierra española a las siete y media de la tarde, y el hombre venía con el rostro demacrado y la expresión aturrida, como de haber roto el primer plato de su vida. Allí estaba Pampito, su manager, que no quería dejarle volar a Los Angeles para que Rubén Olivares le machacase.

—Vamos a ver qué le ha pasado al chaval...

También estaba José Legra, que indagaba acerca del combate de «Fighting» Mac con «Mantiquilla» Nápoles.

—¿Dónde le daría para tirarle fuera del ring?

Y, claro, no podía faltar la novia, una rubia muy guapa, que le excrutó el rostro en seguida, en busca de una posible herida.

José Arranz, que venía de pelear en la categoría de los gallos, atisó la cresta en cuanto nos vio con la pregunta a flor de labios. Y luego puso esa cara de niño bueno que sólo él sabe poner.

—No sé lo que hizo el árbitro. Yo estaba en condiciones de seguir peleando, quería seguir pegándome, y lo habría hecho como nunca en mi vida; pero el tío fue y me mandó al rincón.

—Pero antes Olivares te mandó a la lona...

—Sí, así una vez; pero no es-

taba k. o., ni mucho menos. Si me recuperé rápido...

Kid Tunero, que le ha cuidado en el rincón, confirma con su temple de siempre:

—José hizo dos asaltos muy bonitos. Le estaba dominando, iban las cosas muy bien. Luego, en el tercero, ocurrió que le entró una mano del campeón. Pero, desde luego, la pelea podía haber seguido.

Nos dirigimos de nuevo a Arranz, que tiene a su novia al lado y ya se le iba el santo al cielo.

—Rubén Olivares, ¿es tan terrible como dicen?

—Yo, en cuanto le vi en el gimnasio, me frote las manos y me dije: «Esta es la mía.» Porque es un hombre poderoso, pero lentito, lentito...

—Que pega una barbaridad...

—Sí, pegada sí tiene. Pero a mí me gustaría que el árbitro nos hubiese dejado seguir pegándonos, a ver qué pasaba, hombre. Yo sólo quería eso: que me hubiesen visto pelear más tiempo, que supiesen de lo que yo soy capaz con un campeón del mundo. Aunque hubiese perdido, aunque hubiese perdido...

Echa un vistazo al equipaje. Luego vuelve a la charla.

—No estoy triste por lo que he hecho, ni mucho menos. También han perdido por ahí Folledo y otros. Además, yo, cuando caigo, es porque me han tirado, no porque me tire. Porque yo tengo lo que hay que tener.

—¿La bolsa que has cobrado compensa tu primera derrota por k. o.?

—Yo esto no lo hago por dinero; porque si los sacrificios del boxeo los tuviese que justificar económicamente estaría arreglado. Yo hago esto porque me gusta, y ya está.

—¿Pero no es cierto que has ido a América en busca del dinero que aquí no te dan?

—Bueno, yo he ido a pegarme con un campeón del mundo, y ya está. Y han quedado satisfechos de mí porque he tenido ofertas. Lo que pasa es que me he tenido que venir porque ahora, con el k. o. este dichoso, no me dejan pelear en un mes.

(Uno, así, por encima, no puede menos de sorprenderse del estado de cosas en que se encuentra nuestro boxeo, poblado de púgiles extranjeros, mediocres en su mayoría, con importaciones que vienen a tirarse o a hacer

tongos descarados, que luego cuestan lágrimas a nuestros empresarios. Y mientras, este muchacho y otros que le han precedido y que le seguirán, tienen que ir a recibir los golpes por ahí fuera por un puñado pequeño de dólares. A uno, aunque no es buen economista, se le ocurre pensar que estamos tirando divisas por la ventana y que se podían ahorrar muchos viajes.)

—¿Cuál ha sido la bolsa que has cobrado?

—Dos mil dólares.

—¿Satisfecho?

—Al menos he visto que allí no se comen a nadie que sepa bien el oficio.

—Entonces, ¿tú aconsejarías a los demás españoles que están el paro forzoso que emprendiesen la aventura americana?

—¡Ahí, eso ya es distinto... Tie-

nen que ser tan buenos como yo y saber lo que yo sé. Y a renglón seguido añade, entre risas:

Eso es broma, ¿eh?

—¿Tú repetirías?

Y aquí interviene Pampito, que estaba a la expectativa, fumándose un cigarro:

—Ahora sí puede hacerlo..., pero tomándose las cosas como hay que tomarlas.

—Usted, Pampito, que es su manager y el director, por tanto, de su carrera deportiva, se mostró contrario en su día a esta pelea...

—Sí, señor.

—¿Por qué?

—Porque para un combate de esa envergadura hay que tomarse las cosas en serio y prepararse bien.

—¿No estaba Arranz bien preparado?

—Para ese combate, no.

El boxeador interviene:

—¿Pampito!...

Y el manager le corta rápido:

—El se cree eso; es un muchacho, como otros, que piensan que el mundo es suyo y que lo saben todo. Estaba con la debida preparación moral y psíquica, pero no física. Tenía 61 kilos y necesitaba sesenta días para ponerse en condición. La verdad es que todo fue precipitado. Ahora tiene esta experiencia a cuestas.

A mí no me importa la derrota porque le sirve de eso, de experiencia.

José Arranz no replicó. Por más que le pese, es el segundo español que viene de América con un k. o. en su tarjeta de presentación y a manos del mismo rival. ¿Cuántos más tendrán que cruzar el Atlántico?

Valentín MARTÍN

TODAVIA SOBRE LA «ENCERRONA» DE DÚSSELDORF

## EN ALEMANIA DICEN QUE BARTROLI Y SANTANA SE HAN DISGUSTADO

DÚSSELDORF, 18. (Alfil.)—Los medios informativos alemanes hacen resaltar que el capitán del equipo español de tenis, Jaime Bartrolí, se disgustó con Manuel Santana, quien abandonó Düsseldorf antes de lo previsto sin avisar a sus compañeros y se trasladó a Ginebra en avión. Según las fuentes alemanas, Santana «remontó el vuelo al tener noticia de la victoria de Kuhnke sobre Orantes». Añaden las informaciones deportivas alemanas que la lesión que alegó Santana fue sólo un pretexto para obtener la conformidad del juez árbitro.

LA PRENSA ITALIANA OPINA

ROMA, 18. (Alfil.)—Bajo los títulos de «Alemania ha liquidado a España» y «España, de rodillas ante Alemania», los diarios deportivos italianos «Gazzetta dello Sport» y «Tuttosport», recogen la noticia y resaltan las «anomalías» efectuadas por los organizadores germanos.

La Prensa italiana, por otra parte, dedica amplios comentarios al español Manuel Santana, del que dice: «Santana, gran tenista, uno de los mejores del mundo, debe tomar la decisión de «nuestro» Pietrangeli. La retirada es la mejor solución cuando la edad no permite soportar el peso de un encuentro. A Santana, corazón de hierro, le fallan ya las piernas. He aquí el porqué España ha estado eliminada, aparte de la organización desorganizada alemana, de forma estrepitosa.»



EL PRIMER K. O. DE SU VIDA.—José Arranz se fue a Los Angeles a por 2.000 dólares, para traerse con la bolsa el primer fuera de combate de su carrera deportiva. En la aventura le acompañó «Fighting» Mack, que acabó fuera del ring por obra y gracia de un gancho de «Mantiquilla» Nápoles. Aquí están los dos púgiles en el aeropuerto de Barajas, acompañados por Kid Tunero.—(Fotografía Antonio.)

## BOBBY MOORE ERA INOCENTE

BOGOTÁ, 18 (Alfil.)—Bobby Moore no fue el autor del robo de un valiosísimo brazalete, delito en el que aparecía comprometido, según concluye un informe entregado hoy por el Servicio de Inteligencia de la Policía colombiana (F-2) a los jueces que entienden el caso.

De acuerdo con informaciones divulgadas esta tarde, los agentes investigadores de Policía descubrieron que el individuo presentado como testigo de cargo contra Moore recibió determinada suma de dinero por declarar contra el capitán de la selección inglesa.



# 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 PAGINA DE QUINIELAS

¡Bienvenidos a la Peña Cibernética ARRIBA!... Venimos recibiendo numerosas inscripciones de distintas provincias españolas, además de las consultas y visitas que nos llegan de Madrid. Ese es el motivo por el que hemos abierto las posibilidades de inscripción a través de giros postales, según se explica en el boletín de solicitud de información que insertamos en este mismo recuadro, tanto para los residentes en Madrid como para los residentes en cualquiera otra localidad. Nos llena de satisfacción la acogida que ha tenido nuestra convocatoria para formar una Peña. Cuando ustedes conozcan nuestra Página de Quinielas, nuestros métodos y su rentabilidad, seguramente sentirán con nosotros la satisfacción de haber acertado.

Y aquí va nuestro primer artículo de divulgación, según anunciábamos ayer.

## LAS QUINIELAS Y SUS PRINCIPIOS MATEMATICOS

Parece obligado, al iniciar esta colaboración dedicada a la metodología de las quinielas, exponer, a modo de introducción, una serie de ideas elementales de la matemática necesaria para poder realizar con éxito este tipo de apuestas.

Es bien expresivo el hecho, confirmado por la experiencia, de que cuando sin orden ni concierto pretende una persona hacer 1.000 columnas de quinielas repite un buen número de ellas y, sin embargo, omite otras muy interesantes, a pesar de que podrían hacerse hasta 4.782.969 columnas diferentes. Y es que, en definitiva, necesitaría emplear un procedimiento que le garantizase una gama de posibilidades lo más completa posible.

Es evidente, por tanto, que a todo quinielista le conviene utilizar un método que potencie la rentabilidad de su inversión. Son legión los apostantes —con el denominador común de una baja inversión— que formulan sus apuestas «a ciegas», haciéndolas «muy difíciles», y ello con la seguridad de que si aciertan obtendrán un premio de muchos millones gracias a la originalidad de sus pronósticos. Pero lo que suelen ignorar quienes así proceden es que sus probabilidades de éxito son ciertamente insignificantes. Esto se ve claro a la luz de un simple ejemplo comparativo. En efecto, todos sabemos lo difícil que, en un sorteo de lotería —con 75.000 números— en el que se participe con un solo número, es verse favorecido con el premio «orden»: una probabilidad entre 75.000; es decir, 0,0000133. Sin embargo, pocos se han parado a pensar que cuando hacen una quiniela al azar —con dados, por ejemplo—, esa columna sólo representa una probabilidad entre 4.782.969; es decir, 0,000000209.

El problema estriba en elevar esa ínfima cifra de probabilidad de éxito. Y esto se consigue de dos formas: aumentando la inversión y realizando los pronósticos con un procedimiento «inteligente», procedimiento que siempre tendrá unos fundamentos matemáticos y que, desde ahora, conviene al menos saber que existen. De su somera descripción se ocupará, pues, este comentario, a modo de «precalentamiento» de la campaña quinielística que se avecina.

Como nadie ignora, el juego de las quinielas consiste en situar (correctamente, es el propósito) un signo de los tres posibles, 1, X, 2, en cada uno de los catorce partidos válidos de los que consta la columna del boleto. La totalidad de los casos diferentes posibles viene dada por las variaciones con repetición de los tres elementos, 1, X, 2, tomados de 14 en 14; lo cual se expresa por  $3^{14} = 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 = 4.782.969$ . Esto significa, dicho de otro modo, que para tener la certeza de acertar, pase lo que pase, 14 resultados, habría que hacer una in-

versión de  $5 \times 4.782.969 = 23.914.845$  pesetas. Pero tal inversión no es aconsejable realizarla, pues salvo una o dos veces por temporada (en el nivel actual de recaudación semanal del PAMDB), no compensaría, y ello sin que se sepa «a priori» cuáles van a ser esas jornadas.

Otra posibilidad sería aquella en que se decidiese jugar ciertos partidos a sólo dos signos —por ejemplo, a 1, X— y los demás a los tres signos, 1, X, 2. Para concretar, en el caso de jugar cinco partidos a doble signo, 1, X, y los nueve restantes a triple signo, 1, X, 2, entonces el número de columnas a realizar sería  $2^5 \times 3^9 = 629.856$ , lo que comportaría una inversión de 3.149.280 pesetas. Y, en general, si se juegan «x» partidos a dos signos, «y» partidos a triple signo, y los restantes (14-r-s) a un signo fijo, el número de columnas necesarias sería  $2^x \times 3^y$ , y la inversión a realizar,  $5 \times 2^x \times 3^y$  pesetas.

Se ve, pues, que en general, para tener la certeza del acierto de 14 resultados, la inversión a realizar es fuerte. ¿Por qué, entonces, se juega a las quinielas? Varias son las respuestas para esta pregunta. Por una parte, porque existe una cierta probabilidad de acertar jugando mucho menos dinero; por otra, porque también se reparten dividendos para los aciertos con 13 y con 12 resultados.

He aquí otro concepto matemático que se utiliza en el juego: la probabilidad. En principio, y de una forma simplista, se llama probabilidad de un suceso al número de casos favorables a ese suceso dividido por el número total de casos posibles. En el caso de salir una determinada combinación en las quinielas, como, por ejemplo, los 14 unos, esta probabilidad valdría:  $1 : 4.782.969 = 0,000000209$ . Este criterio simplista adolece de un defecto, y es el

de suponer que todos los resultados son igualmente probables, cosa que no es cierta. En efecto, para determinados partidos, la probabilidad intuitiva de salir ganador el equipo de casa, es decir, que se produzca un uno, es mucho mayor que la de salir un dos, por ejemplo. En base a las estadísticas de temporadas precedentes, pueden aceptarse los porcentajes aproximados de los resultados habidos como de un 58 por 100 para el signo 1, un 24 por 100 por el signo X, y un 18 por 100 para el signo 2; datos estos que corroboran plenamente la anterior afirmación.

De todo lo anterior se desprende la conveniencia de seguir una «estrategia», de manera que la probabilidad de acertar sea la máxima posible. Se puede asegurar, aunque en ambos casos se trate de una columna de apuesta, esto es, de cinco pesetas, que la quiniela formada por los catorce signos 1 tiene mayor probabilidad de ocurrir que la formada por los catorce signos 2. Así, pues, este concepto de «estrategia» o de «bien hacer» en las quinielas trata de acorralar —a igualdad de inversión— más estrechamente a la columna ganadora. Y de este modo, si la estrategia empleada consiste, por ejemplo, en poner por lo menos tres signos X, y como máximo cuatro signos 2, se estaría intuitivamente recordando y poniendo en práctica el hecho estadístico de que tal supuesto ha ocurrido hasta ahora más veces que ningún otro.

El manejo acertado de estos conceptos de «probabilidad», por una parte, y de «estrategia», por otra, a utilizar en cada jornada, constituyen los dos pilares inquebrantables en que han de sustentarse las esperanzas de acierto en el juego de las quinielas.

F. RAVELIS.

### «Peña Cibernética» ARRIBA

Administración:  
Teléf. 221 31 65  
Apartado 528  
Madrid

Envíenme información sobre cómo participar en la «Peña Cibernética» ARRIBA a la siguiente dirección:

Nombre .....  
Calle ....., núm. ....  
Población .....  
Provincia .....

**AVISO IMPORTANTE:** El plazo de admisión de inscripciones para el mes de septiembre finaliza el día 1 de dicho mes. Si lo desea puede formalizar ya su participación, personalmente, en nuestra Administración (Gestoría Pons, avenida José Antonio, 30-bis, entrada por Jiménez de Quesada, número 2, 5.º, izq.), o mediante giro postal a «Pons-PCA», José Antonio, 30-bis, Madrid-13, comunicándonos por carta el número y fecha del giro y sus datos particulares.

## EL «FAIR PLAY» Y LA FLEMA, RECUERDOS DEL IMPERIO...

## AHORA, OLA DE GAMBERROS EN EL FUTBOL BRITANICO

## Pueden cercarse los terrenos de juego con alambradas o fosos

LONDRES, 18. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Luis de Castresana.)—El gamberismo futbolístico está alcanzando tales dimensiones en Inglaterra y en Escocia, que se habla incluso de la posibilidad de cercar el terreno de juego de todos los campos de fútbol de la isla con altas alambradas. Si llega el caso, se piensa en separar a jugadores y espectadores por medio de grandes fosos, a manera de «calles» o de trincheras entre el «verde césped» y las localidades del público.

No es la primera vez que el tema salta a la calle, pero nunca ha surgido con la urgencia y la seriedad que reviste estos días. El gamberismo futbolístico preocupa hoy en Inglaterra más que nunca, tanto, que el ministro británico del Interior, Reginald Maudling, acaba de entrevistarse con los representantes de las diversas Federaciones futbolísticas, a fin de hallar un antídoto que corte de cuajo esta epidemia.

Un partido de fútbol británico se caracterizaba hace unos años por el «fair play» o juego limpio; un «fair play» que se reflejaba no solamente en el terreno de juego, sino también en la deportividad de los espectadores; eran los viejos tiempos en que reinaba el glorioso y objetivo grito de «que gane el mejor». Hoy las cosas han cambiado de manera absoluta, y al «hinchas» inglés lo que le gusta no es precisamente presenciar un buen partido, sino que gane «los suyos», al precio que sea. La deportividad se ha convertido en pasión y la pasión ha degenerado en gamberismo. Como botón de muestra, valga el dato de que, el pasado fin de semana (los partidos se juegan en toda la isla los sábados), en un encuentro «amistoso», la euforia de los «hinchas» llegó a tal desmesura que tuvo que intervenir la Policía. Resultado: tres heridos y cuarenta y siete espectadores arrestados. ¡Y eran, repito, partidos amistosos!

### EL «FAIR PLAY», UN RECUERDO

La verdad pura y simple es que la tónica y hermosa expresión del «fair play» ya no es, en Inglaterra, más que un recuerdo. Los mismos espectadores que antes llevaban bufandas y gorras con los colores de su equipo, los mismos que animaban ruidosamente a su «once» con las tradicionales e inofensivas carracas, los mismos, en fin, que tenían a gala mantener una conducta deportiva y aplaudir las buenas jugadas del equipo contrario, hoy ya no se limitan a animar a los suyos, sino que insultan —y aún agreden— a los del equipo contrario. A las «pasivas» bufandas típicas hay que añadir, desde hace cosa de diez años, la oculta y peligrosa carga de botellas vacías, cáscaras de naranjas, peniques que pesan como monedas de «duros» y que constituyen un arma temible, etcétera. A algunos «hinchas» ingleses, todos los proyectiles les parecen buenos a la hora de mostrar su desagrado. A veces, para abuchear a un contrario, arrojan al campo rollos de papel higiénico.

Recuerdo que, hace unos cinco años, la Football Association obligó a cincuenta Clubs a colocar en sus campos, de manera bien visible, letreros en los que se advertía al público que serían multados y castigados por la ley aquellas personas que arrojaran objetos al terreno de juego. Pero eso no impidió que un espectador de mala sombra arrojara un dardo contra el portero del equipo visitante, un dardo «negro» y pesado, como los que usan los ingleses en los «pubs» o tabernas para jugar al blanco. Felizmente no ocurrió nada; pero el peligro, el síntoma, estaba ya ahí.

Desde entonces, las cosas han empeorado, la fiebre se ha extendido como un contagio. Casi no hay partido futbolístico de cier-



SIN CONTEMPLACIONES.—Así de sencillamente viene actuando la Policía inglesa ante la desbordante ola de violencia que se registra, cada vez más, en los campos de fútbol. Está en peligro la flemma británica. Este «hinchas», aunque no tiene cara de «hippy» indeseable, es uno más en esa ola de gamberismo que invade los campos de fútbol británicos. Por eso, el «policeman» tiene que actuar tan jantemente.

ta emoción en el cual no se registren incidentes diversos. El gamberismo de la «hinchada» lo invade todo. Se atreve con todo. Desfilan a caballo en telefecciones, arrancan los asientos de los trenes en los que se desplazan a ver un partido que se juega fuera de casa, invaden el terreno de juego, gritan, insultan, arrojan mil objetos, atacan físicamente a algunos jugadores contrarios, amenazan a los árbitros, se enfrentan a los «policemen» que tratan de impedir sus desmesuras.

Desde luego, se hará responsable a los Clubs de lo que ocurra en sus campos, de lo que hagan sus espectadores, dentro de ciertos límites, claro, porque, ¿quién puede detener una súbita oleada que crispas, enerva y catapulta el malhumor de cincuenta mil o cien mil espectadores?

### CORTAR POR LO SANO

Son muchos los que piensan que la solución más práctica sería cortar por lo sano, y colocar altas alambradas y abrir fosos que separen al público de los jugadores. ¿Pero no sería esto ex-

cesivo? ¿No serían muchos los ciudadanos que se sentirían ofendidos y que dejarían de asistir a los partidos? Tales drásticas medidas existen en varios países hispanoamericanos. Sí, pero ¿seguiría acudiendo el público inglés al fútbol si el sistema se introduce en todos los campos británicos? Es obvio, por otra parte, que fosos y alambradas constituyen una ofensa a la deportividad que — pese a algunas excepciones y a algunas pasiones — supone en el público europeo. ¿Es justo, por otra parte, que miles de espectadores paguen los platos rotos por el gamberismo y la mala educación de unos cuantos?

Desde siempre, de manera típica, el mundo entero ha considerado la deportividad como una de las características del público británico, y eso se está acabando. Resulta totalmente imposible asistir a un partido de fútbol en Gran Bretaña, y seguir considerando al inglés como un público modelo, objetivo, imparcial y sereno. La flemma británica se fue cuando se desmoronó el Imperio.

### LLAMAMIENTO URGENTE DE LA UEFA

## «JUEGO LIMPIO» EN LA FINAL INTERCONTINENTAL

BERNA.—La Unión Europea de Asociaciones de Fútbol ha hecho un llamamiento urgente para que se respete el «juego limpio» en los partidos entre el Feyenoord, de Rotterdam, y el Estudiantes de la Plata, de Argentina, correspondientes a la Copa Intercontinental, que se disputarán los días 26 de este mes y 9 de septiembre.

Tras condenar los incidentes ocurridos en la última final entre el Estudiantes y el A. C. Milán, la UEFA advierte que si los finalistas de la presente edición no se comportan como es debido, harán frente a «las más severas medidas» disciplinarias.



# AYER 13 MUERTOS Y 24 HERIDOS GRAVES

MADRID, 18. (Resumen de agencias.)—Siete personas resultaron muertas y 16 heridas de gravedad en los diversos accidentes de circulación registrados ayer.

León.—Falleció Serafina Blanco Riondo, de sesenta y un años, arrollada por un automóvil en el término de Mansilla de las Mulas.

La Coruña.—Humildad Ramos, de treinta años, sufrió lesiones de gravedad, atropellada por un turismo.

Vigo (Pontevedra).—Resultó herido de gravedad Balbino Pastoriza Gallego, de setenta y cuatro años, que fue arrollado por un turismo.

Lérida.—Fueron heridos de gravedad Francisco Correla y Pablo Bonet, ambos de veintidós años de edad, al chocar el turismo que ocupaban contra un camión.

Pamplona.—Falleció sor Nicolasa Gorrión León, de sesenta y siete años, y resultaron heridas de gravedad sor Julia y sor Ezequiel, todas ellas de la congregación de San Vicente de Paul, en accidente de tráfico ocurrido en las cercanías de Irauqui.

Vigo (Pontevedra).—Dolores Gestido Alonso, de ochenta y cuatro años, sufrió heridas graves, al ser atropellada por una motocicleta en la Gran Vía de esta ciudad.

Resultaron lesionados de gravedad José Rodríguez Otero, Eladio Casal Faginas y Consuelo Soto Alvarez, al volcar el taxi en que viajaban en la carretera de Candean a Vigo.

Pontevedra.—Juan Gaitero Rey, de once años, sufrió lesiones de gravedad, al ser arrollado por un automóvil en el barrio de San Roque.

Jesús Sande Torres, Manuel Louzán Salgueiro, Daniel de la Fuente Torrado, Juan Manuel Vicente Viselro y Manuel Pereira Noguera resultaron heridos de gravedad en choque de automóviles ocurrido en término de Lerez.

Barcelona.—Falleció José Musarra Matencio, de cuarenta años, al caer de la moto que pilotaba en término de Castell del Vallés.

Arrecife de Lanzarote.—El niño Juan Pedro Perdomo Bonilla, de trece años, falleció al chocar la bicicleta que conducía contra un turismo.

LA CORUÑA.—Resultó muerto el policía armado don Vicente García García al volcar el turismo que conducía.

MORON DE LA FRONTERA.—Encontró la muerte al chocar contra un autobús la bicicleta que conducía Bartolomé Román Rodríguez.

BARCELONA.—El peatón Manuel García Andrés, de ochenta años falleció a consecuencia de las heridas sufridas al ser atropellado por un taxi.

Resultó gravemente herida Juana Salazar Fernández al colisionar el turismo en que viajaba contra otro vehículo. Igualmente resultó con heridas de gravedad Elena Mellada Civita, pasajera de una motocicleta que colisionó con un taxi.

Falleció José Musarra Matencio al precipitarse con la bicicleta que conducía por un terraplén de 25 metros.

BILBAO.—Resultó muerta al ser atropellada la niña de cuatro años María Jesús Ugarte Olaverri.

SANTANDER.—Resultaron con heridas graves Porfirio Martínez Miguel, Ignacia Vada Fernández y Vicente Iglesias en diversos accidentes de circulación.

TORO (Zamora).—Resultaron muertos José Rafael Benito y Francisco Miguel Gómez, y gravemente heridos, Manuel Benito García, Antonio Santana Alvarez y Gabriel Martín Ramos, al chocar el turismo en que viajaban contra una tapia.

IBIZA.—Falleció Jorge Orban Torres al ser arrollada la motocicleta que conducía por un turismo francés.

SEVILLA.—Al intentar cruzar la calzada resultó atropellada y muerta la anciana Dolores Reinoso Martel.

## Sucesos

EN LAS DEPENDENCIAS DE UN BANCO MADRILEÑO

## DOS OBREROS GRAVES AL HACER EXPLOSION UN RECIPIENTE DE GASOLINA

Dos operarios sufrieron quemaduras de importancia al inflamarse y hacer explosión un recipiente que contenía gasolina. El accidente tuvo lugar ayer tarde, a primera hora, en los despachos de una entidad bancaria de la avenida de José Antonio, 6, donde se están llevando a cabo trabajos de pintura y fontanería.

Se cree que, por proximidad con un soplete, un recipiente de gasolina se inflamó e hizo explosión, ocasionándose un incendio, que pudo ser sofocado por personas del inmueble, sin que tuviesen que intervenir los bomberos, que, no obstante, acudieron al lugar de los hechos. Dos de los operarios que se hallaban en la planta resultaron con quemaduras de gravedad al ser alcanzados en diferentes partes del cuerpo por el líquido en llamas. Los heridos fueron don Ramón Fernández Serrano, de veinte años de edad, domiciliado en la calle Siderurgia, número 5, y don Mariano Sánchez-Seco Fernández, de veinticinco años, que vive en Santa Felicidad, número 24. Ambos fueron asistidos de primera instancia en el Equipo

Quirúrgico de Montesa, desde donde pasaron, posteriormente, a la Residencia de La Paz.

### Fallece repentinamente

Un obrero falleció repentinamente cuando estaba llevando a cabo diversos trabajos de fontanería en la sala de un cinematógrafo de la calle de Benavente. La víctima, don Emilio Santiago Castro, vivía en la calle de Pelayo, número 5. Parece ser que la muerte fue debida a un colapso cardíaco.

### Delincuente detenido

El supuesto autor de numerosos robos en la barriada de La Ventilla, barrio del Pilar, poblado de Begonia y prolongación de la avenida del Generalísimo, hechos de los que AREIBA informó ampliamente en su momento, ha sido detenido por inspectores de la Brigada Criminal, que le buscaban activamente desde hace meses y medio.

El sujeto en cuestión, identificado como Ginés López Jabalera, de veintidós años de edad, había conseguido burlar el cerco de la Policía que le sorprendió, el pasado junio, dentro de un coche robado, cerca de Vicalvaro, junto con su hermano y otro sujeto llamado Francisco Hergueta, alias «El Chino». En aquella ocasión, el hermano de Ginés pudo ser detenido. Al cabo de unos días, Ginés y El Chino consiguieron huir otra vez de la Policía, a pesar de que los funcionarios que les sorprendieron efectuaron algunos disparos al aire para intimidar a los dos delincuentes. Finalmente, hace algunas fechas pudo ser aprehendido Ginés López, que, para despistar a la Policía, se había tejido el pelo y llevaba falsa documentación. El detenido ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial. Entre tanto prosigue la búsqueda de El Chino.

### Cinco heridos en colisión

Cinco personas resultaron heridas al colisionar un taxi y un turismo en la avenida Ciudad de Barcelona. Los heridos fueron Juan Balbino Canto, conductor del taxi; Delfín González Fernández, que guiaba el turismo; Soledad González Fernández, Desiderio González Fernández, Jacinto Cello Roper y Juan Velasco, ocupantes del turismo.

## «LA JORNADA MAXIMA LEGAL DE TRABAJO SE INCUMPLE»

«UN HOMBRE QUE TRABAJA DIECIOCHO HORAS DIARIAS NO PUEDE HACER LAS COSAS BIEN»

ENTREVISTA CON EL DOCTOR PERALES, JEFE DE LOS SERVICIOS MEDICOS DE EMPRESA DEL INP

MADRID. (Pyresa).—«Un hombre que lleva trabajando dieciocho horas diarias durante varios días no está en condiciones de realizar su trabajo habitual adecuadamente», ha declarado a un redactor de la agencia Pyresa el doctor don Narciso Perales, jefe de los Servicios Médicos de Empresa del Instituto Nacional de Previsión, al ser preguntado por la posible responsabilidad del jefe de la estación de Urduliz, en cuyas proximidades ocurrió hace unos días el trágico accidente ferroviario que costó la vida a 33 personas.

El doctor Perales, autor de varios estudios sobre el rendimiento y la seguridad en el trabajo en relación con la fatiga, define a ésta como la sensación física que disminuye la capacidad del individuo para llevar a cabo la actividad que la causa.

«Existe —agregó el doctor Perales— una fatiga acumulada, arrastrada de día en día por la falta de descanso suficiente. La fatiga crónica puede

compensarse con el descanso dominical o con las vacaciones, pero a veces no se compensa o no puede compensarse, y así se llega a una situación psicofísica no bien estudiada, pese a su frecuencia, en la que aparecen distintas enfermedades.»

—Se ha afirmado que la fatiga es más grave aún para los trabajadores que los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales, pues, aparte de favorecer la frecuencia de éstos, causa graves daños por sí misma.

«Es cierto —afirmó el doctor—. Gompers afirmaba ya en los años 30 que el promedio de vida del obrero americano aumentó en quince años después de la adopción de la jornada de ocho horas. Claro es que podían favorecer el incremento del promedio de vida otras circunstancias, pero, sin duda, la más importante debió ser el acortamiento de las fatigosas y prolongadas jornadas de trabajo que ahora volvemos a ver en muchos países y, por supuesto, en el nuestro.»

### Relación entre fatiga y accidente

—Exactamente, ¿cuál es la relación entre la excesiva duración del trabajo y el accidente?

—Está ampliamente demostrado que la fatiga aumenta los errores personales. En un exhaustivo estudio reciente del Departamento Americano del Trabajo se precisa literalmente que «con el aumento creciente de horas de trabajo, los accidentes se incrementaron en proporción superior cuando las horas de trabajo superaron las ocho por día y cuarenta a la semana —añadió el doctor Perales.

—Por otra parte—siguió diciendo el doctor Perales—, el italiano Salerno cita, entre otros, a Aicello, que pudo demostrar experimentalmente que las personas fatigadas son dos veces más propensas a los accidentes eléctricos que las normales; a Barlelet, que sostiene que la fatiga crea una desorganización de los campos de la información y aumenta la influencia de los estímulos que distraen del trabajo, y a la Escuela de Psicología de Cambridge, que demostró que la fatiga determina un aumento del tiempo de reacción a los estímulos, un deterioro de la organización temporal de la actividad y la desintegración en la estructura estímulo-respuesta.

—Respecto al accidente de Bilbao, y sabiendo que el jefe de la estación de Urduliz llevaba varios días haciendo una jornada de dieciocho horas; que, aparte

de su cometido, vendía los billetes; cambiaba las agujas cada cuarto de hora, aproximadamente; se encargaba de subir y bajar las barreras, y que el error se cometió cuando llevaba unas catorce horas ininterrumpidas trabajando, ¿cómo calificaría las condiciones físicas de este jefe de estación considerado responsable del accidente?

—Pienso que, en este caso —añade el doctor Perales—, la fatiga era inevitable y probablemente muy grande. El trabajo era duro, según se deduce de lo que usted afirma. Pero, independientemente de si el trabajo era o no continuo, si solicitaba o no su atención y sus decisiones constantes, si era físico o mental, si era complejo o simple, si se daban otras circunstancias

ajenas al trabajo, perturbaciones de salud, falta de sueño, etc., que pudieran aumentar su fatiga, hay que convenir que un hombre que lleva trabajando dieciocho horas diarias durante cinco días y está en la decimocuarta hora del día en que se produjo el accidente, no está en condiciones de hacer las cosas bien.

Sé que, desgraciadamente —concluye—, la ley de jornada máxima legal se incumple constantemente por todas partes. Parece ser éste un signo de los tiempos que tiene algo que ver con el aumento del nivel de vida, la desorganización del trabajo y nuestra incipiente sociedad de consumo. Casos como este de Bilbao constituyen una llamada brutal a la conciencia social del país, si es que existe.

## SOLEDAD MIRANDA, EN ESTADO DE COMA

SUFRIÓ UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

LISBOA, 18. (Efe).—La actriz cinematográfica española Soledad Miranda se encuentra en estado de coma a consecuencia del accidente automovilístico sufrido esta mañana en la autopista de la Costa del Sol, frente a un hotel de Estoril, según informa la agencia Ani.

El coche, conducido por el marido de la actriz, el industrial portugués José Manuel da Conceição Simoes, chocó contra la parte posterior de una camioneta. Tanto la actriz como su marido, éste con algunas fracturas, fueron socorridos inmediatamente, pero el estado de Soledad Miranda infunde graves preocupaciones.

El matrimonio, cuya residencia habitual es Madrid, se encontraba pasando ocho días de vacaciones en Caxias con la Madre de José Manuel Simoes, proyectando dirigirse a continuación a Hispanoamérica, donde Soledad Miranda tenía apalabradas algunas actuaciones.

## AUMENTAN LOS CASOS DE DIFTERIA EN TEJAS

\* FIN DE SEMANA EN FRANCIA: 117 MUERTOS EN LAS CARRETERAS

WASHINGTON, 18.—Continúan aumentando los casos de difteria en Tejas, se informó hoy.

Diez nuevos pacientes fueron tratados ayer en San Antonio, y las autoridades han hecho un llamamiento urgente para que todos los residentes en esa ciudad sean vacunados.

Desde principios de agosto pasado se han registrado 28 casos en San Antonio y dos niños murieron.

Ayer fueron vacunados cinco mil niños, con lo que el total de vacunados llega a diez mil en esa localidad de tres cuartos de millón de personas.

Fin de semana en Francia: 2.278 accidentes de tráfico

PARIS, 18.—Ciento diecisiete muertos y 3.705 heridos han sido las víctimas de los 2.278 accidentes que se produjeron en las carreteras francesas desde el pasado viernes día 14 hasta esta mañana.

Estas cifras son oficiales y se señala que en las mismas fechas, en el pasado año de 1969, las cifras de víctimas de accidentes en carretera ascendieron a 65 muertos y a 1.275 heridos.

Un reactor toma tierra sobre su fuselaje

ZURICH, 18.—Un reactor che-

coslovaco de fabricación soviética se vio obligado hoy, al fallar el tren de aterrizaje, a tomar tierra sobre el fuselaje, incendiándose a continuación, según informa la Policía.

Ninguno de los pasajeros ni tripulantes resultó herido, a juzgar por los primeros informes.

El avión, que realizaba un vuelo regular entre Praga y Zurich, comenzó a correr por la pista en medio de los chispazos al desprendérsele el tren de aterrizaje, apenas tocó en la tierra. El fuego se le declaró debajo de las alas y fue rápidamente extinguido, no produciéndose más que daños moderados.

prolongue su vida de hogar



haga sus ALMUERZOS y COMIDAS



en el ambiente

CLIMATIZADO de cafeterías



RAPIDEZ DE SERVICIO • COMODIDAD

siempre hay cerca una cafetería Manila



# HERNAN CORTES SOLO LLEVO Y RECIBO LAS ENFERMEDADES QUE TODO HUMANO PUEDE TRANSMITIR

- LA INVESTIGACION DE LAS CELULAS: ARMA TRASCENDENTAL PARA COMBATIR EL CANCER
- LOS ALIMENTOS SINTETICOS A BASE DE MICROORGANISMOS TIENEN UN GRAN FUTURO

A su regreso del X Congreso de Microbiología, celebrado en México del 9 al 16 de agosto, el doctor Villanueva, catedrático de Microbiología en la Universidad de Salamanca, presidente, asimismo, de la Federación Europea de Bioquímicos y presidente de la Delegación Española en este Congreso, declaró a los periodistas en una rueda de Prensa, la postura de la Delegación española, a la que se sumaron muchas otras Delegaciones hispanoamericanas con respecto a las declaraciones hechas por el profesor Lwoof, presidente saliente de la Asociación Internacional de Sociedades de Microbiología y Premio Nobel, según las cuales Hernán Cortés fue quien comenzó la guerra biológica, contaminando al indio la viruela, mediante plantas procedentes de enfermos, por lo que cualquier europeo al pisar las tierras mejicanas debía experimentar un sentimiento de culpabilidad. El doctor Villanueva se opuso enérgicamente a tales afirmaciones gratuitas, puesto que el profesor Lwoof no pudo aportar pruebas de su afirmación. El doctor Villanueva declaró en México que Hernán Cortés, y los españoles llegados con él, llevó y recibió las enfermedades que todo humano puede transmitir, pero nunca tuvo la intención de transmitir y ésta es la que caracteriza dicha guerra biológica. Dicho incidente, según el doctor Villanueva, hay que achacarlo a un lapsus, puesto que en la cena de clausura el profesor Lwoof declaró que no había querido molestar a nadie y menos aún empequeñecer la obra de Cortés, que la consideraba grandiosa.

## ARMAS BIOLOGICAS

Asimismo, dijo que, en el Congreso, se habían tratado temas de mucho interés, y que por su importancia merecían destacarse los acuerdos tomados por las diferentes Delegaciones, que representaban a 60.000 microbiólogos,

sobre las armas biológicas. Dichos acuerdos se resumen en cuatro puntos:

1. Que los respectivos Gobiernos ratifiquen o firmen, en caso de que no lo hayan hecho, el protocolo de Ginebra de 1925.
2. Que todas las armas biológicas sean destruidas inmediatamente.
3. Que los Institutos, Academias y otros centros dedicados a investigaciones de este tipo cambien los fines por otros que sean pacíficos.
4. Que toda investigación en este campo sea dirigida a fines útiles a la Humanidad.

Otro Simposio importante en este Congreso fue el que trató

de los virus oncogénicos o productores de cáncer; parece ser que hay 77 virus que producen cáncer, sobre todo, los del grupo del sarcoma y la leucemia. En este campo, declaró el doctor Villanueva, se está comenzando a contar con un arma importante: la investigación de las células. Sólo por este camino se podrá llegar con rigor científico a descubrir y curar esta enfermedad.

La vida en otros planetas fue uno de los simposios apasionantes. Casi todos los científicos que trataron este problema eran americanos investigadores de la NASA. Hay muchas posibilidades de encontrar vida en Marte, aunque ésta sea microbiana y quizá no basada en las mismas células que la que conocemos. A este fin fueron expuestos diferentes esquemas de laboratorios compactos automáticos detectadores de vida, que la NASA piensa poner en Marte en el año 1976, si los programas de ésta no se retrasan.

## CHUMY-CHUMEZ, PREMIADO EN CANADA

El dibujante y humorista Chumy Chuméz ha sido galardonado en el VII Salón de Dibujos Humorísticos, celebrado en Montreal (Canadá), con el primer premio de la división de dibujos de humor. En este certamen participan cada año dibujantes de todos los países del mundo. Los premios concedidos en la presente edición han sido de treinta y cuatro, con una cuantía total de cerca de medio millón de pesetas, para las tres categorías: de humor, editorial y strip-cartoons (seriales en dibujo).

## PINTURA AL AIRE LIBRE EN ORDUÑA

Un certamen de pintura al aire libre se celebrará en Orduña (Vizcaya) el próximo día 30, con un total de cinco trofeos y 15.000 pesetas en premios.

El tema será sobre Orduña.

## EXPLOSION DEMOGRAFICA

El problema de la explosión demográfica preocupa a los científicos, ya que la alimentación de tantas bocas puede plantear problemas difíciles. A este fin, dijo, se llevan a cabo diversas investigaciones con los microorganismos para convertirlos en alimento. Merecen destacarse las realizadas por los japoneses, que ya explotan las algas unicelulares para alimentación y las de un grupo de franceses, al frente de los cuales se encuentra el profesor Sennet, con levaduras, pues éstas pueden desarrollarse en cantidades extraordinarias en los residuos del petróleo. Estas, después, se convertirán en una especie de filetes ricos en proteínas. De todas maneras, dijo el doctor Villanueva, la alimentación del futuro estará basada en estas investigaciones. Los alimentos sintéticos son, por otra parte, baratos y completos.

# ADENA DEFIENDE LA ALBUFERA

- HAN MUERTO PECES DE DISTINTAS ESPECIES
- HAN DESAPARECIDO LAS ANGUILAS Y LAS GAMBAS
- LAS PULVERIZACIONES SON UN ENVENENAMIENTO CRECIENTE PARA EL ARBOLADO

“La Asociación para la Defensa de la Naturaleza (ADENA) se adhiere, apoya y respalda decididamente a los biólogos valencianos en su justificadísima protesta contra las alteraciones del medio en la Albufera”, dijo ayer en la sede social de ADENA el directivo de la misma doctor don Félix Rodríguez de la Fuente.

Los biólogos valencianos hicieron, con fecha 11 del mes en curso, aclaraciones y puntualizaciones a una extensa nota del Ayuntamiento valenciano en torno al Lago de la Albufera y Monte de la Dehesa, en la que la Corporación municipal tachaba de “alarmistas, inexactas e incluso truculentas” las informaciones sobre dichas zonas

difundidas por la Prensa, la radio y la televisión, que evidenciaban el peligro de muerte del pinar y la muy próxima desaparición del lago por las amenazas de la desecación, el aterramiento y la polución. Los aludidos biólogos, después de refutar con argumentos de orden científico las manifestaciones del Ayuntamiento terminaban sus aclaraciones diciendo que, como siempre, quedaban al servicio de Valencia a través de la Corporación municipal que la representa y cuya obligación es recoger las preocupaciones y las sugerencias de los valencianos en torno a los problemas que se plantean, de los que el de la Albufera y Dehesa es uno de los más delicados, graves y complejos.

## La Albufera

El doctor Rodríguez de la Fuente, después de recordar que la obligación fundamental de «Adena» es salir del paso de cualquier hecho que pueda poner en peligro la naturaleza de nuestra Patria, porque el aire, el agua, la fauna, el equilibrio, en fin, de la naturaleza es de todos los españoles, y estos intereses están muy por encima de cualesquiera otros. Se refirió al problema y recordó que desde los tiempos de Jaime El Conquistador, La Albufera estuvo defendida sin soluciones de continuidad por la sencilla razón de que siempre se consideró como un bien del pueblo valenciano y, en definitiva, del pueblo español. La Albufera y la Dehesa del Saler fueron siempre intocables. El primer atentado contra la comarca ha sido la urbanización de la Dehesa, mediante una disposición que modificó una ley secular. La Dehesa ha comenzado a ser parcelada para construir viviendas. La hermosísima masa de pinos está en camino de perderse irremisiblemente. Los pinos están desnudos y desaparecerán en pocos años. Están secándose a una velocidad impresionante.

Este ataque contra la Dehesa del Saler —agregó el doctor de la Fuente— nos parece a nosotros, como defensores de la naturaleza, una acción lamentable y triste, y no sólo para el pueblo de Valencia.

## DESAPARECEN LOS PECES

Recordó que en su reciente recorrido por la Albufera pudo ver una enorme cantidad de peces de diversas especies muertos, a causa de los residuos industriales que vierten en el agua. De éste han desaparecido las anguilas y las gambas, que en otro tiempo constituían una riqueza para los pescadores. Las pulverizaciones horizontales son un envenenamiento creciente para el arbolado de la Albufera. Una colonia integrada por más de 2.000 garzas ha muerto en una proporción del 70 por 100. En 1869 la extensión total de esta zona era de 8.013 hectáreas; en estos momentos es de 3.000.

## CONGRESO SOBRE LA NOVELA ACTUAL

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra.) — Un Congreso sobre la novela actual en América de habla española ha sido inaugurado ayer en los salones de un cétrico establecimiento hotelero del Puerto de la Cruz. Ha sido organizado por la Asociación Europea de Profesores de Español, y concurren cincuenta especialistas de Alemania, Dinamarca, Francia, Inglaterra, Estados Unidos y España.

Al acto de apertura asistieron las primeras autoridades provinciales y locales; el presidente y el secretario del Instituto de Estudios Canarios, con residencia en el Puerto de la Cruz; numerosos catedráticos y profesores de la Universidad de La Laguna y de otros centros docentes de la provincia.

Previamente al acto inaugural pronunció una conferencia, para fijar los objetivos y los fines de esta Asamblea, el presidente de dicha Asociación, Franz Josef Zapp, de nacionalidad alemana, y delegado de Educación del Gobierno de Baviera.

## CONSEJO SUPERIOR DEL TEATRO

ESTARA PRESIDIDO POR EL DIRECTOR GENERAL DE CULTURA POPULAR Y ESPECTACULOS

Una orden del Ministerio de Información y Turismo, que inserta el «Boletín Oficial del Estado» de ayer determina la competencia y regula la organización y régimen de funcionamiento del Consejo Superior del Teatro, al que se atribuyen las funciones asesoras propias de órgano consultivo de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, en las materias teatrales sometidas a su competencia.

El Consejo, que presidirá el director general de Cultura Popular y Espectáculos, con la vicepresidencia del subdirector general de Teatro, funcionará en pleno o en Comisión permanente delegada, con la misma presidencia y vicepresidencia. (Cifra.)

## EL PROXIMO 28, CITA EN MADRID CON EL CIRCO DE MOSCU

EL FAMOSO CIRCO SOVIETICO ES LA PRIMERA VEZ QUE VISITA ESPAÑA



El sorprendente torbellino de los auténticos jinetes Djugites Georgianos, el fabuloso espectáculo de osos de Valentín Filatov, los acróbatas sobre camellos de la troupe Karáy Gultán, los impresionantes funambulistas los Imyrov, el clown «Armen», y muchas otras atracciones, hasta un total de cien artistas, componen el espectacular elenco del circo soviético, fundado en 1920 por el Departamento de Cultura y Espectáculos de la URSS, que por vez primera visita España gracias a las innumerables gestiones que durante tres años consecutivos han tenido en jaque a los tres hombres de más talla y prestigio internacional en el ámbito circense. Se trata de Feijoo, Castilla y Carcellé, quienes, no sin grandes esfuerzos, han podido superar todas las enormes dificultades que traía consigo por el empresa de esta índole, tan arriesgada y complicada como cúmulo de problemas a resolver y el colosal esfuerzo económico que ello supone. Estos apasionantes hombres del circo universal han sido los dignos forjadores de este noble empeño, ofreciendo así a las primicias del público madrileño la ocasión de presenciar un espectáculo de características singulares y totalmente inédito en nuestro país.

Existe ya una gran expectación en torno a este trascendental acontecimiento, que se iniciará el próximo viernes día 28, en el Palacio de los Deportes, donde se trabaja en estos momentos a ritmo acelerado para poner a punto su complicada instalación. El Circo de Moscú, el más famoso del mundo, cerrará con broche de oro la amplia programación ofrecida por Festivales de España en Madrid.

(En la foto, Valentín Filatov, uno de los figuras más famosas de la URSS, que presentará en el circo soviético su sensacional espectáculo, compuesto por veinte osos en libertad.)

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

## HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

## PATENTES

Ofrécese licencia explotación patentes:

335.775: Procedimiento preparar pienso compuesto.

280.544: Perfeccionamientos fundas guardapolvos caucho, flexibles.

289.904: Perfeccionamientos frenos disco.

299.439: Perfeccionamientos frenos disco.

300.699: Sistema frenado vehículos.

303.365: Perfeccionamientos cilindros principales sistemas hidráulicos frenado.

280.999: Perfeccionamientos frenos disco.

281.664: Perfeccionamientos sobrealimentadores accionados diferencia presión.

290.847: Perfeccionamientos ajustadores frenos vehículos.

291.796: Perfeccionamientos frenos disco.

278.656: Procedimiento preparación 3, 8-diazabicio-

(3, 2, 1-octanos.

288.611: Procedimiento preparación 3, 8-diazabicio-

(3, 2, 1-octanos.

337.315: Procedimiento obtención derivados nitroso-hidroaromáticos.

336.088: Procedimiento preparación éteres azidobenzociclohepten-5-oles.

289.811: Perfeccionamientos mecanismos avance botón conexión.

315.965: Aparato receptor sistema navegación radio mediante comparación fases.

316.121: Perfeccionamientos aparatos alimentación geoté.

332.199: Perfeccionamientos construcción edificios ventilados talleres producción aluminio electrolisis.

292.075: Perfeccionamientos aparatos preparación automática infusiones.

291.144: Procedimiento obtención material férreo sujeción plancha estabilizado.

288.029: Perfeccionamientos depósitos sujetadores engrapadoras.

324.532: Circuito detección medidas señales.

243.923: Procedimiento preparación tintes.

323.287: Procedimiento preparar compuestos pirrolidazol sustituido.

291.979: Perfeccionamientos dispositivos mando válvulas cierre acoplamientos tuberías vehículos ferroviarios.

295.004: Aparato manipulación papel.

335.751: Método producir efectos textura función tonos múltiples telas fibrosas.

324.974: Procedimiento preparación polímeros poli-cuaternarios.

278.287: Perfeccionamientos aparatos separar materias extrañas corriente fluido dirigida medio impulsor por el accionado.

323.417: Perfeccionamientos toberas inyección combustible.

324.531: Sistema encendido chispa motores combustión interna.

321.924: Procedimiento preparación composición sólida bituminosa elevada resistencia.

328.825: Procedimiento fabricación tintes azoicos reactivos.

329.886: Adición patente 302.731.

333.549: Perfeccionamientos construcción termopermutadores.

337.227: Procedimiento obtención derivados alqueno.

316.755: Ajustador automático embrague placas gemelas.

266.754: Adición patente 244.474.

279.963: Procedimiento hidrogenación ácido benzico.

325.048: Procedimiento producción composiciones poliámicas hilables.

325.519: Procedimiento aparato tratado hilados.

280.037: Procedimiento equipo hidrogenación ácido benzico ácido exahidrobencico.

321.589: Procedimiento obtención derivados benzodiacetina.

275.429: Procedimiento tratamiento sal evitar agitación.

335.551: Perfeccionamientos construcción bloques propulsores cohetes.

123.096: Lengüeta conexión interruptores eléctricos.

338.291: Procedimiento lixiviación materiales granulados.

244.431: Perfeccionamientos motores torsión.

251.362: Sistema perfeccionado suministro control combustible motores gas.

244.532: Procedimiento aparato alimentación tabaco máquinas fabricar cigarrillos forma tira continua.

Clarke, Modet & Co. 4572850, Avenida Generalísimo, 50, Madrid-16.

OFRECESE licencia modelo utilidad 109.883. «Dispositivo transportador rodillos para ampollas». Dirigirse Registro Propiedad Industrial.

PATENTE 332.264: Perfeccionamiento en la fabricación de acetonas rehenas. Ofrécese licencia explotación. Registro Propiedad Industrial.

PATENTE 338.409: Aparato separador de frutos y semillas. Ofrécese licencia explotación. Registro Propiedad Industrial.

RADIO-TELEVISION

TELEVISORES, frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Hermanos Machado, 35 (juntito Metro Quintana); Camino Viejo Leganes 172 (Metro Oporto).

TRABAJO

PINTOR, empapelador, sintaxol, garantizado. 2699533.

## FRUTEROS Y ASENTADORES

La Cooperativa Comarcal del Campo de ARIZA (Zaragoza) dispone de 500.000 kilos de manzana Reineta especial y Almacenamiento para la misma

Para tratar, de 8-10 de la tarde, en ARIZA



# Agenda

MIÉRCOLES 19 DE AGOSTO DE 1970

San Juan Eudes, fundador

Día doscientos veintinueve del año. Tercero de la trigésimo cuarta semana del octavo mes. Quedan, pues, ciento treinta y siete días para que finalice 1970. El Sol sale a las 5,29 y se pone a las 19,08. La Luna, a las 20,22, para ponerse a las 8,14.

TEMPERATURAS EXTREMAS DEL DÍA DE AYER Y BREVE PRO-NOSTICO PARA HOY:

Máxima de 33,5 a las 14,30. Mínima de 22,4 a las seis. Hoy las temperaturas serán similares a las del día de ayer.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 12.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Isla de Malta, 5; Artajona, 45 (barrio Virgen de la Paloma); Canaveral, 24 (entrada frente número 7 P. Alta); \* Azucenas, 24 (Tetuan); Hierbabuena, 3 (esquina a María Zayas); \* General Ramírez de Madrid, 18; Bravo Murillo, número 168; \* Pedro Barreda, 7 (frente Almansa, 43).

### UNIVERSIDAD

Avenida Reina Victoria, 52; Hilarion Eslava, 51; \* Andrés Melado, 15; \* Benito Gutiérrez, 25; Princesa, 30; Arapiles, 21; \* Bravo Murillo, 25.

### CHAMBERÍ

Bravo Murillo, 76; \* Raimundo Fernández Villaverde, 46; Fernández de la Hoz, 72; \* Ponzoño, 31 (esquina Bretón de los Herreros); Joaquín García Morato, 56; \* Fuencarral, 114.

### CENTRO

Tesoro, 1; \* San Mateo, 12; General Castaños, 13 (esquina Génova); \* Augusto Figueroa, 39; Infantas, 9; \* Peligros, 4; \* Preciados, 35; Esparteros, 16.

### LATINA

\* Puerta Cerrada, 5; Aniceto Marinas, 56 (antes Ribera Manzanares).

Turno 12.º A SUR

### CARABANCHEL

\* Vicente Parra, 6 (esquina General Ricardos, 12); Mercedes Artega, 52 (entrada A. Sánchez, número 35); \* Torro, 9 (cruce avenida P. Díez y M. Hernández); \* Vía Carpetana, 73 (Carabanchel Bajo, próximo Cam.); \* Castoreiz, 10 (plaza de toros Vista Alegre); \* avenida de Oporto, 15; glorieta Rufino Novalvos (entrada Oporto, 73); paseo de Castellanos, número 47 (entrada Eugenia de Montijo, 75); Rafael Finat, 23 (metro Aluche); \* barrio Puente Chico-Villaverde, casa 183; Puente Piquer, 8 (Suburbano, Campamento); \* barrio del Lucero, bloque 2.º, número 1; Vicente Camarón, 6 (barrio Extremadura); \* paseo de Extremadura, 40.

### LATINA

Ronda de Segovia, 47; Aniceto Marinas, 56 (antigua Ribera de Manzanares); \* Puerta Cerrada, número 5.

### UNIVERSIDAD

Princesa, 30.

### CENTRO

Tesoro, 1; \* San Mateo, 12; General Castaños, 13 (esquina Génova); \* Augusto Figueroa, 39; Infantas, 9; \* Peligros, 4; \* Preciados, 35; Esparteros, 16.

### BUENAVISTA

Narváez, 3; Jorge Juan, 8; \* Castelló, 34.

### ARGANZUELA-VILLAVEDE

Plaza de Cascorro, 2; \* Ronda de Toledo, 8; paseo Santa María de la Cabeza, 128; Marquesa Silvela, 2 (frente gasolinera Gloria Elíptica); Teniente Compañero, número 12 (frente Isabella Uscara, 61); \* Alameda, 24 (frente cine Copacabana, Usara); paseo de las Delicias, 115; \* Embajadores, 122; gran avenida Meseta de Orcasitas; \* Ciudad de los Angeles, número 39 (oficina información); \* Martínez Ovial, 35 (Villaverde Bajo).

### RETIRO-MEDIODÍA

Antonio Maura, 10; \* Atocha, número 32; \* Fúcar, 6; Zurita, 41; \* glorieta Luca de Tena, 9 (paseo Delicias, 44-46); avenida de Menéndez Pelayo, 45; avenida Meditáneo, 69 (Bl. M. Textil); \* Camaliles, 89; avenida Ciudad de Barcelona, 99 (Pacífico).

### VALLECAS

\* Barrio Moratalaz, polígono C. Local, 5; barrio Moratalaz, polígono Z. Casa 22; \* San Florencio, 5 (puente Vallecas); \* Puente Alto, 3 (junto Casa Socorro); San Jorge, 6 (detrás iglesia San Diego); \* Martínez de la Riva, número 149 (puente Vallecas); Rafael S. Narciso, 3 (esquina avenida Palomeras); avenida Albufera, 223 (puente Vallecas); Villalobos, 63 (final avenida Palomeras); avenida de Entrevías, 164-166.

### VALLECAS

\* Barrio Moratalaz, polígono C. Local, 5; barrio Moratalaz, polígono Z. Casa 22; \* San Florencio, 5 (puente Vallecas); \* Puente Alto, 3 (junto Casa Socorro); San Jorge, 6 (detrás iglesia San Diego); \* Martínez de la Riva, número 149 (puente Vallecas); Rafael S. Narciso, 3 (esquina avenida Palomeras); avenida Albufera, 223 (puente Vallecas); Villalobos, 63 (final avenida Palomeras); avenida de Entrevías, 164-166.

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

188

### TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal ..... 266 17 00  
Urgencia municipal ..... 0 92  
Policia ..... 0 91  
Médico-Quirúrgico ..... 261 61 00  
Taxis ..... 223 61 00

## AYUNTAMIENTO DE GRANOLLERS

El «Boletín Oficial de la Provincia» número 186, correspondiente al día cinco de agosto del actual mil novecientos setenta, publica una resolución de este Ayuntamiento, por la que se anuncia concurso para la adjudicación del Servicio de Limpieza, Riego, Recogida y Transporte de Basuras, así como otros servicios complementarios, mediante concesión administrativa.

Las proposiciones para tomar parte en este concurso deberán presentarse en los servicios de Oficialía Mayor, de 9 a 13 horas en días hábiles dentro del plazo de veinte días a partir del día siguiente hábil, contado desde la fecha de publicación del periódico oficial anterior.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día siguiente hábil, al de expiración del plazo anterior, públicamente en el despacho de la Alcaldía y Mesa constituida al efecto.

Granollers, a 11 de agosto de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).

Miércoles 19 agosto 1970

## EXITO DE LA CIRCULACION EXTRACORPOREA CON EL NUEVO OXIGENADOR

● Los doctores Cooley y Liotta lo han probado en una operación realizada en un perro

## EL EX PRESIDENTE COLOMBIANO ECHENDIA, EN MADRID

Para pasar unas cortas vacaciones en España llegó a esta capital el doctor don David Echendia, ex presidente de Colombia.

El doctor Echendia, a quien en este viaje acompaña su esposa, doña Emilia de Echendia, es actualmente embajador de su país ante la Santa Sede, y al terminar su estancia en Madrid emprenderá viaje de regreso a Roma. (Cifra.)

Jaime de Pinies, a Nueva York

A primera hora de la tarde de ayer salió por vía aérea, con destino a Nueva York, el delegado permanente de España en las Naciones Unidas, don Jaime de Pinies. (Cifra.)

Urtain, en Madrid

Procedente de Miami, a bordo de un avión de Aerolíneas Mexicanas llegó a primera hora de la tarde de ayer el campeón de Europa de los pesos pesados de boxeo, José Manuel Ibar «Urtain». (Alfil.)

## LOS DICCIONARIOS SE HARAN CON ORDENADORES ELECTRONICOS

EN ESPAÑA HA INICIADO LOS ESTUDIOS PRELIMINARES EL ESCRITOR DON MARTIN ALONSO PEDRA

«Los ordenadores son un instrumento decisivo en la renovación de los estudios filológicos y literarios», según declaraciones del escritor y autor de diccionarios, don Martín Alonso Pedra, a la publicación «Informática, 70», de «I. B. M.».

Añade que los ordenadores comienzan a ser también esenciales en la preparación de diccionarios y enciclopedias. Por ello su preparación manual quedará anticuada «muy pronto».

Según cuenta don Martín Alonso, los franceses ya usan ordenadores para la elaboración de su diccionario histórico idiomático. Taylor Stark, en Harvard (USA), acaba de estudiar, revisar y clasificar toda la terminología histórica del antiguo alemán, publicando incluso un diccionario de alto alemán con ayuda de un ordenador.

«En España ya he iniciado —dice el aludido escritor— los estudios preliminares para la preparación del primero de nuestros diccionarios históricos electrónicos. Se trata de la creación de uno de estos diccionarios partiendo de mi «Enciclopedia del idioma», que es un diccionario histórico de la lengua, en el que he recogido 300.000 vocablos con más de un millón de acepciones».

Un graduado de la Universidad de Wisconsin ha utilizado un ordenador electrónico para analizar las diferencias lingüísticas de las ocho primeras ediciones del Quijote.

A su vez, el profesor don Manuel Criado del Val, catedrático de Lengua Española de la Facultad de Filosofía y Letras de Ma-

La implantación de una válvula aórtica artificial en un perro utilizando el nuevo sistema de circulación extracorpórea a base de oxigenadores de membrana ha resultado un completo éxito. La operación ha sido realizada en la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax por el doctor Denton Cooley, ayudado del doctor Domingo Liotta, y viene a demostrar la eficacia del nuevo sistema de circulación extracorpórea, hasta ahora en experimentación, que permitirá llevar a cabo con su ayuda la implantación de un corazón artificial en un ser humano, ya que estas intervenciones precisan un instrumento eficaz para dicha función.

PERFECCIONADO EN MADRID

Como se sabe, el doctor Cooley es director del Texas Heart Institute, centro que mantiene relaciones científico-técnicas con la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax en virtud de un tratado de cooperación con vistas a experimentar y desarrollar corazones artificiales.

Este nuevo oxigenador, capaz de suministrar un flujo sanguíneo de hasta seis litros por minuto, ha sido perfeccionado y experimentado en Madrid, y en adelante será pieza fundamental en las operaciones de implantación de corazones artificiales.

Curso sobre inadaptación y delincuencia juvenil

En la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», de Santander, comenzó ayer el II Curso de Inadaptación Infantil y Prevención de la Delincuencia Juvenil.

En representación del Ministro de Justicia asistió al acto inaugural el presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, don Javier de Ybarra. En la presidencia figuraba el Gobernador Civil de la provincia, don José Antonio Rincón Acosta, junto a otras personalidades.

La primera conferencia estuvo a cargo del catedrático de Sociología de la Universidad de Madrid, don Salustiano del Campo Urbano, quien, entre otras cosas, dijo:

«Los valores de los jóvenes de hoy, que tan airadamente defienden, son paradójicamente los mismos que sus mayores les han inculcado. Lo que sucede es que no se entienden; hablan lenguajes diferentes».

Al hablar de la familia aseguró que en los tiempos actuales estamos evolucionando de considerar el matrimonio como institución al matrimonio como compañía. Y terminó diciendo:

«Los padres de los jóvenes actuales son los primeros que han sufrido las tensiones de la sociedad de consumo. Son, pues, padres inseguros».

Por la tarde el curso incluyó seminarios de tipo sociológico. Intervino el ponente don Fedenciano González, quien destacó el papel y la importancia de la madre en la formación psicológica del niño y en el condicionamiento en éste de posteriores comportamientos antisociales.

## HA SIDO APROBADO EL CONVENIO COLECTIVO DE CISPALSA, S. A.

SU VIGENCIA SERA DE DOS AÑOS CONTADOS A PARTIR DEL PASADO ENERO

MADRID. (Pyresa).—La Dirección General de Trabajo ha aprobado el Convenio Colectivo Sindical de ámbito interprovincial para la Empresa Compañía Hispano-Alemana de Productos Mercedes Benz, S. A. (CISPALSA), por una resolución de la citada Dirección General, insertada en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

Su vigencia será de dos años, contados a partir del 1 de enero de 1970, hasta el 31 de diciembre del año próximo; afecta a la totalidad de técnicos, administrativos, subalternos y obreros de CISPALSA, excepto a los grupos de jefes de departamento, jefes de servicio, jefes de sección, jefes de negociado, jefes administrativos de primera y segunda, jefe de taller, proyectistas y maestros que se hallan excluidos con criterio unánime del grupo asimilados, excluidos a título personal.

Se incluyen los aspirantes, botones, pinches, y de los aprendices sólo los que siguen el régimen nocturno.

En el texto del Convenio se especifican las condiciones de trabajo, los sistemas de incentivos, rendimientos, condiciones económicas, atenciones sociales, previsión y formación, relaciones laborales, etc.

En una de las cláusulas finales se dice que las representaciones económica y social declaran que las mejoras de productividad acordadas en el presente Convenio permitirán absorber la repercusión de los mayores gastos de personal en la composición del precio de coste en orden al mantenimiento del precio de venta de sus productos.

## PRUEBAS DE APTITUD PARA PROFESORES DE AUTO-ESCUELAS

LAS CONVOCA LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO

La Jefatura Central de Tráfico queda autorizada para convocar las pruebas adecuadas con la finalidad de determinar la aptitud de quienes aspiren a obtener autorización para ejercer como directores o profesores en escuelas particulares de conductores, por una orden del Ministerio de la Gobernación, que entró en vigor ayer, fecha de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado». (Cifra.)

Escuela de Conductores de la Armada

La Escuela de Conductores de la Armada en San Fernando (Cádiz), dependiente del Ministerio de Marina, ha quedado facultada para expedir permisos de conducción militares, susceptibles de canje por los civiles ordinarios, según una orden del Ministerio de la Gobernación, que inserta el diario oficial de ayer.

## OBRAS EN LA PRISION DE CARABANCHEL Y EN EL HOSPITAL PENITENCIARIO

EL PRESUPUESTO ASCIENDE A CERCA DE 16 MILLONES DE PESETAS

A cerca de 16 millones de pesetas ascienden los tres presupuestos de contrata, tipo límite, de las obras cuyo concurso-subasta anuncia la Subsecretaría del Ministerio de Justicia, en resoluciones que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», según detalle:

Obras de la Sección de Finales en la Prisión de Carabanchel (Madrid), por 9.470.624 pesetas.

Instalación de farmacia y parque de medicamentos en la Prisión Provincial de hombres de Carabanchel, por 4.400.804 pesetas.

Ampliación y reforma del cuerpo de guardia del Hospital General Penitenciario de Madrid, por 1.747.864 pesetas. (Cifra.)

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO-SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 194, correspondiente al día de la fecha, se publica anuncio del Concurso-Subasta para la contratación de las obras comprendidas en el «Proyecto núm. 9.166 de instalación de tuberías en la galería de servicios de la Ronda de Segovia». Presupuesto de contrata: 12.067.014,00 pesetas. Plazas provisionales: 241.340,00 pesetas. Presentación de proposiciones en la Secretaría General (García Morato, 125), hasta las trece horas del día 8 de septiembre de 1970. Apertura de los sobres A y B el día 15 de septiembre de 1970, a las diez horas, en la Sala de Juntas del Canal de Isabel II.

Madrid, 14 de agosto de 1970,

Arriba 15



# Economía y Finanzas

## SUPERAVIT RECORD EN LA BALANZA DE PAGOS

EL MES DE JULIO SE HA CERRADO CON 196,4 MILLONES DE DOLARES

La balanza de pagos española ha cerrado el mes de julio con un superávit récord de 196,4 millones de dólares, aún teniendo en cuenta que julio y agosto constituyen el pico de la estación turística. El superávit registrado es excepcionalmente alto, excediendo por mucho los 73,1 y 81,2 millones de dólares de igual mes de 1969 y 1968, respectivamente, según informó hoy fuentes oficiales.

Con este nuevo superávit de la balanza de pagos, las reservas netas de divisas se sitúan a fin de julio en 1.334,4 millones de dólares, con una ganancia en los siete meses transcurridos del presente año de 448 millones de dólares. Como ya es sabido, esta cifra incluye 42 millones de dólares en derechos especiales de giro asignados a España.

Hay que señalar que en iguales meses de 1969 las reservas exteriores españolas disminuyeron en 119,1 millones de dólares.

Dichas fuentes oficiales señalan la inexactitud que supone deducir el saldo de la balanza de pago o el nivel de reservas del balance del Banco de España, más aún sin tener en cuenta todas las partidas de dicho banco relacionadas con el exterior, puesto que el mismo no incluye, como es lógico, la posición en divisas convertibles que mantiene la banca delegada; posición que es parte integrante del total de las reservas exteriores españolas.

### 5.453 millones de déficit

A 5.453,2 millones de pesetas asciende el déficit correspondiente al mes de marzo de los presupuestos y obligaciones del Estado, según los datos que aparecieron ayer publicados en el «Boletín Oficial» por una resolución de la Intervención General de la Administración.

El total de ingresos en dicho mes ascendió a 19.565,4 millones de pesetas, y el de pagos, a 25.018,6 millones.

En la cifra de ingresos destacan los obtenidos por impuestos indirectos, que ascienden a 11.020

millones de pesetas, y los de impuestos directos, que totalizan 2.944,2 millones.

Y en la de gastos, los correspondientes a los Ministerios de Obras Públicas (4.478,6 millones de pesetas), Educación y Ciencia (2.933,1 millones), Gobernación (2.171,8 millones) y del Ejército (1.913,3 millones).

El déficit correspondiente a los tres primeros meses del año es de 2.918,6 millones de pesetas, resultante de la diferencia entre 65.420,9 millones de gastos totales y de 62.502,3 millones de ingresos. (Pyresa.)

### Ingresos presupuestarios

Los ingresos presupuestarios totalizaron 60.921,7 millones de pesetas en el período enero-marzo del año en curso, lo que supone un incremento respecto a igual período del año anterior de un 11,95 por 100.

Aunque el incremento absoluto ha sido el más elevado de los últimos cinco años (más de seis millones de pesetas), el relativo es el más bajo alcanzado en dicho período. Esto supone una atenuación del ritmo de incremento, que viene siendo la tónica experimentada en el último quinquenio.

### Reservas de oro y divisas

A 99.717 millones de pesetas ascendieron las reservas de oro, divisas convertibles y otras disponibilidades en el primer semestre del año.

El aumento en los tres últimos meses de nuestras reservas exteriores de oro y divisas ha sido de 189,5 millones de dólares.

## COMPANIA ESPAÑOLA DE PETROLEOS, S. A.

OBLIGACIONES HIPOTECARIAS — EMISION DE 1968

Esta Compañía participa a los señores poseedores de las obligaciones citadas emitidas en 2 de marzo de 1968, que a partir del día 1 de septiembre próximo se procederá al pago del cupón número 5, a razón de pesetas 31,25 líquidas cada uno, con arreglo al siguiente detalle:

Importe bruto por cupón ..... 31,25 ptas.  
Impuesto sobre la renta del capital. 0,3795 »  
Importe líquido por cupón ..... 31,25 »

Dicho pago se efectuará en las entidades bancarias siguientes:

Banco Central  
Banco de Santander  
Banco Exterior de España.

Madrid, 17 de agosto de 1970.—  
El Consejero-Director General:  
J. Lliso.

## BOLSAS EUROPEAS

### LONDRES

Por primera vez en largo tiempo se produjo hoy una fuerte demanda de acciones en la Bolsa londinense y muchas empresas ganaron hasta un chelín en el día a causa de la afluencia de compradores.

Una de las razones para la repentina demanda ha sido la decisión de las autoridades estadounidenses de poner en operación 350 millones de dólares, congelados en reservas bancarias, para dar un empujón a la economía norteamericana.

En el sector minero se produjo, sin embargo, una caída de los precios recuperada parcialmente al cierre.

El índice del «Financial Times» subió 4,3, cerrando a 336,2.

La paridad libra-dólar quedó establecida en 2,38 7-8, igual que ayer.

### FRANCFORT

Durante la jornada bursátil de hoy quedó frenado el movimiento de baja, que comenzó ayer en las Bolsas alemanas de valores. Los negocios fueron muy débiles, pero a pesar de ello se registraron pequeñas alzas en algunos sectores. A la cabeza de las subidas se colocaron las acciones bancarias, que alcanzaron alzas de hasta 4,50 enteros; químicas y eléctricas reaccionaron positivamente, anotándose pequeñas subidas. Las acciones de maquinaria y automóviles registraron irregularidades, consiguiendo pequeños aumentos BMW, VW y Audi-NSU. El mercado minero se sostuvo en sus cursos anteriores. En los círculos locales se apuntaron fuertes cambios en ambos sentidos. Entre los favoritos se contaron Salamander, Scheing y Buderus, que ganaron hasta diez enteros, mientras que en la misma suma descendieron Casella, Chemie Verwaltung y Bremer Vulkan. En el sector de empréstitos prosiguió la tendencia positiva. Los fondos públicos fueron bien demandados y registraron alzas de hasta 3/8 por 100.

## OTRA SESION INACTIVA

Continúa el ambiente inactivo y aún se acentúa en esta sesión del martes, en la que solamente pudo advertirse una relativa animación en el mercado de acciones de la Telefónica, en el que el cambio de mano de acciones se aproximó a los 6.000 títulos, con alza de un entero. En el mismo grupo, la Campsa ha cedido seis y la Tabacalera ha repetido.

Hubo en el sector de Bancos una mejora de dos enteros en las acciones del Exterior y algunas repeticiones, como en Popular, Santander, Zaragoza, Crédito Navarro o el Ibérico, pero en mayor número han estado las cesiones: Central pierde ocho; el Bilbao y el Vizcaya, cinco; cuatro el Hispano, tres el Español de Crédito, dos Fomento, dos General del Comercio y dos también el Urquijo y el Continental. Entre los eléctricos las variaciones han sido sumamen-

te cortas. Por ejemplo, Iberdrua ha mejorado en un cuartillo, La Unión baja tres cuartillos; Viesgo, medio entero. Otras cesiones llegaron al entero, como en Fecsa y Reunidas, y entre las que mejoran, Sevillana llega a dos enteros.

Escasa importancia también en las variaciones de valores químicos: Energía, Explosivos e Insular de Nitrógeno pierden dos y Petróleos, uno solamente.

Alguna reacción entre las inmobiliarias, al menos en Urbis, que publica dinero sin papel, a 319 por 100; cedieron ocho Encinas y dos Vallehermoso, y mejoraron en tres enteros las acciones de Bami.

En siderometalúrgicos repiten Hornos, Materiales y Construcciones Fasa; Santa Ana gana uno y lo pierden Felguera y Fensa. Disparidad en alimentación, con una mejora en Azucarera y dos bajas de uno y de cuatro en Aguila y Ebro, respectivamente.

## MADRID ES LA PROVINCIA QUE REUNE MAYOR VOLUMEN DE DEPOSITOS BANCARIOS

MADRID. (Cifra).—Once provincias españolas reúnen el 70 por 100 de los depósitos bancarios del país, según recientes datos publicados en el «Boletín Estadístico» del Banco de España.

Estas provincias disponían el 31 de diciembre último del siguiente volumen de depósitos bancarios, al que se añade el porcentaje de participación en el total nacional: Madrid, 278.759 millones de pesetas, 27,55 por 100; Barcelona, 173.249 millones, 17,12 por 100; Valencia, 49.736 millones, 4,91 por 100; Vizcaya, 40.111 millones, 3,96 por 100; Sevilla, 28.137 millones, 2,78; Oviedo, 23.481 millones, 2,33; Zaragoza, 23.236, 2,30; La Coruña, 22.890, 2,26; Alicante, 21.729, 2,14; Guipúzcoa, 21.088, 2,08; y Baleares, 21.962 millones, 2,08 por 100.

Las cinco primeras provincias en cuanto a depósitos bancarios mantuvieron estables sus posi-

ciones en los cinco últimos años, registrando solamente pequeñas variaciones en cuanto a su participación porcentual.

Así, Madrid tenía en 1964 el 27,41 por 100 de los referidos depósitos. Bajó al 25,86 por 100 en 1966 y ha subido en 1969 al 27,55 por 100.

Barcelona partió en 1964 del 16,45 por 100 y ha ido subiendo lentamente, con variaciones muy pequeñas, en su participación actual, alcanzando el 17,12 por 100 en 1969. Igual trayectoria ha seguido Sevilla, cuyo porcentaje en 1964 era del 2,52 por 100.

La participación de Valencia en 1964 era del 4,59 por 100. Llegó al 5,05 en 1966 y ha descendido al 4,91 por 100 en el pasado año.

Vizcaya, de una participación del 4,59 por 100, fue descendiendo poco a poco hasta el 3,77 en 1968, recuperando algo en 1969.

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia		
Efectos públicos:				Hispana, pret. ... 154,-					
Interior, 4 % ... 103,50	- 0,50	Continental ... 1.118,-	- 8,-	Ind. Metropolitana ... 276,-	=	Siderometalúrgicas:			
Exterior, 4 % ... 105,-	*	Eurobanco ... 451,-	- 4,-	Urbis ... 315,-	*	Altos Hornos ... 102,-	*		
Amort. 4 % 1950-52 ... 109,-	*	Exterior ... 480,-	+ 2,-	Vacasa ... 289,-	*	Seat ... 517,-	*		
Amort. 4 % 1951 ... 108,-	s/c	Fomento ... 578,-	- 2,-	Urbanizaciones:					
Amort. 4 % 1953 ... 108,50	*	Grat. de Comercio ... 873,-	- 2,-	Urb. Metropolitana ... 100,-	*	Auxiliar, C. ... 135,-	*		
Amort. 4 % 1957 ... 107,-	*	Granada ... 407,-	- 2,-	Saonia ... 133,-	*	Citroën Hispania ... 175,-	*		
Amort. 3,50 % 1951 ... 104,-	=	Indus. Bilbao ... 650,-	- 4,-	Inversión mobiliaria:					
Amort. 3 % 1949 ... 99,-	*	Hispano ... 790,-	- 4,-	General de Inversiones ... 517,-	*	Fasa Renault ... 154,-	*		
Céd. Inver. B 1961 ... 103,25	*	Ibérico ... 758,-	- 4,-	Finis ... 241,-	*	Maquinista I. y M. ... 75,-	*		
Céd. Inver. C 1962 ... 99,50	+ 0,50	López Quesada ... 910,-	*	Iberica Valores ... 132,-	*	Material v. Const. ... 135,-	*		
Céd. Inver. D 1963 ... 100,-	*	Mercantil ... 700,-	*	Getvass ... 480,-	*	M. Santa Ana ... 134,-	*		
Inst. Nac. Colonizac. ... 97,-	*	P. Español ... 835,-	=	Insua ... 137,-	+ 2,-	Finanzauto ... 520,-	- 25,-		
Reconst. Nacional ... 99,-	- 0,52	Rural ... 428,-	=	Popularina ... 347,-	- 3,-	Motor Iberica ... 1.650,-	- 20,-		
Renfe ... 100,-	*	Santander ... 948,-	- 2,-	Vamosa ... 123,-	- 4,-	Nueva Mont. Quijano ... 98,-	- 2,-		
Deuda Universitaria ... 104,50	*	Urquijo ... 960,-	- 2,-	Cartisa ... 497,-	=	Telefonos y Radios:			
Cédulas:				Mineras:					
Banc. Hipot. 4 % ... 68,-	*	Electricidad y Gas:		Rio Tinto, A. ... 280,-	*	Marcom ... 120,-	+ 5,-		
— A ... 87,50	=	Catalana Gas ... 237,-	*	Duro Felguera ... 77,-	- 1,-	Telefonica ... 281,-	+ 1,-		
— B ... 81,-	=	Eléct. Viesgo ... 215,-	- 1,50	Los Guindos ... 170,-	*	Textiles:			
— C ... 75,-	*	Eléct. Leonesas ... 110,-	*	M. Ponferrada ... 205,-	*	Getasa ... 129,-	+ 4,-		
— exentas 4 % ... 101,50	*	Reunidas Zaragoza ... 274,-	- 1,-	Navegación y Pesca:					
— lotes 1942-44 ... 88,50	*	Fecsa, grandes ... 280,-	- 1,-	Astilleros Españoles ... 95,-	*	Transportes:			
— de 1.000 ... 94,-	+ 0,50	Fecsa, pequeñas ... 230,-	- 1,-	Pebasa ... 66,-	*	Aviaco ... 80,-	*		
— pref. 500 ... 101,-	=	Fenosa ... 170,-	- 2,-	Trasmediterránea ... 220,-	- 1,-	Iberia ord. ... 173,-	*		
— pref. 1.000 ... 101,-	+ 1,-	H. Cantabrico ... 232,-	*	Naval Levante ... 172,-	*	Metropolitano ... 215,-	+ 6,-		
Bonos bancarios:				Papel:					
Vandesco 1963 ... 91,75	*	Alimentación:		Papelera Española ... 182,-	*	ULTIMA COTIZACION			
— 1964 ... 91,25	+ 0,25	El Aguila ... 257,-	- 1,-	Papelera Reunidas ... 118,50	*	La Unión y El Fénix	440,- - 30,-		
— abril 1965 ... 91,25	*	Azucarera ... 185,-	+ 2,-	Cel. Almeriense ... 100,-	*	Español ...			
— agosto 1965 ... 91,25	*	Ebro ... 749,-	- 2,-	Químicas:		Siemens ...	1,-		
— octubre 1965 ... 91,-	*	Comercio:		Cros ... 295,-	- 2,-	FONDOS DE INVERSION			
— agosto 1966 ... 92,-	*	Central Inver. y Créd. ... 215,-	*	Energia I. Aragonesa ... 209,-	- 2,-	Novofondo ... 1.989,79	- 3,10		
Euroban 1964 ... 100,-	*	Galerías Preciados ... 330,-	- 5,-	Carburos Metálicos ... 1.000,-	=	Recinco ... 427,52	- 2,04		
— 1965 ... 100,-	*	Montserrat ... 106,-	*	Cepa ... 345,-	- 2,-	Inespa ... 518,61	- 1,76		
— 1966 ... 100,-	*	Construcción:		Explosivos ... 540,-	*	Eurovalor ... 1.946,20	- 10,75		
Induban 1964 ... 100,50	+ 0,25	Cementos Alba, A ... 304,-	*	Petroliber ... 261,-	*	Inrenta ... 1.473,45	- 0,68		
— julio 1965 ... 100,25	+ 0,25	Cementos Alba, B ... 293,-	*	Ibys ... 290,-	*	Mediterráneo ... 657,08	- 2,76		
— diciembre 1965 ... 100,-	*	Financiera y Minera ... 510,-	*	Químicas Canarias ... 269,-	*	Ahorrofondos ... 1.417,64	- 2,76		
— junio 1966 ... 100,-	*	Portland Valderriyas ... 457,-	+ 2,-	Insular Nitrógeno ... 178,-	- 2,-	Condiberta ... 1.155,41	- 2,27		
Fomento 1964 I ... 93,-	*	Valenciana Cement ... 515,-	*	Gal ... 305,-	*	Suma ... 1.179,38	- 3,02		
— 1965 II ... 92,-	*	Cristaleria Española, g ... 1.215,-	*	Española de Petróleos ... 439,-	- 1,-	Reatondo ... 563,75	- 1,83		
— 1965 III ... 92,-	*	Cementos Cinca ... 145,-	*	Unión Resinera ... 320,-	*	Pontisa ... 463,12	- 1,83		
Bilbao 1964 ... 102,50	*	Construtoras:		Seguros:		Eurovalor II ... 881,78	- 0,10		
— 1966 ... 102,50	+ 0,25	Hidrociivil ... 80,50	- 0,50	Hermes, B. ... 380,-	*	Gesta ... 90,79	- 3,54		
— 1967 ... 102,25	*	Dragados y Constr. ... 700,-	=	Unión y Fénix ... 760,-	*	Gramco Iberia ... 926,56	- 7,6		
— 1968 ... 102,50	*	Encinar de los Reyes ... 250,-	=	BOLSA DE BARCELONA		Fondonorte ... 915,41	- 7,6		
Urquijo 1963 ... 101,25	*	Cantabria ... 319,-	- 2,-	BOLSA DE BILBAO					
— 1964 ... 101,25	*	Vallehermoso ... 336,-	- 2,-						
— 1965 ... 101,25	*	Inmobiliarias:							
— conv. 1967 ... 170,-	*	Alcázar ... 400,-	*						
— conv. 1968 ... 155,-	*	Bami ... 145,-	+ 3,-						
Bankunión 1964 ... 100,-	*	Casa pequeñas ... 138,-	*						
— 1965 ... 100,-	*	Fincosa ... 140,-	*						
— 1966 ... 100,-	*								
ACCIONES									
Aragón ... 915,-	*								
Banesto ... 816,-	- 3,-								
B. Industrial León ... 345,-	*								
Bankunión ... 310,-	*								
Bilbao ... 845,-	- 5,-								
C. Navarro ... 805,-	=								
Bancos:									



## EL CINE

### «LAS AVENTURAS DE GERARD», DE JERZY SKOLIMOWSKY

#### FICHA TECNICA

Prod.: Henry Lester y Gene Gutowski (1969). Director: Jerzy Skolimowsky. Guión: H. A. L. Craig. Fotografía: Andrzej Kostenko. Música: R. Ortolani. Color de Luxe. Panavision. Duración: 90 minutos. Principales intérpretes: Peter Mc Enery, Eli Wallach, Claudia Cardinale, Jack Hawkins, Mark Burns, Norman Rossington y John Neville.

En la línea de esas películas de aventuras galantes, ambientadas en los alrededores de la época napoleónica, tendientes a la desmitificación de la historia y de sus personajes, a base de trazos más o menos cómicos o grotescos, se encuentra esta película de Jerzy Skolimowsky, celebrado realizador polaco que cuenta en su haber con dos películas como «Barrera» —recientemente pasada en las salas de arte y ensayo— y «La partida».

En «Las aventuras de Gerard», Skolimowsky recuerda lejanamente al Christian Jafne de «Fañán» para parecerse más al Philippe de Broca de «Cartouche», aunque el nivel de la primera resulte evidentemente inferior. Gerard es un coronel de húsares, buen esgrimidor, valiente, fanfarrón y atolondrado, al que el propio Napoleón, durante la invasión de España, encarga que lleve un mensaje al mariscal Massena, en la confianza de que su atolondramiento le hará caer en manos del enemigo —los guerrilleros, los españoles o los ingleses, aliados del momento— y creyendo auténtica la misión, serán engañados por las falsas instrucciones que el emperador mandaba a su mariscal.

A complicar el relato acude una bella condesa española, Teresa, cuyo castillo es, precisamente, el que rodean las fuerzas

de Massena, y que pretende apoderarse a toda costa del mensaje. Y en la persecución del coronel de húsares por la condesa acaban por intervenir un caballero coronel de «casacas rojas», un «terrible» guerrillero que manda una partida de falsos monjes y hasta el propio duque de Wellington.

La ironía resulta, en ocasiones, de excesivo calibre. Napoleón es un cinico maquillado, pendiente de la caída de su caballo. Gerard un tonto voluntarioso con una suerte increíble. Teresa, una española «pseudo-afamada» que resulta grotesca en unas «bulerías made in Polonia». Los franceses, unos fanáticos de la disciplina y de la gloria enamorados de su emperador. Los ingleses, unos guerreros que no perdonan el té de las cinco ni la caza del zorro. Y los españoles, unos agitados pistoleros sin fortuna.

Skolimowsky utiliza todos los recursos de la farsa, aun los más grotescos —como la aceleración de las imágenes—, para provocar la risa o la sonrisa del espectador, intentando ser desenfadadamente comercial. Pero la película, con su aparente ligereza, pesa en el espectador, carece de auténtica originalidad, discurre por cauces conocidos, a la caza y captura de una comercialidad demasiado fácil.

Intrascendente, picaresca, «Las aventuras de Gerard» es una obra menor, realizada con medios suficientes, que cuenta con un plantel de figuras conocidas y que quizá obtenga el favor del público con poca memoria cinematográfica.

Peter McEnery encarna con propiedad al coronel Gerard. Claudia Cardinale es, sólo desde el ángulo de la espectacularidad física, una magnífica Teresa. Y, sobre todos ellos, Eli Wallach mima un Napoleón seductoramente grotesco. La intervención de Jack Hawkins resulta así mismo brillante, pese a su fugacidad.

### «LOS HOMBRES LAS PREFIEREN VIUDAS», DE LEON KLIMOWSKY

#### FICHA TECNICA

Prod.: Leda Films (1969). Director: León Klimowsky. Argumento: Elizabeth Szel. Guión: R. Torrado y H. S. Valdés. Fotografía: M. Hernández Sanjuán. Música: A. Santisteban. Eastmancolor. Duración: 88 minutos. Principales intérpretes: María Mahor, Juanjo Menéndez, Tamy Saad, María Isbert, Tomás Blanco y Laly Soldevilla.

Con estructura de «vodevil» de escaso ingenio, una interpretación desastrosa y una realización desgraciada, «Los hombres las prefieren viudas» es una de esas películas lamentables que se presentan bajo pabellón español para cubrir, según lo legislado, la fórmula vigente del «cuatro por uno» en la programación. Fórmula que desciende, en cuanto a cali-

dad se refiere, a simas menarrables, tanto para las películas extranjeras como para las nacionales, en este mes de agosto.

Si los equívocos de la «niña de luto» a la que el arrogante dueño del hotel —hotel existente y al que se hace una propaganda absurda y descarada— se empeña en tomar por viuda caen dentro del tópico, por lo manidos, la dirección de León Klimowsky, merecedora de un suspenso absoluto, logra convertirlos en una sucesión de aburridas torpezas, ausentes de los más elementales conocimientos del rodaje cinematográfico. La única risa que brota de la contemplación de la película proviene de los ridículos ensayos esteticistas de Klimowsky en una especie de diálogo amoroso con escamoteos de los protagonistas, y apariciones súbitas, en un banco con estructuras surrealistas.

Los actores, lógicamente, naufragan en este mar de simplicidad e ignorancia, destacando para mal el marroquí Tamy Saad, «el Rock Hudson de Marruecos», que hace su presentación en el cine español con esta película.

### «EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA», DE F. MONTEMURRO

#### FICHA TECNICA

Prod.: Romana Film (1969). Director: Francesco Montemurro. Guión: De Riso y Montemurro. Fotografía: Augusto Tiezzi. Música: A. Francesco Lavagnino. Eastmancolor. Duración: 90 minutos. Principales intérpretes: Spyros Rocas, Anna María Gugliemotti, Daniele Vargas, Frank Ressel, Dada Gallotti y Massimo Carocci.

Aunque «El Zorro en la Corte de Inglaterra» haya sido realizada en 1969, su temática, el tratamiento cinematográfico de la misma, sus personajes, semejan llegar con veinte años de retraso. Al clásico personaje de los territorios californiano y mejicano, le han trasplantado a una colonia británica de

la América Central para combatir la tiranía del gobernador inglés. En la Corte de Inglaterra —y de ahí el título— acaban por enterarse de las fechorías de sus representantes más directos y, cuando el Zorro ya ha conseguido iniciar una revolución contra el dictador, aunque dentro de los límites de la obediencia y sumisión a la Reina Victoria, un general de las Islas llega para apadrinar la restauración del orden y la boda del protagonista con una joven aristócrata de allende los mares.

Balbuente, más que infantil, es «El Zorro en la Corte de Inglaterra», película de «mini-aventuras», que, para hacer más extraña aún su inclusión en las carteleras de estreno madrileñas, no es ni siquiera fruto de coproducción con España.

Pedro CRESPO

## LA MUSICA

### LUIS DE PABLO EN DONAUESCHINGEN Y CRISTOBAL HALFFTER EN MEJICO

EN DONAUESCHINGEN, Heinrich Strobel ha programado, para los tradicionales «Días Musicales», que este año tendrán lugar los días 17 y 18 de octubre, una serie de manifestaciones, entre las que ocupan un puesto destacado el «jazz», en nuevas creaciones originales de Haubenstock-Ramatti, Wolfgang Dauner, Alexander von Schlippenbach y Krzysztof Penderecki. En el concierto que dirigirá Ernest Bour a la Orquesta Sinfónica de la Südwestfunk, se darán las «primeras» mundiales de «Pneuma», de Heinz Holliger; «Heterogéneo», de Luis de Pablo, y «Überwindung», de Carlos Aisina. El dúo Kontarsky estrenará «Modul 69», de Stockhausen. Serán exhibidos dos filmes de TV: «Le Marteau sans Maitre», de Boulez, que comenta el mismo compositor, y «Ludwig van», un homenaje a Beethoven, de Mauricio Kagel, parte de cuya música conocimos en Madrid la última temporada con motivo de la visita del compositor argentino.

LA «PARTITA», DE PETRASSI, ha sido llevada al «ballet» por Susanna Egri. Se trata de una obra instrumental, escrita en 1932, de la que posteriormente se ha sacado consecuencias danzadas, al igual que se hizo con «Coro de Morti», «Estrí» y «Recreación concertante». El estreno, en Verona, de «Partita» «ballet», protagonizada por Giancarlo Vantaggio, ha constituido un éxito. En el mismo programa se repuso «El amor brujo», de Falla, según coreografía de Luciana Novaro.

CRISTOBAL HALFFTER ha regresado de su tercer viaje a México, en donde reside su tío, el compositor Rodolfo, en donde ha dirigido música contemporánea de Benaola, Falla y suya propia (Antiphonismo). Actuó como solista de piano María Caro de Halffter. El compositor español ha dado fin a un «cuarteto» titulado «Memoire», que, en cierto modo, es un homenaje a Beethoven, ya que a lo largo de la partitura aparecen algunos breves fragmentos de cuartetos beethovenianos que son luego transformados por el compositor. La obra será estrenada por el Juillard, de Nueva York.

DOCE MILLONES DE PALABRAS contiene la nueva edición del célebre diccionario musical «Grove», nacido hace ciento cincuenta años, en el que colaboran musicólogos y musicógrafos. Sir George Grove, iniciador de la publicación, fue amigo de Wagner, Longfellow, Clara Schumann y otras grandes personalidades de la música y las letras.

UNA ASOCIACION ABIERTA A LOS BAILARINES que deseen y puedan trabajar con nosotros y no una compañía. Tal es el propósito de la joven AJAC (Asociación de Jóvenes Artísticas y Coreógrafas), que acaba de presentar en Avignon «ballets» sobre partituras de Bacewicz («Fiat Lux»), Penderecki («Anaklasis») y Wakhewitch («Logos»), con coreografías de Claude Ariel, Jacques Garnier y Norbert Schmucki.

DISCOS SOBRE ERIK SATIE.—Han aparecido en el mercado internacional «La playa de Medusa», comedia lírica con siete pequeñas danzas para ocho instrumentos; «Tres poemas de amor», cantados por Gabriel Bacquier; «Les ludions», en versión de Mady Mesplé, y «Preludio heroico», tocado por Ciccolini. Otro disco contiene las «Piezas en forma de pera», «La bella excéntrica» y «Gnossonnes», en versiones de Jean Wiener y Jean-Joël Barbier. En fin, la crítica francesa elogia al álbum grabado en España («Ensayos»), por Laurence Allix, que, a lo largo de dos «larga duración», selecciona lo más característico del compositor francés.

MOURADELLI, COMPOSITOR GEORGIANO, apenas conocido fuera de la URSS, ha fallecido a la edad de sesenta y tres años. Formó parte del grupo de músicos acusados un día por Stalin como «formalistas» —que en lenguaje político-artístico soviético quiere decir, más o menos, lo contrario que en el mundo occidental—. Como otro, Mouradeli recuperó el favor de los dirigentes al plegarse a sus indicaciones con obras como «Mosú-Pekín», que le valió el Premio «Stalin», que ya le había sido concedido anteriormente. Ilych Mouradeli era, hasta su muerte, secretario del Sindicato de Compositores soviéticos.

«LA FIDELIDAD PREMIADA».—No aludimos a Mouradeli. Es el título de una ópera de Haydn, prácticamente olvidada, que ha vuelto a representarse en el Festival de Holanda, bajo la dirección de Erede y con escenarios de Ponelle. La partitura estuvo perdida durante mucho tiempo, y fue encontrada por el historiador británico Robbins Landon, en Turín. E. F.

## EL TORO

BILBAO, 18. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—No comprendemos cómo la corrida lidia hoy a nombre y con la divisa de don José Luis Osborne, no lo fue a nombre y con la divisa de los hermanos Osborne Domecq, cuyo era el hierro que llevaban los seis astados. Es cierto que ambas ganaderías tienen el mismo origen —la de los Hermanos procede de la de don José Luis— y creemos que los mismos propietarios; pero, y por algo será, los hermanos son dos y dos las divisas, y mezclarlos y confundirlos no dice nada a favor de los dirlos caprichosamente no dice nada a favor de los ganaderos y desdice la seriedad de la feria de Bilbao, que en el presente momento ha empezado con malos pasos al no compadecerse la facha de los toros con sus hechos en la lidia.

Escrupulosamente seleccionados, aunque no parezcan en presencia ni en armas, lo que no quiere decir que hubiera ni uno chico o cornicorto, pues de cetrío y respeto todos salieron bien servidos, su notorio falta de fuerzas, acusada extremadamente, en el primer choque con los caballos y, en algunos, hasta en las carreras preliminares, derivó la corrida hacia los estrechos cauces de la frustración. Un toro sin fuerzas es un toro casi nada, ya que es la fuerza, hasta los remos y en los rines lo que hace que la casta y la bravura se desarrollen en pujante y noble acometida, mientras que el toro enraizado pero blando, flojo, débil y resentido, o llegará al paso incómodo del gazapeo, o acortará los viajes o, instintivamente, se pondrá a la defensiva.

El primero intentó romanear, sin conseguirlo; el segundo recargó en rectitud, pero con escasísimo po-

## TERCER DESENGAÑO

der; el tercero se desplomó en el primer encuentro y, encaladísimo e inválido, cumplió los dos siguientes sin que el picador se molestara ni en rozarle el pelo; el cuarto empujó al paso en los dos primeros y apenas llegó a reunirse en el otro, de los de inmediato perdón; el quinto tomó bien un puyazo y, muy flojito, dos varitas de trámite e indulto, y con el sexto, derumbado a la sola vista del caballo, no hubo más remedio que aliviarle del compromiso de los tres encuentros que, con mayor o menor castigo e incluso sin ningún castigo son normas de cumplimiento obligatorio en esta plaza.

El mejicano Manuel Martínez hizo lo mínimo que se podía hacer con el primero, un toro humillado, corto, soso y suavón. Sin tirar de él, sin mandar nunca y siempre con ventajitas precautorias y la amplia media desparzamada, Manuel Martínez, más soso y con menos entrega aún que su enemigo, dio pases variados y a lo que se saliera, como a lo que salieran entradas a matar dos veces, antes de dejar media algo delantero. El acuarto, de gran presencia y el único que se secretó ante el muleteo, desbordó con su pujanza codiciosa al torero mejicano quien, después de un monótono goteo de muletazos sueltos distanciándose, desconfiado en los remates, lo que le impedía ligar y templar, mató fatalmente de más de media atravesada y un bajonazo.

Miguel Márquez no acertó a pararse ni un sólo

## TERCERA DE BILBAO

instante frente al gazapón segundo, que le andaba, y le andaba, y le andaba, para, al llegar al engaño, no pasar por el derecho o probar a cernirse por el izquierdo. Márquez puso fin a tantos paseos de media estocada y un descabello. Con el quinto, de principios rebreñados y las manos por delante, pero a mejor y a templado según avanzaba la larga faena, consiguió centrarse casi a última hora, con el acierto —Márquez es hábil y oportuno en esto— de unos circulares, unos molinetes, unos rodillazos y unas giraldivas que caldearon al público y le habrían proporcionado una oreja si la espada no le hubiera fallado en dos pinchaduras precipitadas, previas a una estocada corta y dos golpes de descabello, por lo que hubo de conformarse con una vuelta al ruedo.

Manolo Cortés le echó mucho teatro a su muleteo al tercero, un toro cuya casta logró superar a su invalidez. Tras varias series cortitas de pases discretos y algo rápidos y embarrullados, destacaron dos de buenos naturales y, en ellos, en unos adornos y en la rápida muerte del toro, víctima de media y un descabello, se apoyó el público para premiarle con una oreja. Ante el sexto, inválido sin remedio, se limitó a esperar a que le cuadrara para asestarle dos medias, seguidas de sendos derrumbes, aprovechado el último por el puntillero.

Hoy el disgusto del público ha sido grande. Veremos si mañana, con el mano a mano de Diego Puerta y Paco Camino, entramos en la alegría.

Pesos: 530, 609, 537, 570, 500 y 559.

José Antonio MEDRANO



## PROGRAMAS DE TVE.

MIÉRCOLES 19 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

- 1.45 CARTA DE AJUSTE. «Scherzos». Chopin.
- 2.02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3.00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.30 MANOS AL VOLANTE. Programa dedicado al automóvil.
- 4.00 EMBRUJADA. «El conejito blanco».
- 4.30 NIVEL DE VIDA. Economía doméstica. Decoración: «El vestíbulo».
- 5.00 HABLEMOS DE ESPAÑA.
- 5.15 Despedida y cierre.

#### TARDE

- 7.15 CARTA DE AJUSTE. «Poemas de la Baja Andalucía». Román Añis.
- 7.32 TARZÁN.
- 8.30 ESTE PLANETA. «Al compás del planeta». Quizá fuera el sonido de la cuerda del arco cazador al dispararse o el ruido de la brisa entre los árboles quienes dieran al hombre la noticia primera de su aspiración musical. Miles de años hicieron falta para llegar a aquel de 1770 en que nació en Bonn el sordo genial que se llamó Beethoven. Toda la historia de la música puede dividirse a partir de esa fecha y de aquella figura hasta alcanzar los ritmos actuales, exponentes de un nuevo modo de entender la vida. Guión: Jaime de Forá. Realización: R. Acedo.

#### NOCHE

- 8.55 ESTA NOCHE ...
- 9.00 NOVELA. «El señor de Villemers», de Jorge Sand. Capítulo VIII.
- 9.30 TELEDIARIO.
- 10.00 REMITE: MARIBEL, de Alfonso Paso. «Los catóicos». Realización: Roberto Llamas. Reparto: Maribel, Tina Sainz, Antonio, Manuel, Alexander, María, María Isbert. Sinopsis: Maribel está sirviendo en una casa en la que el dueño es un apasionado jugador de qui-

nielas. Métodos, cálculos, información deportiva, muy al día... Todo se pesa y se repesa y se calcula para la confección del boleto ideal. Pero un día Maribel, toda ingenua, ayuda a la señora a rellenar una quiniela...

- 10.30 MANNIX. «¿Quién me mató?» Se da por muerto al presidente de una gran empresa que ha caído en el Pacífico con su avioneta. Pero, en realidad, se ha salvado y se dirige a Mánix para que descubra a su asesino.
- 11.30 SEGUNDOS FUERA. Un programa de TVE, que trata de combates de boxeo históricos. En el mismo, se harán coloquios con personas entendidas en la materia.
- 12.00 VEINTICUATRO HORAS. 0.15 LOS MIÉRCOLES DE PABLO VI.
- 0.25 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7.15 CARTA DE AJUSTE. «Recital de piano». F. Guadalupe.
- 8.32 DIBUJOS ANIMADOS. 9.00 DOCUMENTO. «Directores de cine».
- 9.15 BUSCANDO NOVIA A PA-PA. «El pretendiente». Empieza la primavera y la doncella de Edie declara estar enamorada del señor Sabito, lo que entristece al niño, aunque poco a poco aceptará la nueva situación.
- 9.45 ATENEO. Espacio cultural que dirige Carlos Martínez-Barbeito. El Arte, Las Letras y La Escena.
- 10.15 NOTICIA 2.
- 10.30 CINE CLUB. Ciclo realismo americano. «Sin remisión» (Caged), de John Cromwell. Una joven es detenida por complicidad en un homicidio. Seis meses después, da a luz en la cárcel, pero no le permiten conservar con ella al niño. La vida en la prisión es muy dura y no resulta fácil para ella evitar el contagio moral.
- Guión: Virginia Kellog. Intérpretes: Eleanor Parker, Agnes Moorhead y Jan Sterling.
- 12.00 Cierre.

JUEVES 20 DE AGOSTO

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

- 1.45 CARTA DE AJUSTE. Sonata número 5 de Beethoven.
- 2.02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3.00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.30 BONANZA. «La soñadora».
- 4.30 NIVEL DE VIDA. Mesa familiar: «Las bebidas veraniegas». Consulte a su médico: «Obesidad (II)», por el doctor Mariscal.
- 5.00 HABLEMOS DE ESPAÑA.
- 5.15 Despedida y cierre.

#### TARDE

- 7.15 CARTA DE AJUSTE. «Concierto para órgano», padre Soler.
- 7.32 ANTENA INFANTIL.
- 8.30 MISTERIOS AL DESCUBIERTO. Escrito y presentado por el profesor Luis Miravíles. «Mundo submarino (3)».

#### NOCHE

- 8.55 ESTA NOCHE...
- 9.00 NOVELA. «El señor de Villemers», de Jorge Sand. Adaptación: Hernández Sainz. Realización: M. Aguado. Capítulo IX. Reparto: Carolina, Lola Herrera, Luis de Villamor, Rafael Arcos, Gaciano, Ricardo Merino, Amalia, Mercedes Prendes, Gertrudis, Mercedes Barranco, Justina, María-Luisa Arias, Camila, Carmen Rosset, Pierre, Paco Pierrat, Poyaque, Luis Lasaola, María, María José Fernández, Diana, Sergio Martínez, Diana, Alicia de la Haza.
- 9.30 TELEDIARIO.
- 10.00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE. «El último hijo», de José López Rubio. Realización: Gabriel Ibáñez. Reparto: Señora Mercedes Prendes, Vecina, María Luisa Arias, Portera, Magda Rotger, Empleado, Jacinto Martín, Señora Ar-

pa, Julieta Trujillo. Sinopsis: Doña Rosa tiene un aire terrible de mujer arruinada. Ruina no sólo económica; física, humanamente es una ruina de la Rosa.

- La portera con gesto intencionado le dice que ha venido a cobrar la luz y el teléfono, que debe ir a pagarlos. Doña Rosa casi la ignora. Indiferente, sube la escalera. Su casa, ruina también, es sobre todo, la mesa camilla, con el teléfono y la baraja de los solitarios. Y doña Rosa llora... Pregunto a todos los anuncios del periódico soñando con grandes mentiras habla: Una villa de verano en Zanzar, un equipo de sonido estereofónico, un arpa, una peluquería de perros...
- Pero la comunicación se interrumpe... Algo se ha roto. Es el último hilo que la comunicaba con la vida.
- 10.30 IRONISIDE. «Una hora para matar». Ironiside se dispone a pasar una noche tranquila ante el televisor, cuando recibe una llamada telefónica: «Dentro de cincuenta minutos usted y yo vamos a celebrar un aniversario juntos». La palabra «aniversario» le dará la pista para averiguar la identidad del desconocido.
- 11.30 AVENTURA. «En tierras de Florida».
- 12.00 VEINTICUATRO HORAS. 0.15 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7.15 CARTA DE AJUSTE. Rumbas gitanas por Argentina. Coral.
- 8.32 DIBUJOS ANIMADOS. «Correcaminos».
- 8.45 JULIA.
- 9.15 VIAJE SIN PASAPORTE. «Impresiones de Sicilia».
- 9.45 BALLINGER DE CHICAGO. «Entregar un paquete».
- 10.15 NOTICIA 2.
- 10.32 CUESTION URGENTE. «Los santos».
- 11.00 EL GRAN CHAPARRAL. «Una pluma de águila».
- 12.00 Cierre.

## TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7, 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

CALDERON. — 7, 10.45: Pedrito Rico, Angeliño (los colosos de la canción española), en el maravilloso espectáculo Cantamos a España, con la reaparición de la belleza de las rumbas flamencas, Argentina Coral; Los Serranos, Gloria Paddy, María Dolores, Paco Flores, Gran «Ballet» Festival y las guitarras de Antonio Arenas, El Brujo y Fernando Aguilera. (Todos los públicos.)

CLUB. — (Refrigerado.) (Bajos Palacio Música.) (2220417.) 7, 11. José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros: La pequeña cabaña (de Rous-sin; versión: Arozamena). (Dirección: Angel Fernández Monteseinos). «Auténtico teatro cómico», «A B C» dominical. (Hacia las 200 representaciones.)

COMEDIA. — Viernes próximo, 11 noche, estreno. Tábaro y Las Madres del Cordero presentan la revista de Cámara y Ensayo Castañuela 70.

FIGARO. — (Refrigerado.) 7 y 11: El bebé (de Felicien Marceau). (Divertidísimo). (Dirección: José María Morera.)

LATINA. — (Refrigerado.) (Teléfono 2652835.) (Revistas Col-sada.) 7 y 11: Viky Lusson, Quique Camoiras, en Las mujeres de la costa (nueva revista). (Un escándalo de risa!) (Local refrigeradísimo!)

MARAVILLAS. — (Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera. Con Irene Daina, en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.)

MARQUINA. — (Aire acondicionado.) (Prim. 11.) (Teléfono 2318467.) (Más de mil representaciones consecutivas!) 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Brik, en el personaje de «Trinia»). (Dirección: José María Loperena.)

REINA VICTORIA. — 7, 11: Lili Murati. Colaboración Carlos Casaravilla. Una doncella francesa (tercer mes). Con: Francisco Casares, Salvador Floriach, Mery Leiva. (Dirección: Tamari.)

VALLE INCLAN. — (Torre Madrid.) (Refrigerado.) (Teléfono 2411389.) 7, 11: María Asquerino, Ana Mariscal, José Sancho, en O. K. (de «Chocrón»). (Dirección: Víctor A. Cestero.)

## CINES

ALBENIZ. — Las Vegas 1970. ALCALA-PALACE. — La furia de los 7 magníficos.

ALVI. — La noche invita a matar. AMAYA. — Vidas truncadas.

ARAGON. — El último rey de los incas y Entrega inmediata.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chico». 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores 14 años.)

AVENIDA. — (Refrigerado.) (2217571.) 4.30, 7, 10.45: El compromiso (Dirección: Elia Kazan). (Kirk Douglas, Faye Dunaway). (Technicolor.) (Octa-semana.)

AZUL. — Yo, yo y los demás y Ar-bella.

BAHIA. — Waco y El deseo y la bestia.

BARCELONA. — (Refrigerado.) 7, 10.45: La Centenaria (Walt Disney). (Tolerado.)

BECCERA. — Turistas y bribones e Isadora.

BEQUER. — Django y Recuerda.

BELLAS ARTES. — La vida solitaria y Socorro.

BENLURE. — Continúa, 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores 14 años.)

BILBAO. — Las aventuras de Gerard.

BRISTOL. — Una cuestión de honor y El templo del hampa.

BULEVAR. — La marca del hombre lobo.

CALLAO. — (Refrigerado.) 7, 10.30: La Celestina. (Color.)

CANCILLER. — La furia de los 7 magníficos.

CARLOS III. — Los amores de lady Hamilton.

CAPITOL. — (Refrigerado.) 7, 10.30: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores 14 años.)

CARLTON. — Casino Royals.

CARRETAS. — 10 mañana (Refrigerado): Cenizas y diamantes, Sentencia para un dandy. (Mayores 18 años.)

CARTAGENA. — (Refrigerado.) Continúa, 5: Cuidado con el mayordomo. Las chicas de la estrella roja. (Mayores catorce años.)

CERVANTES. — Elvira Madigan y En defensa propia.

COIMBRA. — Agente 505, muerte en Beirut y Vivian los novios!

CIUDAD LINEAL. — Un tren para Durango y El crimen como meta.

CONCEPCION. — Compañeros de ar-las canallas y El pacto de los canallas.

CONDE DUQUE. — La revoltosa.

CONSULADO. — Los amores de lady Hamilton.

COPACABANA. — Agente 505, muerte en Beirut y Vivian los novios!

## teleVISION A CARA O CRUZ

Por Julio FUERTES

Cuando un mismo receptor ha de ser utilizado no ya por distintas personas, sino por distintas familias, se presentan dificultades de elección. El lunes, las opiniones andaban bastante divididas. Entre tanto discurría el «Telediarlo», sin suscitar un interés general, se discutía sobre seguir la emisión de la Primera Cadena o si se conectaba con la Segunda. En aquella se anunciaba para las 10.25 horas «La cuerda», de la serie «Teatro de Misterio», y en ésta, «Don Juan y Fausto», del programa «Teatro de siempre», a las 10.32 horas. Dos obras de teatro simultáneamente. Pude observar que la mayoría se inclinaba por «La cuerda», alegando que sería más emocionante y entretenida que «Don Juan y Fausto». Alguien se dirigió a mí para confiarme la decisión, lo que me ponía en un aprieto, y con ánimo de no contradecir a nadie, sugerí que se podía decidir a cara o cruz, lo que fue aceptado por unanimidad. Salí cara, asignada a «La cuerda». Y «La cuerda» vimos.

Apenas comenzada recordé que hacía algún tiempo, quizá un par de años, ya se había emitido; pero no era lo que se llama un «refrito», puesto que era una versión con otros intérpretes, según comprobé rápidamente al ver en el papel de Carlos a Enrique Arredondo y no a Manuel Galiana, que lo asumí entonces. Carlos no es precisamente el protagonista, pero su actuación, por desmesurada, es bien notoria. El papel más destacado es el de Robert, que en esta ocasión interpretó Agustín González, seguido de Brandon —Gerardo Malla—. Completaron el reparto Alicia Hermida, Carlos Casaravilla, Blanca Sendino, Jacinto Martín y otro actor no identificado. La realización —algo premiosa— fue efectuada por Cayetano Luca de Tena, sin que tampoco recuerde quién realizó la anterior.

En una como en otra, lo fundamental no ha sufrido, naturalmente, cambio alguno. Dos amigos discurren disparatadamente asesinar a un amigo común, encerrar en un arca su cadáver y organizar sobre ella una cena, a la que invitaron a otros amigos y a la novia y a los padres de la víctima. Los desatados nervios de Carlos y la intuición de Robert descubren lo que desde la primera escena habían descubierto todos los espectadores, porque Brandon y Carlos lo habían contado. Mientras los invitados llegan, los asesinos discuten. Carlos no puede disimular su remordimiento y su repugnancia ante la inminente cena; pero Brandon, cínicamente, proclama que precisamente la cena sobre el arca que encierra al asesinado era la «gracia» de la fchoria, la «justificación» del horrendo crimen. Un humor tético, negro y escatológico a más no poder, sin misterio alguno y con mucha repugnancia.

Sin embargo, todos los espectadores, en absoluto silencio, permanecieron en sus asientos hasta el fin. Pero «24 horas», como antes «Telediarlo», no pudo ser escuchado entre el guirigay de adversas opiniones sobre «La cuerda», coincidiendo todas en no explicarse ni la elección de la obra de Patrick Hamilton, ni la hora, enfrentada con «Teatro de siempre».

José Luis Uribarri dice en su sección de «Tele-Radio» que en Prado del Rey se trabaja intensamente preparando la programación de cara a octubre, de la que no puede dar detalles, y que lo único que puede anticipar es «que habrá muchos cambios en el esquema de programación de las dos Cadenas». Sería muy grato que en el nuevo esquema se tenga muy en cuenta la sincronización de ambas, ofreciendo a la misma hora programas muy diferenciados que faciliten la elección a los espectadores según sus respectivos gustos.

CHUECA. — El botones y La gran sorpresa.

EL ESPANOLETO. — La noche invita a matar.

EMPERADOR. — La isla de la muerte y El nadador.

ESPRONCEDA. — Cuánto cuesta morir y El crimen como meta.

EUROPA. — Pepa Doncel y El pacto de los canallas.

FANTASIO. — Los hombres las prefieren viudas.

FATIMA. — La última tentativa y América rugiente.

FELIPE II. — Secreto del capitán O'Hara y Chiflados del espacio.

FLORIDA. — Llego, veo, disparo y Las chicas de la estrella roja.

FUENCARRAL. — 7, 10.45: La noche invita a matar. (Technicolor.) (Mayores 18 años.)

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Gato.) (Teléfono 2451495.) 5: VI Festival de Tom y Jerry, Dominique. (Tolerado.)

GRANADA. — Turistas y bribones e Isadora.

GRAN VIA. — Después de los 9 meses.

IDEAL. — Estado de alarma y El muchacho y su montaña.

IMPERIAL. — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos y La Centenaria (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerado.)

IMPERIO. — La isla de los delfines azules y Rebelión apache.

INFANTE. — La noche invita a matar.

JORGE JUAN. — América rugiente.

JUAN DE AUSTRIA. — La noche invita a matar.

KURSAL. — Descalzos por el parque y El templo del hampa.

LICEO. — Los amores de lady Hamilton.

LISBOA. — El hombre del puño de oro y El templo del hampa.

LUCHANA. — Levando anclas.

LEX. — Los temerarios del seno y Rebecca.

LOPE DE VEGA. — 7, 10.45: La furia de los 7 magníficos. (Panavisión. Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

MADRID. — Continúa, 10 mañana. Gran programa doble de riguroso estreno. Culpable para un delito (Half Meyer) (Piense que mañana puede sucederle a usted). El rapto de las sabinas (Roger Moore) (Increíble. Hasta «El Santo» robando mujeres.). (18 años.)

MAGALLANES. — (Refrigerado.) 4: Juicio de faldas y El pacto de los canallas.

MARVI. — Las aguias azules y El pacto de los canallas.

METROPOLITANO. — Las amigas de los ricos y América rugiente.

MOLA. — Los insaciables.

MONACO. — (Teléfono 4157499.) 4.30: Tarzán en Nueva York y El muchacho y su montaña. (Tolerado.)

MONTECARLO. — Aventura en el Oeste y Rebecca.

MONTERA. — Enseñar a un sinvergüenza.

MORASOL. — Django y Recuerda.

MONUMENTAL. — 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores catorce años.)

MURILLO. — Continúa, 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). (Mayores 14 años.)

MUNOZ SECA. — (Refrigerado.) (2315141.) 10: Agente 505, muerte en Beirut y Vivian los novios!

NARVAEZ. — El sargento Ricker y Rebecca.

NIZA. — Una ráfaga de plomo y Otlej.

ODEON. — Así no se trata a una dama y El templo del hampa.

OPORTO. — Saqueo en la ciudad y El templo del hampa.

ORAA. — Héroe a la fuerza y Brazo de hierro.

PALACIO DE LA MUSICA. — (Refrigerado.) 4.30, 7, 10.45: El secreto de Santa Vittoria (Anthony Quinn). (Una producción Stanley Kramer.)

PALAFOX. — Serafino.

PAVON. — Las amigas de los ricos y América rugiente.

PAZ. — TODD-AO. (Refrigerado.) 7, 10.45: El último día de la guerra (George Maharis, María Perschy). (Eastmancolor. 70 milímetros.) (Mayores catorce años.)

PEZ. — II Festival de Mortadelo y Filmon.

PLEYEL. — La vaca y el prisionero y Mercadería humana.

POSTAS. — Cinco dragones de oro y Recuerda.

PRINCESA. — Los amores de lady Hamilton.

PRINCIPE PIO. — (Refrigerado.) 4: Enviado especial. La mujer infiel. (18 años.)

PROGRESO. — Las aventuras de Gerard.

REAL CINEMA. — El león en invierno.

REGIO. — Las aventuras de Gerard.

RIALTO. — (Refrigerado.) 7, 10.45: Los hombres las prefieren viudas. (Color.) (18 años.)

(María Mahor, Juanjo Menéndez, María Isbert, Tamy Saad.) (Director: León Klimowsky.)

RICHMOND. — Doctor Zhivago.

RIO. — Una ráfaga de plomo y Otlej.

RIVIERA. — Un golpe de gracia y Un hombre para la eternidad.

ROXY. — Los amores de lady Hamilton.

ROXY. — La residencia.

SAINZ DE BARANDA. — Isadora y Turistas y bribones.

SAN CARLOS. — Continúa, 4 tarde: Fire Boot-500 y No hagan olas. (18 años.)

SAN REMO. — El abuelo está loco y Valor de ley.

SOL. — 10 mañana: Cuidado con las señoras y Gentilman Jo.

TIVOLI. — II Festival de Mortadelo y Filmon.

UNIVERSAL CINEMA. — (Refrigerado.) Continúa, 5.30: Los cañones de San Sebastián (Anthony Quinn). (Color. Cine-mascope.)

URQUIJO. — Casino Royals.

VALLEHERMOSO. — Batalla más allá de las estrellas y El crimen como meta.

VELAZQUEZ. — Las aventuras de Gerard.

VERGARA. — El templo del hampa.

VERSALLES. — Comando secreto y El templo del hampa.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ALEXANDRA. — Té y simpatía.

GALILEO. — Los pianos mecánicos.

G A Y A R R E. — (Refrigerado.) Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: The Incident (El incidente) (de Larry Peares). Con Gary Merrill y Tony Musante. (V. O., subtítulo.)

GOYA. — 4.30, 7, 10.45: El tren. Con: Burt Lancaster. (Mayores 18 años.) (Precios: 30, 40.)

I N F A N T A S. — (Refrigerado.) Continúa, 4 a 10. Numeradas, 10.45: Un condenado a muerte se ha fugado (de Robert Bresson). Con: François Leterrier y Charles Le Clanche. (V. O., subtítulo.)

PALACE. — (Refrigerado.) Continúa, 4.30 a 9.30. Numerada, 10.30 noche: Señoras y señores (de Pietro Germi). Con: Vima Lisi y Franco Fabrizi. (V. O., subtítulo.)

P E N A L V E R. — (Refrigerado.) Continúa, de 4.30 a 9.30. Numeradas, 10.45: Mouchette (de Bresson). Con: Nadine Nortier. (V. O., subtítulo.)

POMPEYA. — (Refrigerado.) Continúa, 11.15 a 6. Numeradas, 7, 10.45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). Con: Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastes. (V. O., subtítulo.) (Mayores 18 años.) (Último día.)

ROSALES. — (Refrigerado.) Continúa, 4.15 a 10. Numerada, 10.45: Moderato cantabile (de Peter Brook). Con: Jeanna Moreau, J. P. Belmondo. (V. O., subtítulo.) (Último día.)

SALAS ESPECIALES

CINE STUDIO CALIFORNIA. — (Refrigerado.) (Andrés Mellado, 47. Teléfono 2440068.) Continúa 5. Numeradas 10.30. Presenta el film de William Klein «¿Quién eres tú, Polly Maggo? Con Dorothy Mac Gowan y Sami Frey (V. O. subtítulo.)

REX. — (Refrigerado.) 2471237. Continúa 11 mañana a 6 tarde. Numeradas 7 tarde y 10.40 noche: The sandpiper (Castillos en la arena) (Elizabeth Taylor, Richard Burton).



## ★ HOROSCOPO PARA HOY

**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—Es fácil que se sienta deprimido por las presiones, a las que se verá sometido durante la presente jornada.  
**AMOR.**—Oferta matrimonial.

**SALUD.**—Mejor que en días pasados.  
**TRABAJO.**—Exponga sus ideas sin miedo y haga un esfuerzo para resolver cierto problema delicado.  
**AMOR.**—Periodo difícil para tratar con el sexo opuesto.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Evite cualquier decisión importante y esté preparado a afrontar acontecimientos poco usuales.  
**AMOR.**—No sea tan impulsivo.

**SALUD.**—Peligro de alergia.  
**TRABAJO.**—Buen día para las asociaciones y para todo lo relativo al trabajo en común.  
**AMOR.**—Excelente.

**SALUD.**—Perfecta.  
**TRABAJO.**—Mire las cosas de forma imparcial y no sea injusto.  
**AMOR.**—Susceptibilidad y desconfianza.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Si es capaz de no ceder a las emociones, tendrá oportunidad de progresar de forma considerable.  
**AMOR.**—Cuidado con las desilusiones.

**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—Proyecto de viaje.  
**AMOR.**—Confíe en su intuición; ella le indicará cómo debe obrar.

**SALUD.**—Trastornos de tipo intestinal.  
**TRABAJO.**—Hoy tendrá oportunidad de librarse de cierto compromiso y saldar una antigua deuda.  
**AMOR.**—Resista a sus impulsos y obre con moderación.

**SALUD.**—Depresión nerviosa.  
**TRABAJO.**—Dé prueba de sentido común y no se exponga a ningún riesgo superfluo.  
**AMOR.**—Tenga más fe en su atractivo físico.

**SALUD.**—Vigor y energía inusitados.  
**TRABAJO.**—Cambio repentino en su vida profesional que servirá para estimularle.  
**AMOR.**—Consolide sus lazos afectivos.

**SALUD.**—Regular.  
**TRABAJO.**—Mida bien sus fuerzas antes de hacer ningún plan.  
**AMOR.**—Ambiente tenso.

**SALUD.**—Riesgo de jaqueca.  
**TRABAJO.**—Concentre toda su atención en los proyectos a largo plazo.  
**AMOR.**—Bueno.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

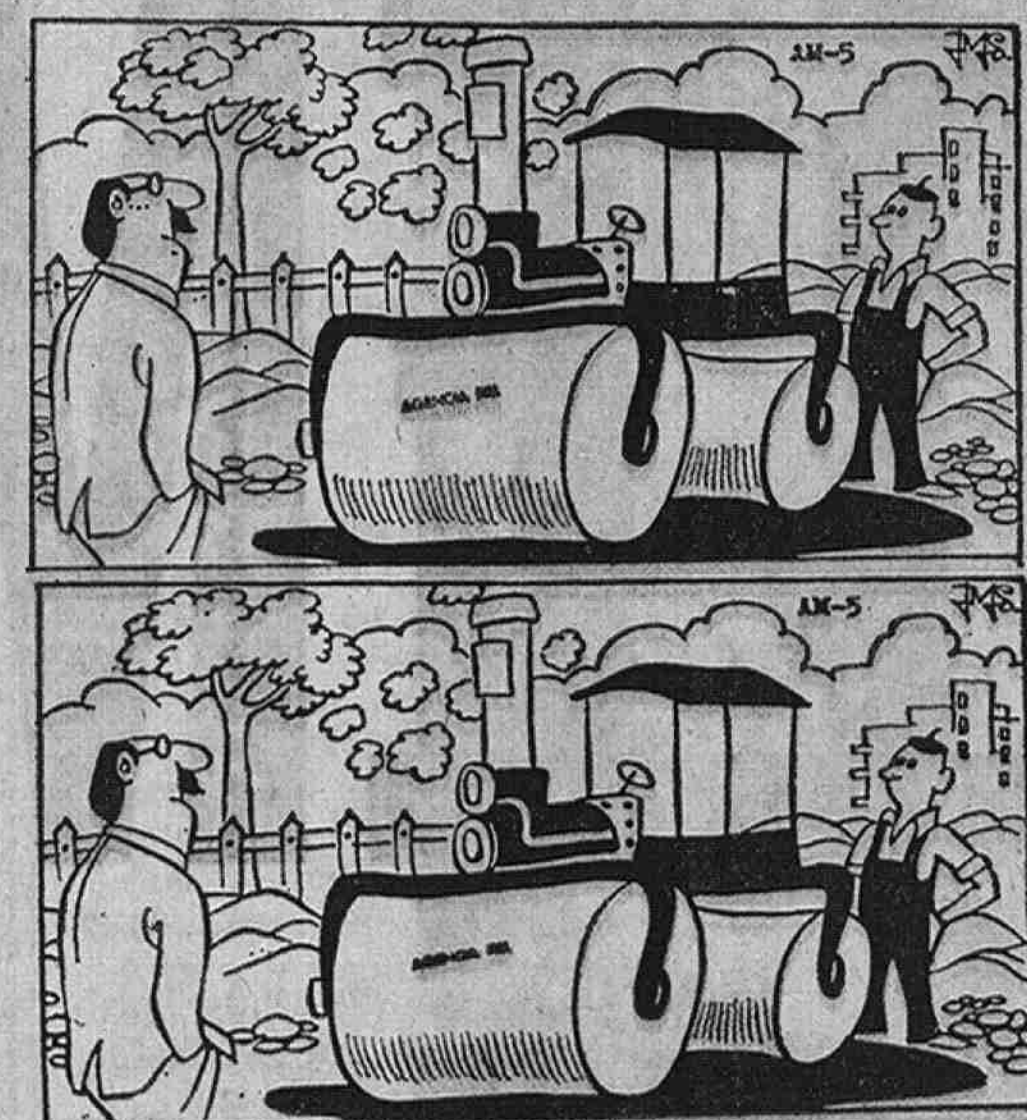
Serán extraordinariamente versátiles. Es fácil que estén dotados de gran talento artístico o musical. Podrán triunfar prácticamente en todo cuanto emprendan.

Pepita



Por Chic Young

## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



AM-5: Piedra-6: Arbol-7: Ventana.  
L: Humo-2: Piedra-3: Humo-4: Piedra-5: Piedra-6: Arbol-7: Ventana.

## COPLAS

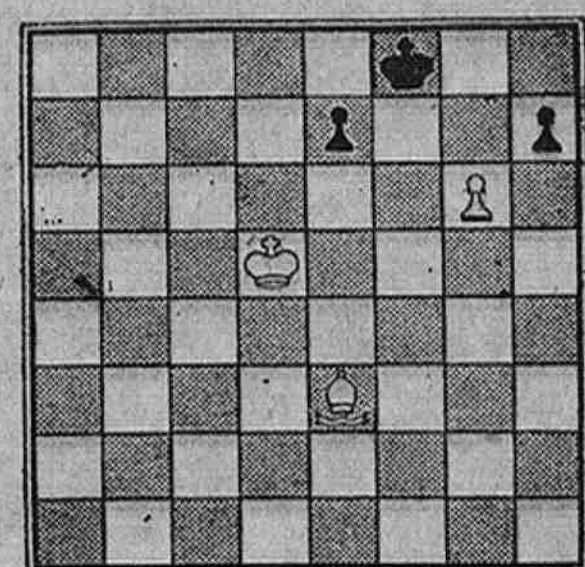
HOMENAJE AL MARQUES DE SANTA MARIA DEL VILLAR

(Ayer, el marqués de Santa María del Villar, cumplió noventa años.)

Los dorados cabezos de Galicia, las montañas de Asturias, Vascongadas, los dulces valles que en León penetran, las piedras milenarias de iglesias, monasterios y castillos, los anchos prados y las nieves blancas, el oso, el urogallo y el rebeco, los viejos trajes, las antiguas danzas, la rueda que chirría en las duras veredas de montaña, el caserio, el hórreo, las redes que saludan la mañana llenas de plata viva, el salto del salmón entre las bravas aguas del río estrecho y pedregoso, las rías sasegadas, cantan por tí, marqués, por cuanto has [hecho]

para ensalzar bellezas y alzar claras admiraciones por la hermosa tierra norteña de mi España.  
Doy gracias al Señor por conservarte, don Diego de Quiroga y de Losada.  
MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



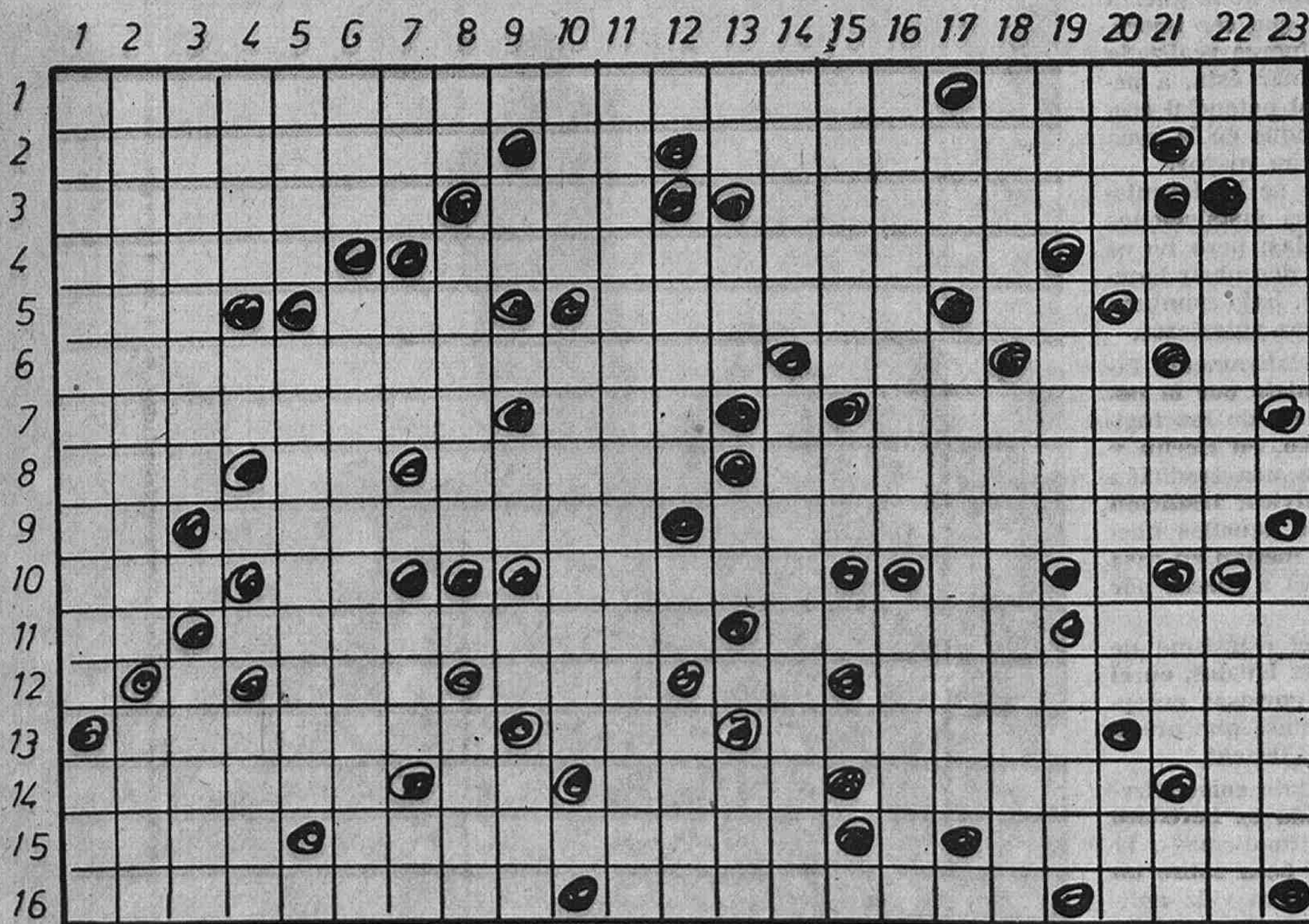
(NUMERO 6187)

He aquí un estudio de A. A. Troitsky; las blancas juegan y ganan. Tiempos de solución: 10 minutos, experto; 15 minutos, bueno; 20 minutos, superior a la media; 30 minutos, medio.

SOLUCION:

6 A-7C++  
5 R-7A, P-4R;  
4 R-6R, R-1T;  
3 P-8C (D)+, RxD;  
2 T-1; 7 A-5C y gana;  
1 P-6A, P-6R, 6 AxF;  
P-4R, 4 R-6R, P-5R;  
(2... P-3R+; 3 R-6D;  
2 P-7C, R-2A  
1 A-6T+, R-1C;

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Románico. Orégano. Aarón.—2: Eletic. Jade. Acaparabala.—3: Menaje. Es. Bonito. Aramat.—4: Oloa. Eraso. Adinerado. I.—5: Zorof. Sodoi. Bovino. Us. V.—6: Ames. E. Sodi. Asia. Cd. Po.—7: D. S. Tenor. Ces. D. Era. Ar.—8: Ap. Lare. Esanapa. Deparar.—9: Are. Emasa. Olad. Afamada.—10: Arodazac. Bajón. Enita. Em.—11: Maza. Axila. Osara. Nabaro.—12: Ara. Asemejas. La. Sacaban.—13: Sarap. Sos. P. Llores. S.—14: As. Remito. Etlio. Ris. A.—15: D. Barato. Americana. Alón.—16: Amalos. Meterás. Ganaseio.

**VERTICALES.**—1: Remozada. Amasada.—2: Olejom. Pararás. M.—3: Menores. Rozar. Ba.—4: Atales. Leda. Aral.—5: Nijaf. Ra. A. Apero.—6: Ice. Cerezas. Más.—7: C. Es. Nemaxe. It.—8: Ojeroso. Acim. Tom.—9: Asadores. Leso. E.—10: Od. Sod. Sabajo. At.—11: Rebotica. A. Aseme.—12: E. O. Enojos. Ter.—13: Ganabases. Pira.—14: Acidos. Panal. Lis.—15: Natividad. Raloc.—16: Oponia. Ea. L. Ag.—17: Sa. En. Edan. Sor.—18: Raro. Refinar.—19: Aara. Capataces. A.—20: Abadud. Amabas. As.—21: Ramos. Ara. Ab. Ale.—22: Ola. Praderas. Ol.—23: Nativo. Ramona. No.

**HORIZONTALES.**—1: Resúmenes. Albergue.—2: Prepara. Artículo. Aparato para podar. Verbo.—3: Ciertas frutas. Altar. Recipiente de piedras en las fuentes para recoger el agua. Mil.—4: Al revés, presente pruebas. Afectación de gravedad y pompa. Planta acuática.—5: Gran río europeo. Dios mahometano. Fonéticamente, referentes al caballo. Nota musical. Río de Suiza.—6: Mecanografía. Al revés, indica repetición. Al revés, nombre de letra. Nota musical.—7: Naturales de cierta nación. Terminación. Vocal. Labrárale.—8: Astilla resinosa. Al revés, repetido, madre. Ciudad de la provincia de Murcia. Asilos para locos.—9: Al revés, artículo. Retiraría. Alboroto.—10: Bebida alcohólica. Preposición inseparable. Dan por cierto. Dativo del pronombre. Punto cardinal. Ciento.—11: Al revés, nota musical. Quitarais la vida. Al revés, perfecta y libre de toda culpa. Elevada.—12: Guarismo. Punto cardinal. Nave. Terminación de aumentativo. Al revés, interjección. Precedente.—13: Inquietud. Nombre de mujer. Al revés, del Lacio. Yerno de Mahoma.—14: Que ofrece duda. Repetido, voz de arrullo. Al revés, cierta tela. Niñas pequeñas. Preposición.—15: Así sea. Escuela. Punto cardinal. Decadencias.—16: Daremos vueltas. Prudentes. Nombre de letra en plural.

**VERTICALES.**—1: Advertencia. Entregar.—2: Escogíaselos. Jugo.—3: Privación. Punto cardinal. Partes de las manos.—4: Hijo de Adán y Eva. Interjección. Vocal. Mil. Franja.—5: Charca. Naturales de cierta nación. Símbolo químico.—6: Deseo de justa venganza. Comia.—7: Pequeño yunque. Artículo. Consonante. Al revés, pueblo de la provincia de Burgos. Al revés, reflexivo.—8: Al revés, pronombre. Abónola. Símbolo químico. Formo.—9: Cincuenta. Voz de mando. Símbolo químico. Al revés, repetido, voz de arrullo. Al revés, escuché. Percibis.—10: Al revés, airea. Mora. Punto cardinal.—11: Dispondríanlas por clases.—12: Uno. Emite juicio. Está. Mamífero de Cuba.—13: Al revés, río de Italia. Piadosa. Nota musical. Vocal. Gran río de Europa.—14: Al revés, vaso en que se guarda el Santísimo en el Sagrario. Avisados de un próximo mal.—15: Hijo de Layo y de Locasta, plural. Al revés, acude. Consonante. Punto cardinal. Vocal.—16: Perteneciente a cierta orden religiosa. Al revés, poseían.—17: Entrego. Resplandeciente. Punto cardinal.—18: Cárcel. Métenos en la cama.—19: Rece. Al revés, gran península asiática. Al revés, perfora.—20: Inspida. Andar. Al revés, casa.—21: Vocal. Nota musical. Envoltorio. Envuelve. Conozco.—22: Manifiesta. Bajel grande de alto bordo. Cubiertas para resguardo del sol.—23: Formará. Punto cardinal. Úlcera de un hueso.





# D.D.R. LA OTRA ALEMANIA

## VON ARDENNE, EL "BARON DE HIERRO"

La formidable máquina industrial que ha permitido a la Alemania oriental alcanzar el quinto puesto europeo no es, por supuesto, una invención del régimen. No es lícito argüir que Alemania estaba en ruinas después de la guerra y que casi todo lo hecho tiene que ser nuevo. Pero de tal magnitud fue el esfuerzo realizado durante la guerra, que al terminar ésta, a pesar de todas las destrucciones, el potencial económico equivalía al de 1936, aunque en la zona oriental la devastación era mucho mayor.

Por supuesto, sobre esta base se ha levantado un nuevo sistema, y muchas instalaciones son de nueva planta o reformadas; pero no es preciso profundizar mucho para descubrir hombres, métodos y estructuras que, bajo nombres distintos, recuerdan los de épocas anteriores.

Precisamente, la aceptación relativamente fácil de la nueva dictadura comunista por la población este-alemana (el fenómeno de los fugitivos en masa se dio, sobre todo, en Berlín y en las zonas fronterizas) refleja una tradición de mansedumbre y disciplina cívica; tradición que se remonta por lo menos a aquellos buenos burgueses de Berlín, que se metían en casa cuando el terrífico Federico I salía a pasear por Unter den Linden.

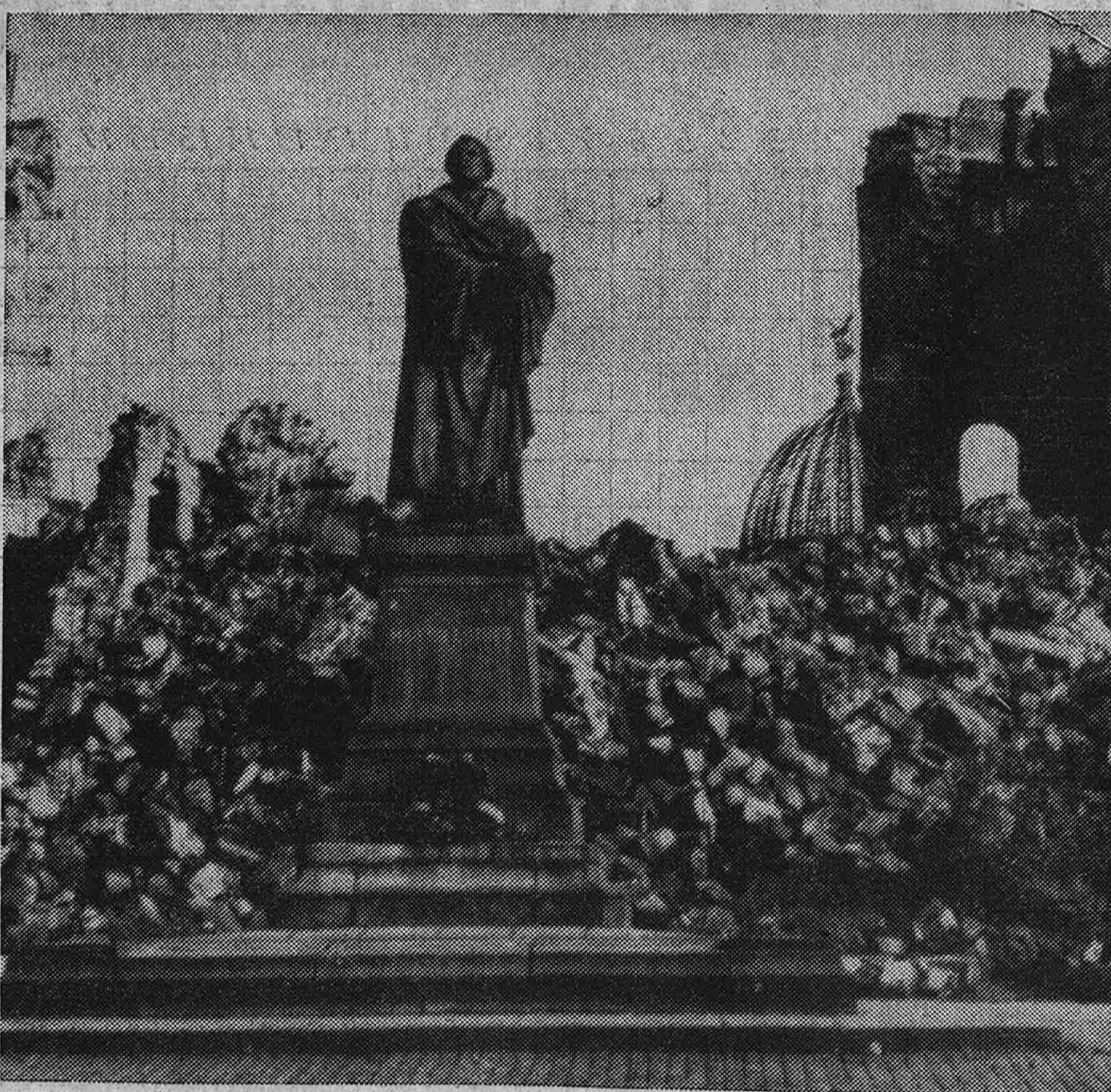
El socialismo de Lassalle y el estatismo de Bismarck se encuentran, a partes iguales, en el régimen, y esa mezcla permite curiosas excepciones al intransigente «sozialismus» que predica, barbita en punta, el doctor Ulbricht.

Si el campo ha sido radicalmente colectivizado —y en esto también el Estado es heredero de los «junkers» prusianos latifundistas—, la sociedad industrial y urbana se basa sobre un pacto tácito entre el nuevo régimen y la antigua burguesía, e incluso con la antigua aristocracia. El Estado comunista tolera un 10 por 100 de pequeña y media empresa privada, cuyas previsiones de producción se incluyen en el plan general económico. No es esto muy distinto a lo que ocurría bajo Hitler o en el tiempo de Bismarck, pues es un hecho que la gran industria alemana se originó, hace un siglo, por la presión autoritaria del Estado prusiano.

### EN UN PALACIO ROCOCO

Aun en los regímenes más rígidos y autoritarios resulta imposible la explicación —tan cara a muchas almas simples de uno y otro bando— de la Historia o la política «en blanco y negro». Ambas son siempre multicolores y hasta tornasoladas con infinitud de matices, como la vida misma. Así y todo, la sorpresa salta a cada paso.

Resulta difícil prever, por ejemplo, que en la República Democrática Alemana, ocupada por



En Dresden murieron 250.000 personas durante la segunda guerra mundial. Veinticinco años después nada recuerda la tragedia, excepto las ruinas de una iglesia sobre la que se levanta una estatua de Martín Lutero.

veinte divisiones soviéticas y dominada por una dictadura comunista, haya un importante personaje a quien, desde el doctor Ulbricht hasta el último de sus subordinados, se dirigen siempre llamándole «señor barón».

Manfred, barón Von Ardenne, es un aristócrata prusiano descendiente de aquellos caballeros hugotones que Luis XIV expulsó de Francia, que formaron luego la flor y nata de la oficialidad prusiana, que nos parece tan «alemana».

Pero Von Ardenne no es militar; es, por el

contrario, el primero de los civiles en la Alemania oriental. Es un gran señor y un gran científico. Más todavía: aunque de familia señorial, el barón nunca había vivido tan principescamente como en estos años, bajo la «dictadura del proletariado», que él debe encontrar más bien tolerable.

Von Ardenne es hoy uno de los más geniales especialistas de física electrónica del mundo. Lo era ya en 1945, cuando, al día siguiente de la invasión soviética, se vio trasladado a Rusia rodeado de las mismas precauciones y cuidados

que el se tratase de un gran tesoro. Devuelto a la República Democrática ha demostrado que, en efecto, lo era.

Su centro de trabajo está en una colina boscosa de las cercanías de Dresden, la hermosa ciudad barroca, que, salvajemente arruinada por las bombas incendiarias lanzadas por ingleses y americanos, ha sido reconstruida en sus menores detalles, según planos, cuadros, grabados y fotos de la anteguerra. Allí, rodeado por un parque y los edificios de laboratorios y depósitos, se levanta un palacete rococó, donde «herr barón» preside el Instituto de Investigación «Manfred von Ardenne».

### TALADROS MICROMÉTRICOS Y UN ARMA ANTICÁNCER

Pues, aunque al servicio del Estado, la Empresa del «Barón de Hierro», como le llaman, es privada. Lo era también cuando estaba al servicio de Hitler, en un establecimiento semejante en Berlín-Lichterfelde, o cuando trabajó para los soviéticos, que le instalaron en un refugio del Cáucaso, desde 1945 a 1955.

En todos estos lugares el supersabio no dejó de rodearse, según sus gustos aristocráticos, de una verdadera corte y de construirse un marco refinado y suntuoso, con muebles y cuadros de época, plata, cristal y porcelana. Pero nunca ha estado mejor que en esta colina del Cierro Blanco—tal es el poético nombre de su feudo— donde el Gobierno ha volcado el dinero para conseguir que el barón y sus hombres trabajen en las mejores condiciones y con el mejor material posible.

Cuando el Goethe de esta Weimar roja desea algo no tiene más que descolgar un teléfono, que le pone en comunicación, por línea directa, con el propio Ulbricht.

Von Ardenne, por supuesto, no es comunista como tampoco era, seguramente, nazi bajo el III Reich. Es un gran científico y un hombre de mundo, un filósofo y un pragmático, un técnico y un artista no sólo por ser amante de las cosas bellas, sino porque siente la investigación como un arte.

Al Gobierno le importa muy poco la ideología política de Von Ardenne, si es que profesa alguna. Lo que le importa son sus investigaciones, que se traducen en aplicaciones prácticas para la industria y elevan el nivel de la economía de la DDR. Uno de sus mejores éxitos es un taladro oxidrico que puede perforar las aleaciones más duras con un minúsculo túnel de tres milímetros de diámetro; la mitad de lo que hasta ahora habían conseguido los más perfectos.

Pero la gran ilusión del «Barón de Hierro» está en sus estudios sobre el cáncer, que pretende curar mediante calor concentrado y seleccionado, que obraría como un escarpelo fisiológico contra las células cancerígenas. Si el éxito le acompañara, como hasta ahora lo ha hecho, la Humanidad entera bendeciría el nombre de Manfred von Ardenne. (Pyresa.)

Francisco I. DE CACERES  
Próximo capítulo: «Al otro lado del Oder-Neisse».